



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# El presidente Saúl Menem llegará a fines de junio

Página siete

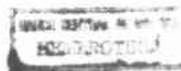
# Terroristas en frontera con Perú

Página siete



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL - Nº 11.774 - LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 13 DE JUNIO DE 1991 - 40 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

### MIR-ADN rechazaron Constituyente

El acuerdo gubernante MIR-ADN, rechazó una eventual convocatoria a la Asamblea Constituyente para reformar la Constitución Política del Estado. El presidente de la Cámara de Diputados declaró que no están dispuestos a convocar a esa asamblea (página 1).

### CEB pide reformas en educación y salud



El Banco Mundial insistió en introducir reformas estructurales en los sistemas de educación, salud y agricultura. Propuso, asimismo, que funcionarios de ese organismo formen parte de los mecanismos del gobierno boliviano en la formulación de esas reformas (página 8).

### Gobierno mantiene política de no violencia

El gobierno mantendrá su política de "no violencia" ante los conflictos sociales que en algunos días anunciarán los sectores campesino, minero, ferroviario, salud y otros, en el marco de la política social vigente (página 1).

### Orden de detención contra Orlandini

La Contraloría General de la República ordenó la detención de Miguel Orlandini y el envío de la mina "Totoral", en el departamento de Oruro, por la deuda de \$us. 244.244 al Fondo Nacional de Exploración (página 4).

### Gasoducto necesita inversión privada

El gobierno abrió esperanzas por una participación directa del sector privado en la inversión que requiere el proyecto de construcción del gasoducto Santa Cruz-Puerto Inca (página 4).

### Walesa pide frenar ola de huelgas en Polonia



El presidente de Polonia, Lech Walesa, pidió frenar la ayuda del sindicato Solidaridad para frenar la ola de huelgas que se extiende por el país y propuso la creación de una comisión conjunta para la reforma de la Constitución (página 10).

### Detenidos autores de atentado

Presuntos autores del atentado criminal contra el ex-vocal de la Corte Electoral Departamental y actual director del Instituto Departamental de Deportes de Chuquisaca (IDD), Pablo Sivia, fueron remitidos a la justicia boliviana (PRESENCIA del País, página 6).

En visita al presidente Paz Zamora

# Iglesia recomendó no "absolutizar" el modelo económico neoliberal

La Conferencia Episcopal de Bolivia exhortó al gobierno a "no caer en la trampa de absolutizar" el modelo económico y sostuvo que las perspectivas del desarrollo deben estar dirigidas en beneficio de la persona humana. Durante una audiencia con el presidente de la República, Jaime Paz Zamora, los representantes de la Iglesia Católica abordaron ayer el tema de la "extrema pobreza en el país" y alcanzaron acuerdos para regularizar sus relaciones institucionales.

El presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, Monseñor Edmundo Abastador, ratificó "la presencia crítica de la Iglesia en el medio social", durante una conferencia de prensa que ofreció en el Palacio de Gobierno. Recomendó, asimismo, tanto al gobierno, como a los campesinos y trabajadores a "no recurrir a la violencia para solucionar situaciones difíciles".

Mons. Abastador, junto al vicepresidente de la CEB, Mons. René Fernández, y su secretario general, Mons. Jesús Juárez, presentaron su saludo al jefe de Estado. Los problemas sociales y la situación de extrema pobreza, que enfrenta una mayoría de la población boliviana, fueron los temas centrales del análisis en la reunión con el presidente Paz Zamora. "La pobreza va contra la dignidad de la persona humana y hay que hacer los esfuerzos necesarios para superarla y vencerla", afirmó, Mons. Abastador, mencionó que hay "amplios sectores sociales marginados en Bolivia: gente que vive en la necesidad extrema y que se le puede considerar dentro de la extrema miseria", añadió.

Para el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, el diálogo del presidente de la República, con los obispos de la Conferencia Episcopal de Bolivia, fue "constructivo y cordial".

"Se pasó revista a varios temas y sobre todo al relacionado con la normalización de las relaciones entre Estado e Iglesia Católica". Informó que la CEB formuló un planteamiento concreto al gobierno, que hará posible la aplicación de normas constitucionales sobre la materia.

El presidente Paz Zamora recogió la idea positivamente. Pidió a sus ministros de Relaciones Exteriores



Iglesia Católica. Los representantes de la Iglesia Católica en Bolivia, visitaron ayer al primer mandatario de la Nación, Jaime Paz Zamora, para hacerle conocer su preocupación por la extrema pobreza que viven importantes sectores sociales en el país.

y de la Presidencia, encaminar los acuerdos preliminares mediante conversaciones, tanto con miembros de la CEB, como con la Nunciatura Apostólica de Su Santidad.

El objeto de estudiar, a la brevedad posible, la naturaleza de un instrumento jurídico que recoja todo

el conjunto de disposiciones y acuerdos existentes entre el Estado y la Iglesia. "Es un trabajo muy importante en el proceso de normalización e institucionalización que emprendió el país", concluyó Fernández.

(Más información página 7)

## Criterios divergentes en torno a nueva Ley Electoral

La aprobación de la nueva Ley Electoral por el Poder Legislativo, originó ayer criterios divergentes entre organizaciones políticas y sindicales.

Mientras los representantes del Poder Ejecutivo manifestaban buenos augurios para la consolidación de la democracia en Bolivia y felicitaban a los partidos que apoyaron las modificaciones a la Ley Electoral, las organizaciones sindicales consideraron que las reformas introducidas "burlan los derechos ciudadanos".

Parlamentarios de los opositores Movimiento Bolivia Libre (MBL), Izquierda Unida (IU) y una fracción del gobierno MIR-Nueva Mayoría, afirmaron que el Parlamento Nacional perdió la oportunidad de aprobar una Ley Electoral en favor de la democracia.

Paradójicamente, Acción Democrática Nacionalista (ADN), en función de gobierno y el opositor Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) se unieron para evitar la aprobación de la elección del presidente, vicepresidente y de los parlamentarios en listas separadas.

El presidente de los diputados Fernando Kleffer afirmó que esa fue la posición del MNR y de ADN, "como los partidos mayoritarios de este país y responsables, en última instancia, del contenido de la ley". Estas expresiones fueron consideradas como una primera aproximación de ADN a sus antiguos aliados en el llamado "Pacto por la Democracia".

Pilemón Escobar (IU), al criticar la actitud de los dos partidos dijo que "al rechazar la propuesta (de listas separadas), están deformando su representación en el Congreso. Esta vez -énfático- se unieron no para ser gobierno pero sí para disfrazar su actitud antidemocrática, que no tiene otro objetivo que tomar el poder".

El jefe de la bancada mirista, Hugo Carvajal, manifestó que la elección separada de los parlamentarios democratiza la actuación de los partidos y sus representantes en el Congreso y, además, elimina el nepotismo.

El MNR justificó su posición expresando que la aprobación de las listas separadas pasa por una reforma a la Constitución Política del Estado.

"Es una afrenta contra el sentir mayoritario de los bolivianos", declaró la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB).

La Central Obrera Boliviana (COB), mediante un comunicado dice que las reformas a la Ley Electoral, si bien mantienen vigente el derecho del pueblo al voto también lo prohíbe de elegir a las principales autoridades y mandos del país, "como es el caso del Presidente y Vicepresidente de la República, que seguirán siendo elegidos por una minoría de representantes de partidos políticos que ni siquiera serán elegidos democráticamente sino como coia de los principales candidatos a la Presidencia".

La COB puso de relieve que "el pueblo boliviano tiene el derecho de elegir a todos sus representantes y no pide que un grupo de falsos representantes haga mal uso de esa su representación que nadie democráticamente le confiere, sino que accede a través del favoritismo político y económico".



## Boris Yeltsin araña ya Presidencia de Rusia

MOSCU, 12.- El rubicundo, impulsivo y ultraliberal Boris Yeltsin, de 60 años, parecía encaminado a alcanzar su ambición de convertirse en el primer presidente elegido democráticamente de la República de Rusia, la más extensa, poblada y económicamente importante de las 15 que conforman la Unión Soviética.

Sin embargo, todavía los resultados de los comicios celebrados ayer no son definitivos y no está claro si será necesaria una segunda vuelta, si Yeltsin no alcanza la mayoría absoluta.

Se debe tener en cuenta que a la votación concurren alrededor del 70 por ciento de los 105 millones de electores, esparcidos en un extenso territorio que se extiende de Europa oriental hasta el Pacífico y que abarca 11 husos horarios.

Los primeros resultados confirmados, correspondientes a localidades de Siberia y el Extremo Oriente y dados a conocer por el cuartel general de Yeltsin, oscilan entre el 55 y el 70 por ciento a favor del hasta ahora presidente del Parlamento ruso.

Esos guarismos, sin embargo, no pueden tomarse como indicadores definitivos, debido a que proceden de regiones muy despobladas, indicaron comentaristas de los medios de prensa rusos.

El principal contendiente de Yeltsin, el ex primer ministro Nikolai Ryjkov, que opone una estrategia "gradualista" al extremismo reformador de aquél, se situaba en un discreto 25 por ciento, según esos resultados.

Muy lejos se ubicaban los otros cuatro candidatos: Vladimir Jirinovski, ultranacionalista ruso; Vadim Bakatin, liberal y ex ministro del Interior; Almaz-Guady Tuleiev, diputado comunista por Siberia, y el general conservador Albert Makashov. Jirinovski, en realidad, ha dado la sorpresa, ya que según los resultados preliminares citados alcanza un promedio de 7 por ciento.

Los votantes de Leningrado, segunda ciudad de Rusia y de la URSS, por su parte, parecían pronunciarse con una leve mayoría a favor de cambiar el actual nombre de la ciudad por el histórico de San Petersburgo.

La jornada electoral transcurrió sin incidentes y sin cuestionamientos mayores.

Vasily Kazakov, presidente de la Comisión Electoral, dijo a la agencia Tass que hubo muchas denuncias de violación del código electoral. Pero, aseguró que "no hubo violaciones serias".

## Crece tensión entre gobierno y campesinos

La amenaza de los campesinos de bloquear las carreteras del país desde el próximo lunes y la adversidad gubernamental de "hacer cumplir las leyes", originó ayer una creciente tensión en ambos sectores.

Mientras el gobierno reiteró que no admitirá medidas de presión que perjudiquen a la ciudadanía, los campesinos, al reiterar su decisión de bloquear los caminos, denunciaron ser víctimas de una sistemática persecución por parte de agentes del Ministerio del Interior.

Como parte de sus movilizaciones, las organizaciones campesinas, especialmente centrales, subcentrales, federaciones y sindicatos agrarios, afiliados a la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), continúan los preparativos para cumplir el bloqueo de caminos que se ha previsto iniciar el lunes 17.

Dirigentes campesinos reiteraron ayer que el gobierno no ha cumplido la mayoría de los requerimientos hechos por el campesinado a través de su máxima organización, la CSUTCB, y que ante ese resultado "no queda sino cumplir el bloqueo de caminos, a partir del próximo lunes 17".

CONDUCTAS. Los dirigentes hicieron un paralelo en cuanto a la conducta que han observado el gobierno y los campesinos, desde que la Confederación formalizó su pliego de peticiones, con el fin de que la Nación tenga un concepto bien claro de las causas y los culpables de la situación conflictiva que ahora se vive.

Afirmaron que el comportamiento de la CSUTCB ha reflejado cabalmente las aspiraciones y las demandas del campesinado, además de la voluntad de negociación y la paciencia que se ha tenido, ante numerosas burlas y amedrentamientos que han hecho las autoridades del gobierno.

Esas "diversas formas de engaño", dijeron, fueron la "falsa voluntad de negociación, el cinismo para prometer y reincidir en la burla, la mentira y el incumplimiento para, finalmente, llegar a las amenazas y el amedrentamiento".

## La encrucijada del gas boliviano

Por Luis Lema Molina

(Primera parte)  
Para tener una mayor objetividad sobre el tema de gas natural boliviano, será de utilidad el conocer primeramente algunas cifras de la actividad petrolera nacional. Según recientes estadísticas de Y.P.F.B., elaboradas para el decenio 1980-1989, se han descubierto en el país 14 nuevos campos productores y 1 yacimiento profundo, de los cuales 8 se ubican en el departamento de Santa Cruz y 7 en el departamento de Tarija. Estos campos han aportado en reservas originales unos 38 millones de barriles de petróleo y condensado 1.27 millones de pies cúbicos de gas natural, de los cuales se descubrieron en Santa Cruz 13 millones de barriles y 0.34 millones de gas y en Tarija 25 millones de barriles y 0.93 millones de gas.

Es también oportuno señalar, que se han perforado durante ese periodo 77 pozos exploratorios, que incluyen a 6 pozos profundos en estructuras conocidas.

De los 15 nuevos yacimientos descubiertos comparando con los pozos exploratorios perforados, obtenemos una relación de aproximadamente 5 pozos por cada nuevo campo, que es una buena relación al promedio de estadísticas mundiales de 7 a 1.

Lo que sí resulta insuficiente, es el número de pozos exploratorios que se han perforado en estos 10 años, con algo menos 8 pozos por año. Si incluímos todos los demás pozos denominados de avanzada y desarrollo llegamos a un promedio de 24 pozos por año, que resulta una cifra ridículamente baja cuando vemos lo que se ha perforado en otras naciones, por ejemplo el año 1988 se registran en Argentina 790 pozos, en Brasil 970, en Perú 125 en Colombia 250, en Chile 80, en México 150, en Venezuela 250, ni hablar de Canadá con 8.600 pozos o Estados Unidos con 70.000 pozos por año, obviamente salvando distancias en lo que representa su extensión territorial y la magnitud de ciertos campos productores.

Cuando tenemos presente que en nuestro país hemos explorado sólo una cuarta parte del área que conforman las distintas cuencas sedimentarias con posibilidades de contener hidrocarburos en todos los departamentos y que muchas estructuras productivas tienen niveles profundos que todavía no han sido investigados, estamos frente a un cuadro alentador para el futuro de las reservas, y producción

hidrocarburifera, más aún si se incrementa sustancialmente la exploración y perforación de nuevos pozos.

Dentro de este cuadro de cifras es importante señalar que desde el primer descubrimiento comercial de Bermejo en 1924 hasta 1989 inclusive, Bolivia ha producido 208 millones de barriles de petróleo y 10 millones de barriles de condensado, en cuanto al gas natural la producción alcanzó a 1.45 millones de pies cúbicos en su mayor parte destinados a la exportación a la Argentina desde su inicio en 1972.

Sobre las reservas descubiertas que quedan por producir también al 31 de diciembre de 1989 totalizan 37 millones de barriles de petróleo, 84 millones de condensado y 4.2 millones de pies cúbicos de gas libre. En estos valores no están considerados los descubrimientos de 1990 y lo que va de 1991, entre ellos el de San Alberto Profundo en el departamento de Tarija que de manera preliminar establece reservas de 0.8 millones de pies cúbicos de gas y 15 millones de barriles de condensado.

Los 309 millones de barriles de petróleo y condensado ya producidos a un precio estimado de 20 dólares por barril, arrojan un valor de 6.180 millones de dólares como valor bruto de materia prima no refinada.

Respecto al gas natural según el interesante y útil trabajo estadístico de Y.P.F.B., en 17 años de exportación a la Argentina se obtuvieron 3.500 millones de dólares.

Tomando siempre la misma fuente informativa en relación a los productos refinados y de consumo en el mercado nacional incluyendo al gas licuado y el gas natural, se han conseguido durante el último decenio ventas internas por un monto de 2.536 millones de dólares.

Vemos pues de manera directa con estos números, el impacto de los hidrocarburos en la economía nacional y lo importante de las políticas internas y externas que se adopten en esta materia particularmente sobre el gas natural.

Siguiendo con el análisis durante los últimos 10 años hemos estado consumiendo algo más de 7 millones de barriles de hidrocarburos líquidos por año, sin embargo las reservas que se han descubierto en el mismo periodo han sido de 3.8 millones de barriles aún insuficientes a todas luces y que en su mayor proporción corresponden a condensado cuya producción está asociada

al gas natural; en otras palabras si no se definen oportunamente mercados externos y se incrementa el mercado interno para la producción del gas natural, existirán dificultades en la producción de condensado llegando al riesgo así sea supuesto y aberrante de tener que quemar el gas para obtener los hidrocarburos líquidos necesarios. Tampoco se puede dejar de lado otros esquemas como ser la instalación de plantas de metanol que algunos otros países han debido adoptar como es el caso de Chile y Nueva Zelanda.

Los últimos descubrimientos muestran un mejoramiento de las reservas de líquidos, pero asociados en gran medida al gas natural cuyas reservas continúan en un crecimiento sostenido. Si nos trasladamos al inicio de las exportaciones a la Argentina en 1972, las reservas no superaban los 2.5 millones, hoy en día esa cifra alcanza fácilmente los 5 millones de gas disponible, no obstante y después de casi 20 años de producción ininterrumpida de 1.45 millones, cuya mayor parte fue destinada a la Argentina.

Por tanto, no debemos temer que la ampliación de las ventas a mercados externos pudiese poner en riesgo la demanda futura de este energético en el país, toda vez que los números son elocuentes.

Suponiendo que se llegue a exportar 500 millones de pies cúbicos por día (A la Argentina exportamos por encima de 200 millones diarios) por un periodo de 20 años, se comprometería 3,65 millones, a ello adicionemos 150 millones de pies cúbicos día de consumo nacional también para los próximos 20 años (En la actualidad se consumen internamente menos de 50 millones diarios) se tiene una cifra de 1.1 millones, en consecuencia para ambos mercados, externo e interno, un volumen total de 4.75 millones de pies cúbicos de gas natural.

Dentro de estas estimaciones de consumo, todavía optimistas y no concretadas debemos considerar como altamente lógico y razonable que en los próximos 20 años se descubran nuevas y significativas reservas en diferentes partes del país y no solamente en las regiones tradicionales productoras de hidrocarburos.

Luis Lema Molina geólogo, es diputado por Tarija y pertenece al MNR.

## La descentralización posible

Por Jaime Ponce García

El país está viviendo la euforia de la descentralización y próximamente se reunirá un Congreso Extraordinario para avanzar en esta dirección.

¿Para qué se descentraliza? Para democratizar el Estado y hacer más eficiente los servicios e instituciones públicas. Este es un propósito loable en el que todos coincidimos.

No vamos a detenernos en definir la descentralización. La definición es clara y ya ha alcanzado plena divulgación por lo que parece más interesante contribuir con ideas acerca del nivel al cual se deben transferir competencias y recursos en la coyuntura presente.

La descentralización es política o administrativa. Uno de los elementos que permite distinguirlos es que en la descentralización política el pueblo elige directamente a los titulares a cargo de las nuevas competencias transferidas por la descentralización, éstos son nombrados por el Poder Ejecutivo. El ideal es el de la elección popular, pero corresponde preguntarse si el país está listo para introducir modificaciones en su ritmo electoral y si tiene los recursos para hacerlo. De lo contrario sería saludable escoger un proceso que vaya paulatinamente alcanzando las metas trazadas. Por otra parte, si se respeta el estado de derecho, es justo cuestionarse si es posible realizar una descentralización política, que supone autonomía de los niveles a los que se transfiriere el poder, sin reformar previamente la Constitución Política

del Estado.

La descentralización se inicia al nivel regional (departamental, en el caso nuestro) o al nivel municipal. También ante estas opciones el país debe reflexionar sobre cuál es el mejor camino para iniciar el proceso democratizador que supone la descentralización.

Los municipios son ya instituciones descentralizadas pues reúnen las condiciones que jurídicamente deben poseer los entes descentralizados, a saber: Personalidad Jurídica propia; Capacidad para dictar normas; Recursos y fuentes propias de recursos y finalmente Capacidad técnico-administrativa. Su autonomía les permite actuar en cualquiera de esos niveles o conjuntamente, en todos ellos.

Los municipios son, por otra parte, el punto máximo de interacción entre la sociedad civil y el Estado. Son el primer punto de encuentro entre el ciudadano, sus aspiraciones y necesidades, y la sociedad organizada para darles respuesta. Tienen la enorme potencialidad de estar cerca de cada habitante y del control social que éstos puedan ejercer sobre la autoridad.

Por otra parte, ya están constituidos y aunque existe un nivel de indefinición sobre el alcance de su jurisdicción, éste puede corregirse en el curso del proceso definiendo la territorialización de los municipios.

Por consiguiente parece más lógico iniciar el proceso de descentralización a partir del nivel municipal transfiriéndole nuevas competencias pero sobre todo recursos y for-

talesciendo su capacidad administrativa para ello. También deben introducirse en la Ley de Orgánica Municipal para evitar el conflicto entre los conceptos antes mencionados.

Potenciar los municipios significa abandonar el modelo mental de dejar de organizar el país descentralizado directamente que llegar a sus tres niveles, nacional, regional y local y paulatinamente puede llegar a la articulación de los departamentos, todas las instituciones estatales que serán en el escenario de los gobiernos departamentales. Actualmente el Estado no tiene claramente aspectos estructurales tales como la reforma constitucional; las atribuciones departamentales, el rol de las Corporaciones de Desarrollo. La descentralización es un proceso y difícil camino por aconsejable evitar toda acción y las presiones institucionales que protegen los términos sus intereses antes que los del país. Tenemos la obligación de para procurar el bien común.

JAIME PONCE GARCÍA, sociólogo, fue ministro de Planificación y Coordinación y de Urbanismo y Obras Públicas.

## La carretera a Arica, ¿por dónde?

Por Walter Espinosa Lora

El ministro de Planeamiento, en declaraciones a la prensa, manifestó que no se construirá la carretera Oruro-Pisiga, debido a que los bancos internacionales han negado el crédito para este proyecto. Después agregó que no pueden destinarse créditos a dos proyectos paralelos: Patacamaya-Tambo Quemado y Oruro-Pisiga.

El ministro de Transportes fue más concreto al manifestar a las autoridades de Oruro que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha cancelado el préstamo de 1.500.000 dólares que estaban destinados a los estudios de la carretera Oruro-Pisiga.

Aclaró que es evidente que a través de INALRE se comprometió esa suma de dólares, que se efectuó la licitación correspondiente siguiendo los trámites de calificación y negociación con la consultora que ocupó el primer lugar, llegando inclusive a elaborar el contrato, pero que en Washington fue donde se negó el crédito.

De esta manera parece que ha terminado la disputa que venían sosteniendo, desde hace algunos años Oruro y La Paz, para una carretera de salida a un puerto chileno del Océano Pacífico.

De esta pugna entre La Paz y Oruro para una carretera a un puerto en el Océano Pacífico, se advierte que no se ha tomado en cuenta al resto del país, aunque se ha sostenido que la vía Patacamaya-Tambo Quemado puede servir también a los departamentos del interior, pero esto no es verdad, como demostraremos adelante. Lo cierto es que esta carretera sólo sirve para el tráfico que se origina en La Paz.

Efectuar un estudio rápido tendiente a encontrar la ruta más con-

veniente que sirva a la Zona Central y Sur del país para una salida al Océano Pacífico. En primer lugar es indudable que Arica es el puerto más ventajoso para este propósito, por su proximidad e importancia. Veamos ahora el trazado que se debe seguir. Para esto hay que tomar en cuenta que el tráfico más importante del interior del país es el que vendría de Santa Cruz y Cochabamba, que están unidas por carretera, la cual se prolonga hasta Confital y pronto llegará a Calhuasi.

Los departamentos del Sur del país, tienen la carretera panamericana Tarija-Potosí-Oruro y el ramal a Sucre.

Entonces la ruta a seguir para una carretera a Arica es la prolongación de la carretera que viene de Santa Cruz y Cochabamba hasta Calhuasi. De este punto seguiría a Oruro, por camino existente; pasaría a Curahuara, para terminar en Tambo Quemado.

Ahora paso a efectuar una comparación entre esta ruta por Oruro y la que va por Patacamaya. Para esto partiremos de Calhuasi; para llegar a Patacamaya hay que pasar por Caracollo, por esta ruta tenemos 332 kilómetros hasta Tambo Quemado. Por la vía por Oruro sólo hay 266 km, es decir que es más corta en 66 km.

Como conclusión la carretera por Patacamaya no es conveniente para el tráfico que viene del interior del país.

Es necesario aclarar que la vía de salida a Arica es más conveniente por Oruro que por Patacamaya, sirve también para la carretera transcontinental Santos-Arica.

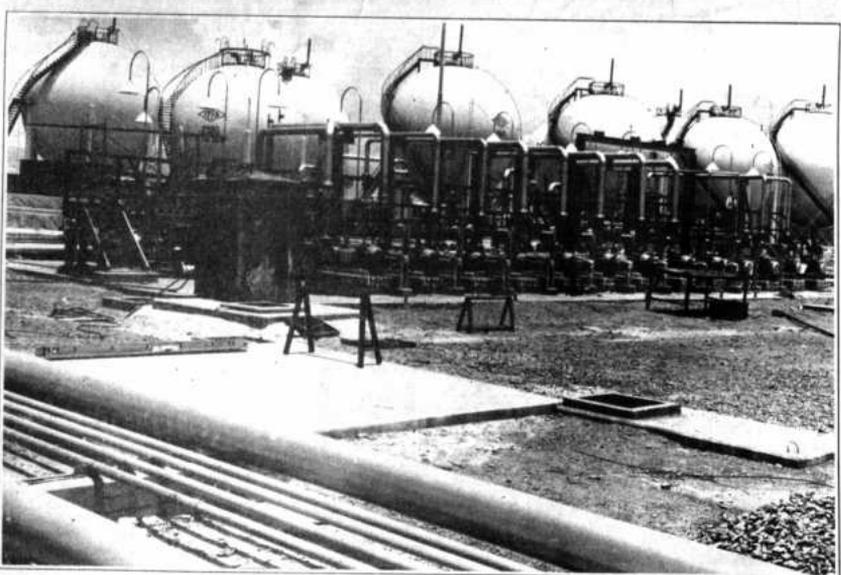
La carretera a Arica por Oruro, tiene también la ventaja que se aprovecharía el tramo Curahuara-Tambo

Quemado de la carretera de Patacamaya. Asimismo resulta más conveniente para a Tambo Quemado a Arica, que la carretera Oruro de vinculación con Inyap, llegando a Arica se puede ir a Oruro por camino existente de convergencia del Inyap y Sur del país y luego pasar a Arica, lo cual es un centro comercial muy importante como dijo el ex vicepresidente Hugo Garretín en el puerto de la República de salida al Océano Pacífico.

Volviendo a la carretera Patacamaya-Tambo Quemado se reconoce que por el tráfico que se justifica un mejoramiento. Pero, también se debe tener en cuenta que La Paz tiene el rril a Arica y, asimismo, la vía de salida al Océano Pacífico, esta mención, no por esta carretera, sino que por el camino que va a Oruro. El Japón retiró su ayuda para esta obra, convalida estudios de factibilidad para mejorar el camino existente.

En cuanto al millón de dólares asignados por los estudios de la carretera Pisiga, tendrían un buen uso si se los invierte en el estudio de factibilidad y diseño de la carretera Calhuasi-Oruro-Tambo Quemado, como una continuación del Proyecto vital Quiroga-Confital-Calhuasi.

Ing. Walter Espinosa Lora, exfuncionario del SNG.



## Acerca de la Bolsa de Valores en Bolivia

Por María Elena Ortega de Encinas

La evolución económica contemporánea se caracteriza por el desarrollo de empresas cuya dimensión necesita la fuerza de más de una persona. La empresa individual está cediendo el paso a la empresa colectiva, es decir, a la asociación de empresas en su forma más evolucionada que es la sociedad anónima.

En Bolivia desde las reformas de 1952, el papel del Estado se afirmó en el dominio económico y el poder público tuvo que hacer gastos importantes en infraestructura básica así como en las empresas estatales que desarrollaban la principal actividad económica del país, como ser la minería, el petróleo y el gas natural.

Durante los últimos años, el Estado invirtió sus recursos financieros en proyectos obredimensionados de dudosa rentabilidad y en otros de beneficio social que no tenían ninguna rentabilidad económica. Para esto se contrajeron créditos externos que luego no se pudo cumplir con su servicio.

En la actualidad, la nueva tenencia de la economía lleva a incentivar la iniciativa privada a través de la instalación de nuevas empresas o de la modernización de las ya existentes.

Además, el proceso de privatización planteado para nues-

conformación de empresas mixtas donde exista la participación del Estado y de las fuerzas privadas e incluso la participación de agentes extranjeros que aporten capitales.

Es evidente que esta evolución deberá conducir a las empresas privadas y mixtas a procurarse capitales propios y capitales de empréstitos a mediano y largo plazo.

A nivel interno en nuestra economía, esto sólo puede realizarse a través de la emisión de valores mobiliarios. De esta manera, el ahorro interno debe ir constantemente demandado bajo la forma de emisión de acciones, obligaciones, ventas, fondos del Estado u otras formas de emisión de títulos o valores que se efectúan en el mercado financiero y que se negocian posteriormente en la Bolsa de Valores.

Entonces, el mercado financiero llama al ahorro para el fomento de inversión a mediano y largo plazo. Aquí la ley de la oferta y de la demanda se aplican de una manera casi perfecta.

En Bolivia, la Bolsa de Valores comenzó a funcionar hace más de un año y en la actualidad los papeles que más se transan son los certificados de depósito emitidos por el Banco Central de Bolivia.

Pero, los certificados de depósito son un instrumento que pertenecen a otro mercado. El mercado monetario.

mos y un funcionamiento propios. Muy diferentes a los del mercado financiero.

Por esto, convendría preguntarse si no se está negociando en un mercado con otros instrumentos que no le pertenecen, es decir con certificados de depósito.

El mercado monetario es de corto plazo y su principal objetivo es de resolver problemas de liquidez y de equilibrar la tesorería de las diferentes Instituciones financieras y en otros países incluso de las empresas más importantes. No tiene como objetivo fomentar la inversión como lo hace el mercado financiero canalizado a través de la Bolsa de Valores.

Esta confusión de instrumentos y mecanismos podría ocasionar problemas en un futuro próximo para numerosos agentes que participan de estos mercados.

Queda la problemática planteada por lo que convendría realizar estudios más profundos sobre esta situación con el objeto de corregir a tiempo los mecanismos que funcionan en cada uno de estos mercados que son nuevos en nuestra economía.

María Elena Ortega de Encinas, candidata a doctor en Comunicaciones por la Universidad de la Sorbona. Analista Banco Central de Bolivia.

## División dentro del MNR

Por Cayo Salinas

Desde que el gonzismo comenzó a mostrarse como una opción válida al interior del MNR, la guardia vieja de ese partido armó en cólera por que los viejos militantes debían dar paso a gente joven y evidentemente más capaz.

Ahí comenzó todo. El Dr. Paz al asumir el mando de la Nación atrajo hacia sí a profesionales capaces e identificados con un nuevo modelo.

Poco a poco el gonzismo comenzó a reverdecir y la visionaria actitud de Dn. Víctor Paz Estenssoro catapultó a Gonzalo Sánchez de Lozada a la jefatura del MNR. Así de sencillo.

El Sr. Sánchez de Lozada tenía un objetivo: cernir al MNR para dar cabida a una nueva generación donde la clásica corrupción movimientista quede fuera del marco por donde iba a transitar.

Muy hábilmente fue propiciando con su gente fricciones internas para evitarse el engoroso trabajo de expulsar a los "indeseables". La automarginación de éstos era la vía más aconsejable y eso deseaba el MNR de Sánchez de Lozada. Poco a poco los que no servían ya y los que no tienen otras armas que la intriga y el uso de una politiquería barata, iban a automarginarse. Eso sucedió, aunque no dentro los márgenes deseados.

Todavía hoy existen elementos al interior de ese partido que crean anticuerpos y cuyo trajín político hace que mucha gente capaz retace su consurso.

Esa gente permanece en vigencia, en esferas de dirección y no le hace ningún bien al MNR y menos al país, su permanencia y la representatividad que ostentan.

Sin embargo, no debe confundirse el proceso de automarginación por el que se produce producto de un divisionismo interno.

Los partidos políticos en el país funcionan oligárquicamente. El caudillismo es su carta de presentación y por ello, urge una democratización que busque eliminar moldes anacrónicos y posturas cuya base filosófica, descansa en postulados impracticables.

El Sr. Sánchez de Lozada, ante movimientos separatistas iniciados por el diputado Edwin Rodríguez y otros, no puede menos que calibrar una actitud que diferencia lo que puede derivar de un proceso automarginativo, de lo que ocasiona conductas verticalistas e inapropiadas.

El MNR desde 1985 ha comenzado y dado inicio a un programa interno positivo. De ahí aquella purificación que posibilitó confirmar al MNR como el partido más votado el 89.

La división que sustentan los divisionistas - tiene el fin de traer una suerte de malestar y confusión, aparejada con el tránsito común de los movimientistas clásicos, cuyo paso por la vida política del país debe desaparecer, este movimiento quizá sea bien recibido por el CEN y el conjunto del MNR para quienes

elementos debe servir para trar lo que que el Sr. Sánchez de Lozada pretende hacer en el país.

Si este movimiento divisionista hechos que realmente se están realizando un "cambalacheo" por el que centro de influencia larga será el electorado, por lo que Sánchez de Lozada probablemente en duda su posibilidad a la Presidencia el 93.

En ese orden, el Sr. Cerruto, pienso, nunca tendrá la capacidad al interior de una política. Ahora, independientemente de los móviles, esta división, de este divisionismo, está siendo utilizado como chivo expiatorio para la luz de la figura inalterable de su padre.

Eso, a toda luz nos muestra una falta de seriedad, cuando se desdiseña el camino a seguir, cuando se desdiseña el camino a seguir, cuando se desdiseña el camino a seguir, cuando se desdiseña el camino a seguir.

Reparemos bien en el momento en que el Sr. Sánchez de Lozada asustado para entender que la división no es un camino que reúna esos requisitos que el Presidente el 93.

Cayo Salinas es abogado en Cochabamba.

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Romero de Campero

Amatiller - Mario Maldonado Viscarra  
Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, jueves 13 de junio de 1991

## Nueva Ley Electoral

Una ardua sesión de diez horas, la Cámara de Diputados aprobó la nueva Ley Electoral al término de las elecciones generales para garantizar, ante todo, la transparencia de los votantes, cosa que no siempre se sabe en esos comicios, y los por un manipuleo que causó un malestar en la ciudadanía.

El instrumento consta de 250 artículos. Las enmiendas tienen un carácter parafiscal que se avanzó hasta el punto de dejar pendientes cuestiones fundamentales para cuando ocurra la próxima elección. Los votos en las mesas de votación serán respetados y las cortes no podrán anular las actas emitidas por ellas, de modo que la posibilidad del temido fraude ha sido reducida al mínimo. Este es un asunto capital, después de una escasa participación de los votantes se volvió notorio y se tornó evidente la merma de legitimidad de los elegidos.

Una decisión clave concierne a los vocales electorales. En lugar de siete vocales por cada circunscripción, y estos serán elegidos por el total de los parlamentarios, y no por mayoría como sucedió hasta ahora. No existe la posibilidad de que militantes políticos puedan integrar esas listas que este es un tema que ha causado preocupación en el MNR.

Debe destacarse los cambios introducidos en la participación proporcional, mediante el sistema D'Hont de proporción que no admite ociosas intersecciones. El sistema de doble cociente de la proporción ocasiona graves anomalías y entorpeció la participación de los involucrados en la elección.

El problema fue el de las listas separadas, que no pudo prosperar por la oposición.

La campaña del MNR y la ADN. Los argumentos esgrimidos -alto grado de analfabetismo, presunta inmadurez para ejercer esta opción de la democracia y peligro de ingobernabilidad- no son demasiado sólidos y eso quedará demostrado cuando más temprano que tarde se asuma la obligación de permitir al ciudadano la libre elección de los candidatos a diputados y senadores, y no sólo la del presidente. Mientras esto no ocurra, la colectividad continuará sufragando, pero sin elegir. La lista única ha convertido a los parlamentarios en subalternos dóciles del mandante de su partido, eximiéndolos de su auténtica responsabilidad: la que deben a sus electores.

La propaganda electoral ha quedado establecida de tal modo que el abusivo despliegue de los políticos más dotados económicamente se reduce hasta límites accesibles a los partidos considerados pequeños. Esto es justo, porque la distorsión provocada por la publicidad tendenciosa no tenía fin, mientras otros estaban prácticamente condenados al silencio.

Un asunto que deberá merecer examen detallado es el que toca al incremento del número de diputados por regiones. Indudablemente el esperado censo nacional de 1992 suministrará bases ciertas para una nueva distribución parlamentaria.

El Senado deberá aprobar mañana la nueva Ley Electoral. Y en la próxima semana le corresponderá promulgarla al Congreso Nacional Extraordinario. Así se coronará el compromiso asumido ante la Nunciatura, luego de innumerables marchas y contramarchas -muy censuradas por la colectividad-, de esperanzas surgidas del acuerdo del 5 de febrero y del grave traspié que significó el Juicio de Responsabilidades a los ministros de la Corte Suprema de Justicia. Quedan muchas cosas pendientes, pero las reformas consentidas el pasado miércoles surgieron por decisión unánime en muchos casos y en otros por voto mayoritario.

## Desde la esquina

Por Carlos Ossio A.

## Combatir el narcotráfico a las puertas de las calles de EE.UU.

El director de la Universidad de Washington se refirió a los conocimientos que procuran combatir el tráfico de narcóticos a Estados Unidos que no se puede sustraer de la oferta de cocaína y sobre si era cierto que la mayor parte de nuestros compatriotas consumen coca. Los del grupo invitado por USAID, a nuestra vez, indagábamos sobre el consumo de la droga entre la juventud norteamericana, cómo la adquirirían, etc. Este intercambio sirvió para aclarar conceptos tales como el que la hoja de coca no es lo mismo que la cocaína o que la mayor parte de los estudiantes estadounidenses no son adictos a las drogas. Sin embargo, todos vimos que el problema del narcotráfico es grande y que constituye un peligro evidente también para todos. Se admitió la proliferación de fábricas de cocaína en áreas cada vez más inmersas en las selvas y también el aumento de su venta en las calles de EE.UU.

Cabe recordar que datos calculados en 1988, daban cuenta que el negocio del tráfico de drogas tuvo ingresos, ese año, de 600.000 millones de dólares, desplazó al tercer lugar a los ingresos provenientes del petróleo que fueron de 250.000 millones de dólares y superados sólo por los de venta de armas que alcanzaron 900.000 millones de dólares. Como una muestra de que la situación no ha variado, Hugo Margain, ex embajador de México en EE.UU. -también miembro de la Comisión Interamericana para Políticas sobre Drogas- dijo hace dos días: "Hay que quebrar la economía de la droga. Es increíble el dinero que los narcotraficantes manejan..." A este criterio puede agregarse que esos capitales se mueven principalmente en los mayores mercados de consumo.

Las consideraciones anotadas muestran que, evidentemente, hay que prestar tanta atención a la lucha contra la producción de drogas como a la lucha contra el consumo de éstas; opinión sostenida desde hace mucho tiempo por los círculos de países productores de coca, que buscan también brindar otras opciones de ingresos a los campesinos cultivadores de la planta.

## Camboya: Lejos de la paz

Diego Severino

En Camboya los ejércitos reanudan la guerra, que se trata de que en un acuerdo de paz se resuelvan las crecientes dudas de la población. Los representantes de las cuatro facciones de la semana pasada en la paz hallar "puntos de contacto" sobre un plan preliminar auspiciado por las Naciones Unidas (ONU), pero con Yakarta más dividida. Los informes de renovada hostilidad, los diplomáticos no saben que más pueden hacer los combatientes en un civil de doce años lle-

guen a acuerdo. El próximo paso dependerá de lo que el ministro del Exterior de Indonesia, Ali Alatas, y su contraparte francesa, el viceministro francés de Relaciones Exteriores, Antoine Viven, informen al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en una conferencia sobre Camboya que debe realizarse en París dentro de algunas semanas. "Ahora esta claro cuanto desconfianza una parte de la otra", dijo un asistente de Alatas, que copresidió junto con Viven las últimas conversaciones sostenidas en Yakarta. Las conversaciones estuvieron marcadas por un endurecimiento de las posiciones y no pudieron resolver ninguno de los asuntos que bloquean el camino a un arreglo total del conflicto.

Diplomáticos y analistas opinan que el optimismo creado por una serie de encuentros sobre Camboya el año pasado, en los que la coalición rebelde y el régimen de Phnom Penh indicaron su aprobación al plan de la ONU, desaparece rápidamente. La reunión de la semana pasada entre los camboyanos en guerra fue la sexta auspiciada por Indonesia y el cansancio es palpable. "Se está produciendo la fatiga camboyanos", dijo un diplomático indonesio involucrado en cuatro años de esfuerzos de Yakarta por hacer que los líderes de las facciones camboyanas se reúnan para hablar de paz.

(Yakarta/Inter Press Service)



## Dar la espalda al Pacífico

Por Jorge Alvéstegui A.

La persistencia de nuestros gobernantes de plantear el problema de nuestro enclaustramiento con Chile, ha resultado una utopía, a pesar de la buena voluntad de los países americanos. Chile en varias oportunidades ofreció solucionar el conflicto y otras tantas cambio de parecer.

Cada vez que se puntualiza el problema, Chile con una actitud intransigente soslaya el asunto y hasta desconoce nuestro derecho y aún que sostengamos con meridiana objetividad que la victoria en el campo de batalla no puede resolver las graves secuelas de un pueblo confinado a su frontera, ni los convenios internacionales pueden ser definitivos, si perjudican al país, puesto que "la ley es injusta deja de ser ley". La política internacional de Chile está afianzada en la intransigencia de Portales, en la cinica petulancia de Koenig, en la postura de Balmaceda y aún que se opongan los mejores argumentos, no serán analizados.

Nuestros gobernantes desde hace mucho, parecería que tienen la fórmula mágica del arreglo del conflicto marítimo con Chile, y arre-

meten con todas sus mejores esperanzas y solamente consiguen una nueva frustración. El MNR desde Guevara que se olvidó que teníamos pendiente nuestro reclamo, hasta Bedregal que creó de papel de algún bar, habrían de resolver el problema, sólo trajeron una nueva humillación. El MNR en varios años de gobierno ha sido el más inepto negociador.

Los planteamientos bolivianos tienen todos los matices y ninguna solución, porque Bolivia no puede ser un contendiente válido, porque en todo tiempo se ha presentado con debilidad ante el oponente. Creemos que la única tesis aplicable es la de Jaime Mendoza y es la de "dar la espalda al Pacífico", que de ninguna manera significa olvidarse de lo nuestro. Dar la espalda al Pacífico es no pactar con Chile en campo alguno, ni en el deportivo, ni en el cultural, dar la espalda al Pacífico es potenciar nuestro Ejército como Chile lo hace; dar la espalda al Pacífico es convertirse en un país de pujanza aérea, dar la espalda al Pacífico es negociar con otros países para traer o llevar los

productos necesarios, dar la espalda al Pacífico es evitar que los pueblos de la costa chilena se beneficien con nuestro trabajo; dar la espalda al Pacífico es conscientizar a los bolivianos del deber que tienen de organizar las estructuras económicas del país, en todos los campos, para fortalecer nuestra condición deficitaria. Y cuando seamos un pueblo potenciado igual que Chile, sentémonos a negociar las condiciones del retorno a nuestro mar, de igual a igual, para evitar otra frustración más.

Bolivia necesita de su mar y no podrá recuperarlo mientras se presenta débil y apocado. Que no se hable de pactos comerciales, que no se hable de arreglos aduaneros o de otros temas, mientras la Nación pueda plantear su vital problema en términos de igualdad.

Entre tanto, y por respecto a nuestra Patria, demos la espalda al Pacífico.

Jorge Alvéstegui A.  
periodista, editorialista.

nas negras de su historia. No importa dónde nos ubiquemos, llegando en las carabelas o viéndolas llegar, el hecho es que esta conmemoración tiene que servirnos de algo concreto y positivo.

Reconocer que a partir de 1492 somos parte de la cultura occidental y que escribimos y hablamos en castellano, no es sino reconocer una verdad imposible de ignorar y que no nos disminuye en nada.

Con Colón la historia cambia. Se abre una ruta entre dos continentes, lo cual es un avance muy importante. El hombre conoce, por vez primera su mundo, completo y redondo, tomando medida y conciencia de su superficie. Empieza el conocimiento "científico" de una geografía universal.

En aras de esta realidad tampoco es posible negar el otro aspecto: genocidio, explotación, imposición, avasallamiento de valores. Son verdades.

Los latinoamericanos deberemos ahora dejar de hacer tanto énfasis en el "otro" que nos invade y nos saqueó, para descubrirnos y reconocernos. Las discriminaciones y explotaciones de los españoles a los indígenas, las hemos continuado nosotros, les negamos lugar e identidad en nuestras sociedades. Asumimos las actitudes de los que venían en las carabelas y eso 170 años después de habernos sacudido el dominio español. El colosal abismo que hay entre ricos y pobres de América Latina, no es culpa ya de los conquistadores españoles sino de un sistema de valores y de vida que se ha impuesto en nuestros países y en eso sí somos homogéneos todos los latinoamericanos. Homogéneos deberíamos ser en errático tal sistema.

Lo que ya dimos al mundo, desde la papa y el maíz, desde la plata y la cumbia, dado está. Hay que medir lo que con nuestros valores humanos, mirando hacia adentro, podemos y dar a nuestras sociedades y hacia el exterior. Hay que medir lo que integrados podríamos lograr, aun contando con las desventajas que conocemos. Los festejos españoles pasarán. El monumento antihispánico que se alzará en Cádiz también pasará. Nuestra conciencia de identidad, nuestra capacidad de ser países más justos y más prósperos, eso debe empezar. Para no pasarse.

Y les digo que si su vida no es más perfecta que la de los maestros de la Ley y de los fariseos, no entrarán en el Reino de los Cielos. Saben que se dijo a sus antepasados: "No matarás, y el que mate será llevado ante la justicia". Yo les digo más: cualquiera que se enoje contra su hermano comete el delito, y el que lo trate de tonto merecerá responder ante el Tribunal Supremo, y el que lo trate de renegado de la fe, es digno del infierno. Por eso, cuando presentes una ofrenda al altar, si recuerdas allí que tu hermano tiene alguna queja en contra tuya, deja ahí tu ofrenda ante el altar, anda primero a hacer las paces con tu hermano y entonces vuelve a presentarla. Llega a un acuerdo con tu enemigo mientras van de camino, no sea que tu enemigo le entregue al juez y el juez al carcelero y te echen al calabozo. Te aseguro que no saldrás de ahí hasta que hayas pagado el último centavo.

## La Biblia en sus manos Una ley más perfecta

Y les digo que si su vida no es más perfecta que la de los maestros de la Ley y de los fariseos, no entrarán en el Reino de los Cielos.

Saben que se dijo a sus antepasados: "No matarás, y el que mate será llevado ante la justicia". Yo les digo más: cualquiera que se enoje contra su hermano comete el delito, y el que lo trate de tonto merecerá responder ante el Tribunal Supremo, y el que lo trate de renegado de la fe, es digno del infierno. Por eso, cuando presentes una ofrenda al altar, si recuerdas allí que tu hermano tiene alguna queja en contra tuya, deja ahí tu ofrenda ante el altar, anda primero a hacer las paces con tu hermano y entonces vuelve a presentarla. Llega a un acuerdo con tu enemigo mientras van de camino, no sea que tu enemigo le entregue al juez y el juez al carcelero y te echen al calabozo. Te aseguro que no saldrás de ahí hasta que hayas pagado el último centavo.

La Paz, Bolivia, jueves 13 de junio de 1991

### Gobierno abre posibilidades para participación privada en gasoducto

Para fines de junio se espera respuesta de crédito japonés.

Se abren posibilidades de que el empresariado participe en el proyecto energético para la construcción del gasoducto a Brasil. El gobierno analiza las posibilidades y magnitud de esa participación y hasta septiembre se espera que todo esté definido.

El anuncio fue realizado por el ministro de Planeamiento, Enrique García, quien afirmó que con la intervención del sector privado en el proyecto del gasoducto al Brasil, los riesgos públicos serán menores. Para el gobierno, la participación del sector privado es conveniente, por cuanto los créditos con riesgo público serían menores, según dijo.

Si se ve que el sector privado no tiene posibilidades y que sus anuncios quedan en nada, entonces se volverá al esquema original. Indicó el ministro. Empero, agregó, se "dejará la puerta abierta" para que más tarde ese sector participe.

"Lo ideal sería que todos esos proyectos se hagan con el 100% de participación privada y que el riesgo no sea para el Estado, porque lo libera a éste de endeudamiento y así puede dedicarse a hacer cosas que el sector privado no hará".

Para la construcción del gasoducto al Brasil se contaría con el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo, Eximbank y la CAF.

En caso que la empresa privada participe, el crédito proporcionado por esos bancos sería menor. En caso contrario, cada banco participaría aproximadamente con 180 millones de dólares.

Sobre las posibilidades de que ese sector participe, contestó que "la respuesta realista se la tendrá en 60 días".

El estudio técnico del gasoducto está listo y con la ayuda del BID se conocerán las posibilidades de participación del sector privado.

Ese proyecto significa la construcción de un gasoducto a la frontera con Brasil y de una termoeléctrica, así como la exportación de energía eléctrica.

La construcción de un gasoducto a Sao Paulo es otra iniciativa en la que, si bien hubo conversaciones, todavía no hay nada concreto.

Hasta fines de junio, el gobierno del Japón daría respuesta positiva para su apoyo crediticio a ese proyecto, informó. El Eximbank continúa trabajando en el proceso, por lo que se puede percibir que habrá respuesta favorable, dijo.

Respecto al gasoducto hacia Chile, el ministro García prefirió no contestar y dijo que dejaba la respuesta a sus colegas de gabinete.

#### VENTA DE GAS A ARGENTINA

El ministro indicó que la negociación que se hizo en 1989 fue la mejor que se hizo. Antes de que el gobierno del Acuerdo Patriótico subiera, había nueve meses que la Argentina no pagaba. Ello causó grandes desequilibrios a la economía nacional.

Por tanto, "no hay nada perfecto en la vida. Pregunto a los que critican cuál fue la negociación que hicieron cuando tuvieron la oportunidad", dijo García acerca de las opiniones vertidas por el jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, respecto a la mala negociación que hizo con ese país el actual gobierno.

### Contraloría instruyó embargo de la mina "Orlandini"

Estado desea recuperar más de un millón de dólares

La Contraloría General de la República instruyó la detención de Miguel Orlandini y el embargo de la mina "Orlandini", en el departamento de Oruro. El Estado trata de recuperar \$us. 1.732.244 correspondiente a una deuda de aquel empresario con el Fondo Nacional de Exploración Minera.

La sub-contralora, Wilma Crespo, expidió los mandamientos de apremio y embargo el pasado lunes, al existir pruebas de incumplimiento de contrato.

Orlandini recibió ese préstamo hace más de cinco años, para invertir en sus actividades mineras. Sin embargo, no cumplió con el pago de la deuda, por lo que corresponde el embargo de su mina, utilizada en su oportunidad como garantía.

Según el expediente que pudo revisar PRESENCIA, el juicio se inició en diciembre de 1987, pero llegaron a un acuerdo de pagos que el empresario no cumplió.

La Nota de Cargo se giró el 9 de abril de 1991. Orlandini interpuso un recurso de nulidad el 17 de abril, por lo que la Contraloría no pudo conocer el caso durante 40 días; pero el 29 de mayo reasumió competencia y adoptó las acciones mencionadas.

Al parecer, Orlandini está fuera del país. Algunas versiones dan cuenta que está en Miami, Estados Unidos.

Entretanto, la Contraloría está dispuesta a aplicar el embargo. Es posible que el FONEM haga el trámite correspondiente.

#### INTERVENCIÓN

El Fondo Nacional de Exploración Minera (FONEM), solicitará al Ministerio de Minería la intervención de la mina "Totalora". Mediante su explotación, durante dos años aproximadamente, podría recuperar la deuda millonaria.

El gerente general de FONEM, Juan Koch Mejía, declaró a la prensa que la entidad podría aprovechar el potencial mineralógico de la mina. La deuda fue contraída hace varios años por Orlandini, para desarrollar los yacimientos existentes en "Totalora".

Según observadores, esta situación podría mejorar aún más la economía de FONEM, que al parecer paralizará sus actividades por determinación del gobierno.

En su oportunidad, Koch informó que el cierre significará graves problemas sociales, tanto en la minería chica como en la cooperativizada.

Manifiesto que en los dos últimos años logró superar la situación deficitaria y alcanzar solvencia, mediante la recuperación de créditos por las actividades cumplidas en los últimos años.

Sin embargo, aclaró que si el Poder Ejecutivo determina que la entidad cese en sus actividades, se respetará ese criterio.

### Proyecto forestal para 15.000 familias campesinas

Aproximadamente 15.000 familias campesinas, pertenecientes a 530 comunidades, se beneficiarán en cinco años con el proyecto de "Desarrollo Forestal Comunal en el Altiplano Boliviano". El Presidente de la República inaugurará las actividades ambientales el 18 de este mes en Potosí. Los departamentos de Oruro y La Paz también serán beneficiados.

Ese proyecto cuenta con la asistencia técnica de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO) y el financiamiento no reembolsable del gobierno de los países bajos.

El representante de la FAO, Tom Oomen, informó que se busca contribuir a elevar el nivel de vida de los campesinos, mediante actividades forestales desarrolladas por ellos mismos.

"Uno de los grandes problemas que afronta el altiplano boliviano es la falta de cobertura vegetal en la mayoría de sus áreas que, además de provocar una severa erosión en los suelos, ocasiona sufrimiento al poblador campesino, al no contar con materiales como la leña, que puede proporcionarle calor y servirle como fuente de energía para la cocción de sus alimentos", explicó.

Para solucionar esa problemática, el Estado promovió programas de reforestación con apoyo comunitario, a través del pago de salarios o de alimentos por trabajo que, a pesar de su importancia, no lograron alcanzar los resultados esperados.

El proyecto actual afrontará el problema de manera distinta, pues tendrá en cuenta la participación campesina, desde la planificación hasta la ejecución. Para el efecto, se llevará adelante un novedoso programa de motivación y capacitación campesina, utilizando modernas técnicas audiovisuales.

### CORPORACIÓN MINERA DE BOLIVIA EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA ORURO

Se invita a las empresas, firmas comerciales y/o personas naturales y jurídicas legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas para la provisión del siguiente material requerido para nuestro Centro Minero San José, dependiente de la Empresa Minera Subsidiaria Oruro.

PEDIDO N° 07.2.7332 (Maderas en general)

Item 1	200 Pza. CALLAPO, eucalipto de 4" x 2,50 MTR
Item 2	200 Pza. CALLAPO, eucalipto de 5" x 5 MTR
Item 3	200 Pza. CALLAPO, eucalipto de 4" x 5 MTR
Item 4	200 Pza. CALLAPO, eucalipto de 6" x 5 MTR
Item 5	200 Pza. CALLAPO, eucalipto de 7" x 5 MTR
Item 6	200 Pza. CALLAPO, eucalipto de 8" x 5 MTR
Item 7	200 Pza. MADERA, eucalipto labrada de 3" x 6" x 2,5 MTR
Item 8	200 Pza. MADERA, eucalipto labrada de 3" x 6" x 5 MTR

Las ofertas deberán acreditar los siguientes documentos legales:

- N° de RUC
- Solvencia Fiscal
- Inscripción en la Cámara de Industria y Comercio y demás requisitos exigidos por el anexo 3, del D.S. 21660.
- Los sobres de cotización, serán recibidos hasta el día sábado 22 de junio de 1991 a horas 12.00 m, en la oficina de la Dirección de Adquisiciones de EMSO, calle Junín y Camacho Oruro-Bolivia.

DIRECCION DE ADQUISICIONES EMSO

Por parte de ma  
Gobierno cons  
arbitrariedades  
en territorio ind  
del Beni

(ERBOL).- El ministro de Gobernación, Juan José Torres, dijo que el gobierno no aceptará ni reconocerá las declaraciones de algunas comunidades indígenas de la Iglesia Católica. Cámara de Diputados, que viajó realizado a la Chiriquí, verificaron la existencia de irregularidades en algunos madereros que ocupan los territorios reservados a las comunidades indígenas del Beni.

Calificó el viaje como "se ha podido constatar", que las denuncias de las comunidades indígenas son "verídicas".

Reveló que en los últimos meses se instaló un asentamiento en una zona donde no estaba, a partir de la Ley de decreto 22611 de agosto de 1990. Aquella circunscripción, pudo ser verificada por la comisión que participó en el estudio de la zona.

Dijo que como producto de una reunión que se sostuvo con representantes indígenas, se ha iniciado un proceso de diálogo que está avalado por representantes del gobierno, de las iglesias, organizaciones gubernamentales, indígenas y una representación de la Cámara Nacional Forestal.

En base a ese acta, el ministro, dijo que el gobierno está atendiendo con seriedad las demandas que fueron traídas por la comunidad indígena de agosto del año pasado.

En esa ocasión el Presidente de la República, Jaime Paz, dar cumplimiento a sus obligaciones con la seriedad que requiere el gobierno.

El reconocer que la comunidad indígena, anunció que se harán los trabajos correspondientes a través de una comisión que visitará el bosque de los Chiriquí.

Anunció que los trabajos de la Comisión Técnica señalarán ser acelerados en la medida que se destinen los fondos necesarios que lo fundamental de la demanda es que "ha existido una demanda que el compromiso del gobierno es también de los indígenas, iglesia, organizaciones gubernamentales y principal del sector forestal".

### Escolares pas de curso "sin saber leer ni escrib

Es "desesperante" y "de un nivel de educación actual en Cochabamba. Los niños que no saben leer ni escribir, están bajo por los bajos salarios y de vida en la zona, afectados por los años por el narcotráfico".

Tales conceptos están contenidos en una carta enviada por los Alcaldes y Comités Civiles al ministro de Educación, Baptista. Sus dirigentes solicitan la posición del Bono de Zona para maestros.

Sugieren dos opciones: que el ministerio gestione alimentos para la institución o que el proyecto de Incentivo (PDAR) asigne presupuesto a ese sector.

**IMPROVISACIÓN**  
La misiva, firmada por representantes de más de veinte localidades que da enseñanza es mala. Hay un porcentaje de maestros interesados en muchos casos sólo son intereses.

"Nuestros niños pasan de no saber leer ni escribir. La voluntad moral educativa de los maestros, y su más poderoso apoyo, la queja por el alto costo de vida en la destruida zona del narcotráfico".

Las poblaciones más afectadas son Villa Tunari, Shinauta, Puerto Villarroel, Valle Izabela, Eterazama y otras. Son lugares operan los traficantes de drogas. Se sugiere utilizar a los niños oscuros propósitos, según se consultara.

Los dirigentes municipales expresan su confianza en que el gobierno no atienda con urgencia esta situación.



### RESOLUCION ADMINISTRATIVA 05. 332. 91

La Paz, 12 junio 1991

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

Que el empleo de máquinas computadoras en la contabilidad de las empresas que utilicen este sistema mecanizado requiere del cumplimiento de formalidades previstas por el Código de Comercio y el de la aceptación por parte de la Administración Tributaria.

Que para el uso de computadoras en la emisión de facturas se debe reiterar las normas establecidas en la Resolución Administrativa N° 05-82-87 a objeto de adecuar la correcta tributación por este sistema.

Que por lo expuesto, y con la facultad otorgada por el artículo 125 del Código Tributario, la Dirección General de la Renta Interna.

**RESUELVE:**

- Las empresas tanto públicas como privadas, incluyendo sociedades anónimas, sociedades en comandita por acciones, sociedades cooperativas, sociedades de responsabilidad limitada, sociedades colectivas, empresas unipersonales, sucursales o agencias de empresas domiciliadas en el exterior y cualquier otro tipo de empresa legalmente establecidas en el país podrán optar a utilizar máquinas computarizadas para el registro contable de sus operaciones comerciales, previa autorización otorgada por la oficina de Registro de Comercio dependiente del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, según el artículo 40 del Código de Comercio y que verificadas sus características técnicas por las Administraciones Regionales de la Renta Interna, se dictará la respectiva resolución de aprobación para el uso del sistema computarizado.
- Si las empresas antes citadas, no poseen máquinas computadoras propias y desean emplear los servicios de las empresas que ofrecen estos servicios, igualmente deben recabar la autorización correspondiente antes citada.
- Asimismo, se reitera que todo cambio de sistema contable debe pasar a conocimiento de las Administraciones Regionales de la Renta Interna.
- Las personas jurídicas, naturales y otras que establezcan sistemas computarizados para emitir facturas, tienen la obligación de cumplir las normas legales contenidas en la Resolución Administrativa N° 05-82-87 de 20 de marzo de 1986, en especial con los numerales 9 y 10 de esta resolución.
- Para este objeto necesariamente deberán comunicar por escrito la adopción del sistema computarizado en la emisión de facturas a las respectivas Administraciones Regionales y Agencias de la Dirección General de la Renta Interna.
- El incumplimiento a esta Resolución Administrativa, será sancionada de acuerdo al artículo 119 del Código Tributario.

Cumplase y hágase saber,

Juan Carlos Pereira Stambuk  
DIRECTOR GENERAL DE LA RENTA INTERNA



### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

SUB-GERENCIA DE CONTROL Y REGULACION BANCARIA

TASAS DE INTERES Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PONDERADAS DEL SISTEMA BANCARIO

Correspondiente a la semana finalizada el: 10 de junio de 1991

(En porcentajes)

BANCO	MONEDA NACIONAL C.M.V.				MONEDA ESTERNA			
	TASA DE PRESTAMO	TASA DE DEPÓSITO						
BANCO CENTRAL	42.38	43.83	37.71	12.47	13.32	12.47	12.47	12.47
...	...	...	...	...	...	...	...	...

*Note: This table represents the structure and content of the provided image, which includes various financial data points and bank names.*



### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO

HACE CONOCER LOS RESULTADOS DE LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPÓSITO NEGOCIABLES (CDs) N° 24/91 REALIZADA EN FECHA 12 de Junio de 1991.

MONEDA	PLAZO (SEMANAS)	CANTIDAD COLGADORA	T.M.P.	TASA DE RENDIMIENTO (MENSUAL)
MM	4	2,143	30.89	31.65
	13	4,285	32.21	35.05
	26	4,042	32.94	39.52
	51	530	33.00	49.05
ME	4	8,055	11.83	11.94
	13	4,157	12.10	12.48
	26	18	12.55	13.40
MV	4	752	11.89	12.00
	13	---	---	---
	26	---	---	---

\* Las Tasas de Descuento Promedio Ponderadas y de Rendimiento corresponden a las posturas adjudicadas, a registrarse en la Comisión Nacional de Valores



### ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Indaburo N° 1062 - Casilla 4658 - Tel/Fax. 326651 - 364011  
LA PAZ - BOLIVIA

EL PRESIDENTE Y DIRECTORES DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ Invitan a la Conferencia del Internacionalista.

### MARIO OJARA AGREDA

Doctor en Derecho de la Sorbona - Diplomado en el Instituto de Altos Estudios Internacionales de la Universidad de París.

Sobre el Tema:

## LA CUESTION MARITIMA DESPUES DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA O.E.A. REALIZADA EN CHILE

Que se llevará a cabo el día viernes 14 de los corrientes a Hs. 18.30 en el Salón de Actos de la Institución. (Calle Indaburo 1062).

La Paz, junio 1991

# Reformas a la Constitución Política

## Acuerdo Patriótico rechazó convocatoria a Constituyente

### MNR y MBL insisten en ese paso

El acuerdo gobernante MIR-ADN, rechazó la posibilidad de convocar a una Constituyente para reformar la Constitución Política del Estado. El presidente de la Cámara de Diputados declaró en forma terminante que "no estamos dispuestos a convocar a esa asamblea".

Para él, que también es alto dirigente de ADN, "lo único legítimo para modificar la Constitución Política del Estado es someterse a la propia Constitución, no hay otro mecanismo".

Por su parte Hugo Carvajal, representante del MIR-Nueva Mayoría ante el Consejo Político del Acuerdo Patriótico, respaldó la posición de Kieffer y advirtió que la convocatoria a una Constituyente podría convertirse en factor de desestabilización política y económica del país.

El dirigente político, al ser consultado por PRESENCIA si era posible modernizar el Estado y proyectar al país hacia el año 2.000 sin reformar la Carta Magna, respondió que la modernización no pasa por cambiar la Constitución, sino por descentralizar los servicios de salud y educación, conformar los gobiernos departamentales, reformar la Ley Electoral y el sistema judicial.

Hay que cambiar la Constitución pero siguiendo las normas legales no por el camino de la

Constituyente, agregó al advertir que mientras no haya una fuerza hegemónica en el país no se podrá reformar la Carta Magna por la vía de la convocatoria a una Constituyente.

Sin embargo, la mayor fuerza de oposición al gobierno, el Movimiento Nacionalista Revolucionario, anunció ayer su respaldo a la propuesta del Movimiento Bolivia Libre, de convocar para mayo de 1993 a una Asamblea Constituyente.

El MBL planteó un referéndum con las elecciones municipales de diciembre y establecer la necesidad de convocar a una Constituyente para reformar la Constitución Política del Estado.

El diputado Javier Campero, declaró que "estamos dispuestos a asumir la responsabilidad de hacer una reforma total de la Constitución Política del Estado. Respaldamos la posición del MBL y creemos que debe agilizarse los mecanismos de una convocatoria a la Asamblea Constituyente".

Campero Paz, explicó que la Asamblea Constituyente sólo puede ser convocada por el Poder Ejecutivo. Es buena la idea de ir a un referéndum para establecer en el país esta necesidad. Todo mecanismo que impulse la reforma total de la Carta Magna debe ser considerado y creo que el criterio del MBL, es bueno.

## Critican al MNR y ADN por veto en elección separada de diputados y senadores

La estructura oligárquica de la Ley Electoral debe ser rota por exigencia del pueblo. Partidos de derecha ADN-MNR no le temen a la democratización. Elección separada debe pasar por reformas a la Carta Magna

Los parlamentarios de Movimiento Bolivia Libre, Izquierda Unida, Conciencia de Patria y una fracción del MIR-Nueva Mayoría afirmaron que el Parlamento brindó la oportunidad de aprobar una Ley Electoral en favor de la democracia, al vetar el MNR y ADN la aprobación del artículo que establecía la elección separada de diputados y senadores en elecciones presidenciales.

El diputado de Izquierda Unida, Filomeno Escobar, afirmó que la reforma substancial de la Ley Electoral pasaba por separar la elección presidencial de la del Poder Legislativo.

La ley reconoce en el ciudadano el derecho al voto, pero no el derecho de elección, hecho que deforma los principios democráticos, añadió.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario y Acción Democrática Nacionalista, ayer en la madrugada, se volvieron a unir para rechazar en la Cámara de Diputados la propuesta del Movimiento Bolivia Libre, que pidió separar la elección presidencial del congresual.

Escobar dijo que el MNR y ADN al rechazar la propuesta, están deformando su representación en el Congreso. "Esta acción agregó inclusive da derechos a los diputados de esas leyes políticas puedan cometer sus crímenes".

Pero el efecto del rechazo también deforma la función del parlamento, porque éste deja de ser el interpelante frente al Estado, manifestó.

Censuró el reivindicado Pacto por la Democracia MNR-ADN. Esta vez ellos no se unieron para ser gobierno, pero sí para disfrazar su actitud antidemocrática, que no tiene otro objetivo que tomar el poder.

No reformar la papeleta única multicolor y multisignó para la elección del presidente, vicepresidente, diputados y senadores, es mantener la estructura oligárquica de la Ley Electoral, coincidieron en señalar por su parte los representantes de IU, MBL, CONDEPA y una fracción del MIR.

El jefe de la bancada del MIR-Nueva Mayoría, Hugo Carvajal, afirmó que la elección separada de diputados y senadores democratiza la actuación de los partidos y sus representantes ante el Congreso.

Dijo que el sistema permite al ciudadano no sólo darle el voto sino la posibilidad de elegir, mejorar la forma de elección de los representantes regionales y fortalecer institucionalmente a los partidos.

"Debemos ser claros, las listas separadas eliminan el nepotismo y permiten un manejo más horizontal que vertical del partido", señaló Carvajal tras insistir en la necesidad de separar la papeleta presi-

dencial de la de senadores y diputados.

Por su parte, los partidos (ADN-MNR) que votaron en contra de la separación de la elección presidencial de la congresual, sostuvieron que no le temen a la democratización de la estructura electoral. Por el contrario, consideraron que ésta debe aprobarse con una reforma profunda a la Constitución Política del Estado.

El diputado del MNR, Javier Campero, afirmó que la aprobación de la ley en detalle es un adelanto para la democracia. Es un instrumento legal que ha enseñado a las fuerzas políticas representadas en el Congreso, a negociar y superar las posiciones antagónicas, agregó.

La Ley de Reformas Electorales fue aprobada ayer, a las cuatro de la madrugada, en sus fases grande y detalle.

Los diputados decidieron aplazar hasta hoy su aprobación en revisión, para posteriormente remitir la ley a la Cámara de Senadores.

Se prevé que el instrumento legal será sancionado hasta el próximo viernes por la Cámara Alta. Es improbable que sea modificado fundamentalmente en lo que se refiere a la forma de elección de diputados y senadores, en razón de que el MNR y ADN tienen mayoría en esa Cámara legislativa.

## Presidente de Diputados: Reformas electorales deben ser completadas con leyes específicas

Las reformas electorales aprobadas por la Cámara de Diputados deben ser completadas con otras leyes específicas que no violen la Constitución Política del Estado y el ordenamiento legal vigente, anunció ayer el presidente de los diputados Fernando Kieffer.

Según el parlamentario y dirigente de Acción Democrática Nacionalista (ADN), ya no es posible, en esta etapa, seguir avanzando en esas reformas.

Afirmó que su partido ADN y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), se pronunciarán "por no improvisar ningún otro tipo de resoluciones" ya que, previamente, deberían ser compatibilizadas con la Carta Magna.

Informó que las leyes que complementarán a las reformas se refieren al transfugo político, una ley específica que regule el uso y/o abuso de los medios de comunicación social en campañas elec-

torales así como la investigación de las fortunas de candidatos o de quienes los financian.

"Este jubrayó es un objetivo de la democracia boliviana que no debe pasar del próximo período constitucional, de tal manera que el ingreso al siglo XXI esté signado por un nuevo sistema electoral pero que, en ningún momento, sea motivo de improvisación o apresuramiento innecesario".

El presidente de la Cámara Baja afirmó que esa fue la posición de ADN y del MNR, "como los partidos mayoritarios de Bolivia y responsables, en última instancia, del contenido de la ley de reformas electorales".

Kieffer restó importancia a críticas surgidas entre partidos de izquierda y expresó que éstas (las críticas), son sólo coyunturales, que buscan un protagonismo de corto plazo y cuyos dirigentes no se compeñen de la democracia".

PROBLEMAS CON DROGAS? LLAMANOS!

390021

PROBLEMAS CON DROGAS? LLAMANOS!

INSTITUTO DE VIVIENDA SOCIAL PLAN HABITACIONAL "HUANTAQUI"

### CITACION

Se cita con carácter de urgencia a los adjudicatarios del Plan Habitacional "Huantaqui", a la reunión que se llevará a cabo en las dependencias del Instituto de Vivienda Social (Edificio CONAVI 2º piso - 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla), a fin de aclarar y confirmar aspectos relacionados con el mencionado plan, el día viernes 14 del mes en curso a Hs. 18.00.

Se ruega puntual asistencia.

La Paz, junio 12 de 1991.

Ing. Mario Suárez Calbimonte  
DIRECTOR GENERAL DEL I. V. S.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

### NOTIFICACION

LA SEÑORA MARTHA ROMERO SOLETO, EX- CONTADORA DE LA DIRECCION NACIONAL DE SANEAMIENTO AMBIENTAL, DEBE APERSONARSE A LA UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA (2º PISO, MINISTERIO DE SALUD), A OBJETO DE REGULARIZAR DOCUMENTACION CONTABLE DE SU GESTION.

CASO CONTRARIO, LAS ACCIONES DE LEY SERAN DE SU ABSOLUTA RESPONSABILIDAD.

La Paz, 12 de mayo de 1991.

**FAROUK JULIO GALLO**  
(Tarija)

Se le ruega llamar al teléfono  
(033) 37085

REPUBLICA DE BOLIVIA  
DIRECCION NACIONAL DE LA JUVENTUD

### A LA OPINION PUBLICA

#### EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL ESTADO

La Dirección Nacional de la Juventud, a raíz de medidas legales adoptadas en pro de los intereses del Estado, viene siendo objeto de amenazas en las que se pretende utilizar a los medios de comunicación, y sorprender a la ciudadanía con falsas y calumniosas manifestaciones.

La delicada responsabilidad del manejo de la cosa pública deja muchas veces indefensos a los funcionarios, que se ven sometidos a la alternativa de cumplir con su deber o desistir ante perversas amenazas. Nosotros que trabajamos con la juventud, sinónimo permanente de honestidad, verdad y entereza, hemos decidido por el camino del deber, hasta que se responda con las obligaciones pendientes con el Estado.

Hicemos conocer que no nos amedrenta esta actitud de chantaje, y de presentarse las referidas publicaciones, demostraremos la veracidad y transparencia de nuestros actos, sin perjuicio de iniciar las acciones legales correspondientes contra el autor o los autores de los posibles hechos delictivos de difamación, calumnia, injurias, libelo, infamatorio o desacato, que se pudieran presentar.

RR. PP. DINAJU  
La Paz, junio 13 de 1991.

## PASE UN INVIERNO BIEN ACOMPAÑADO

### TERMOVENTILADORES Estufas

La línea alemana de termoventiladores (estufas) ewt son la perfecta compañía de todo invierno, porque dan a sus ambientes en el hogar y la oficina la temperatura agradable e ideal para desempeñar sus distintas labores diarias.

Estas son algunas de sus características:

- Variedad de modelos y potencias
  - 1000/2000 watts
- Programador de 24 horas
  - Lámpara piloto
- Control automático para prevención de recalentamiento
  - Termostato ajustable



MasterCard  
VISA

# Alke

& Co.  
(Bolivia) S.A.

Av. Mariscal Santa Cruz 1326 Telfs. 374558 - 374540  
SHOPPING NORTE C. Potosí esq. Sorocabaya Local 212 y 213 nivel 2 Telf 342057  
Distribuidor Autorizado: La Paz: B & M Av. Camacho 1412 Telf. 374537 Fax 374538  
Distribuidor Autorizado: LA MARAVILLA C. Comercio N° 979

En Santa Cruz

## Se organiza cordón sanitario en frontera con Brasil

Epidemiología estima que 1.200 personas podrían contraer el mal.

La Unidad Epidemiológica de Santa Cruz organizó un extenso cordón sanitario en la frontera con Brasil. La medida fue adoptada luego de los brotes de cólera en la población de Pontes de la Cerda y de casos altamente sospechosos en Cuyabá. La medida comprende el apoyo de las Fuerzas Armadas y la ubicación de puestos médicos en lugares claves como Remansos, Quijarro y Beni.

El director de esa unidad, Fernando Gil, explicó que se han realizado intensos cursos de capacitación dirigidos al personal paramédico y a la población. También se entregaron cajas de doxiciclina y sueros de rehidratación a todos los centros sanitarios del área.

Indicó que se han organizado 300 unidades de rehidratación popular y equipos de diagnóstico de las enfermedades diarreicas. La estrategia sanitaria comprende, además, la disposición de siete hospitales para atender a 1.200 probables casos de cólera.

Destacó que en los últimos días, se intensificaron las campañas de comunicación social en todo el departamento. Citó, como ejemplo, la difusión de mensajes en mercados, colegios y medios de transporte.

El médico reiteró que el punto más vulnerable para el ingreso de la epidemia sigue siendo la frontera con Brasil. "Es una zona con una extensión de 1.000 kilómetros y no está controlada", dijo. También demostró su preocupación por la actividad comercial que se realiza en esas zonas y por el ingreso de miles de trabajadores de las zonas altiplánicas y de los valles, que se desplazan a la cosecha de caña y soya.

No obstante, manifestó que se realiza un control en dos puestos, donde se administra vacuna contra la fiebre amarilla selvática. Hasta el momento, se ha vacunado a más de 300.000 personas y se estima que en los próximos meses 4 millones más estarán vacunadas, concluyó.

Ante reformas a Ley Electoral

## Organismos laborales consideran burlados derechos ciudadanos

La Central Obrera Boliviana, la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, Confederación de Fabriles y organismos de otros sectores laborales, han reprochado los alcances de las reformas electorales que acaba de aprobar la Cámara de Diputados, por considerarlas como atentatorias a los derechos de la ciudadanía.

"Es una afrenta contra el sentir mayoritario de los bolivianos", dice la Federación de la Prensa, al referirse a la decisión de la Cámara Baja de no aprobar listas separadas para la elección de senadores y diputados.

Los documentos de la COB y la FTPB coinciden en responsabilizar al MNR y ADN de "ese nuevo atentado contra los derechos de la ciudadanía"; califican a dichas reformas como atentatorias al sentir mayoritario de la nación, y les atribuyen la intención de perpetuar a la clase oligárquica como única conductora de la nación.

La COB añade: "En los hechos, al aprobarse las reformas a la ley electoral se mantiene vigente el derecho del pueblo al voto, pero lo grave es que se veta a nuestro pueblo en su derecho de elegir a las principales autoridades y mandos del país, como es el caso del Presidente y Vicepresidente de la República, pues ambos seguirán siendo elegidos por una minoría de representantes de partidos políticos que ni siquiera serán elegidos democráticamente sino como cola de los principales candidatos a la presidencia".

La prevalencia de los intereses de clase y no de los nacionales, es un descaro para no cumplir los compromisos contraídos ante la Iglesia Católica, y otras actitudes de los partidos en cuestión son denunciadas por la COB con el indicativo de que "se avasallan los intereses de los bolivianos y se continúa con el montaje del fraude electoral. El pueblo boliviano tiene el derecho a elegir a todos sus representantes y no pide que un grupo de falsos representantes haga mal uso de su representación que nadie democráticamente les confiere, sino que acceden al mismo al calor del favoritismo político y económico".

La Federación de Trabajadores de la Prensa, dice: "Como un sector del pueblo boliviano, queremos responder a esa afrenta porque creemos sinceramente que quienes no están preparados para una verdadera democracia, son ADN y MNR. No es el pueblo ni la democracia boliviana, son los partidos oligárquicos los que no se atreven a enfrentar cara a cara el dictamen popular expresado en las urnas".

Se hace ver también que lo poco que se ha avanzado en cuanto a reformas electorales, corresponde al pueblo, porque con su sentido democrático ha presionado para que se las realice. La FTPB reitera su decisión de continuar la lucha por una reforma a la Constitución Política del Estado.

Otro criterio anotado es que "el pueblo está cansado de las actitudes de quienes aún no se acostumbran a vivir en democracia y de aquellos que, sin ninguna duda, fueron los maestros del fraude electoral".



### ELECCIONES EN PRESENCIA

Las fotografías corresponden a las elecciones para renovación del directorio del comité sindical de PRESENCIA, que se cumplió ayer en un marco de cordialidad entre quienes trabajan en esta casa periodística. Los resultados del comicio favorecieron a la fórmula "Renovación", encabezada por Amanda Dávila Torrez, que desempeñará la secretaría general. Los restantes componentes de la nueva directiva son Ruth Chuquiñina, José Luis Exeni, Fernando Irazoque, Ramiro Ramírez, Aldo Terrazas, Gonzalo Aloc, Lucy Salazar, Ana María Fabbri, Elba Galindo y Claudio Arias.

Presidente del Colegio Médico:

## Tasas de mortalidad son producto del problema social

Las elevadas tasas de mortalidad que aún registra el país se deben a problemas sociales que inciden en la mayoría de nuestro pueblo, afirmó el presidente del Colegio Médico, Enrique Barrios.

Explicó que enfermedades fácilmente prevenibles, como la diarrea, infecciones agudas pulmonares e infecciones, podrían ser solucionadas a corto plazo si se contara con el sistema de medicina familiar.

La afirmación fue hecha ayer en la inauguración del seminario sobre medicina familiar, cuyo papel en la sociedad boliviana es subestimada pero que, en el futuro debe convertirse en "el puntal del sector salud del país".

Recordó que en la Caja Nacional de Salud se apoyó y se inició el sistema de atención a la familia, pero no tuvo el respaldo necesario para seguir adelante; sin embargo, ahora se encuentran motivados para repensar ese proyecto.

Informó que la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Agencia Internacional de Ayuda de los Estados Unidos (USAID) y la CNS -organismos que



se le está dando mayor importancia. En su opinión, una de las causas de la descomposición de ese sistema, fue la "atomización del sector", es decir, la permanente aparición de sistemas de grandes y pequeños".

El seminario de medicina familiar concluyó y se espera que las conclusiones aportadas al desarrollo de una medicina social que ayude a disminuir los altos índices de mortalidad, considerados como uno de los problemas más elevados de la región de las Américas.

Dirigente de CSUTCB:

## Modelo económico no resuelve problemas del pueblo

(ERBOL).- Los campesinos afirmaron que su pliego reformulado es político y cuestiona al modelo económico del gobierno porque no resuelve los graves problemas sociales que se expresan en la pobreza y el subdesarrollo del que son víctimas directas.

La afirmación corresponde al secretario de actas de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos, Eusebio Encinas, quien añadió que el pliego es amplio y abarca problemas globales de salud, educación y de integración caminera, porque son esas las necesidades de un país donde sólo una minoría que detenta el poder se beneficia a sí misma.

Observó que la respuesta escrita retrocede en los avances que tuvieron durante los encuentros con el ministro de Asuntos Campesinos, en aspectos de carácter técnico, para plantear la conformación de una comisión cuya única finalidad -según el dirigente- es dilatar aún más las soluciones.

Encinas consideró que el anuncio del cierre del Banco Agrícola de Bolivia sólo persigue el objetivo político del gobierno de perdonar los millonarios préstamos que obtuvieron empresarios ligados al actual régimen, durante las épocas dictatoriales y también de encerrar a los campesinos deudores "uno por uno".

Destacó la injusticia de ese tratamiento diferenciado, porque en la respuesta del gobierno se afirma que el problema de los pequeños prestatarios debe ser encarado de manera individual, desvirtuando todos los convenios colectivos logrados hasta la fecha.

Sobre el tema de la militarización, la interpretación de la CSUTCB es que se quiere ratificar de cualquier forma el Anexo III y "nosotros somos claros al afirmar que este es el punto político de mayor conflicto, en el que no vamos a retroceder un solo paso", enfatizó Encinas.

**DESCARTE DE DIALOGO**  
Un aspecto tocado por el entrevistado fue el de que está descartado cualquier encuentro con las autoridades del Poder Ejecutivo durante esta semana, puesto que los dirigentes corren el riesgo de ser censurados por sus bases, si no hacen cumplir las resoluciones de su anterior pliego, que estableció el 10 de junio pasado como fecha tope para cualquier respuesta gubernamental.

"No existe división: en el último pliego fuimos criticados duramente por haber aceptado postergar el bloqueo y aguantar durante dos años la burla del gobierno, sin provecho alguno", manifestó Encinas y añadió que las federaciones departamentales de Cochabamba, Potosí, Tarija, Chuquisaca, La Paz y Oruro, además de los productores de caña de azúcar, resolvieron en pliegos concretar la medida de presión desde el lunes próximo.

### ESTRATEGIA

El dirigente reveló que la estrategia campesina se basa en la combinación de dos aspectos. La primera, que el bloqueo de caminos paralice la circulación en las rutas principales que unen los departamentos del país y que los dirigentes nacionales se hagan presentes en cada piquete para garantizar la efectividad de la medida.

Entretanto, la mayoría de los 60 integrantes del comité ejecutivo de la CSUTCB se han desplazado a diversos puntos del país, para coordinar la realización de los bloqueos y advertir sobre la probable represión que aplicaría el gobierno.

## Campesinos esperan que el gobierno cumpla sus promesas



### ESPERA

Tres de los integrantes del comité ejecutivo de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) son vistos cuando hacen espera en el Ministerio de Planeamiento para realizar una reunión con los ministros del Interior, Trabajo y Asuntos Campesinos, para entregarles su pliego reformulado. El encuentro no se realizó y los campesinos esperan ahora que el gobierno cumpla sus peticiones.

Dirigentes de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos (CSUTCB), esperan que el gobierno cumpla sus promesas y, a la vez, confirmaron que el secretario ejecutivo de la misma, Mario Flores, recibió ayer la carta de los ministros Carlos Saavedra, Mauro Bertero y Mario A. Uría, de los despachos de Interior, Asuntos Campesinos y del Trabajo, respectivamente.

La carta contiene una nueva invitación al comité ejecutivo de la CSUTCB para una reunión, hoy a horas 18:00, en las oficinas del Ministerio de Planeamiento. Los consultados se abstuvieron de dar a conocer la reacción que había causado esa invitación, simplemente manifestaron que es motivo de análisis y que la respuesta será dada a conocer hoy.

De esa manera, se mantiene incierta la posibilidad de que el gobierno y la CSUTCB reanuden el diálogo con miras a superar el enfrentamiento en que se encuentran debido a que el primero no satisfizo las peticiones del campesinado.

Todo esto se da después de que los ministros antes citados enviaron anteayer otro oficio a la CSUTCB, referente al estado a que han llegado las negociaciones y reiterando promesas de solución a los puntos aún no atendidos. Los dirigentes de la CSUTCB, a su vez,

consideraron que ese documento contiene términos amenazadores e intimidatorios.

Aquello y la decisión del gobierno de militarizar la lucha contra el narcotráfico, han dado lugar a que la CSUTCB mantenga hasta ahora su decisión de iniciar desde el lunes un bloqueo de caminos en el país.

De acuerdo a lo que estableció el ampliado nacional de dirigentes campesinos que se realizó en La Paz el pasado mes, se daban por cerradas nuevas negociaciones entre el comité ejecutivo de la CSUTCB y el gobierno, sobre el pliego de peticiones del campesinado.

Los dirigentes campesinos han sido reiterativos acerca de esa decisión de su ampliado y de los plazos que fijó para que el gobierno cumpla sus promesas de atender las peticiones contenidas en el denominado pliego único.

Ayer, en respuesta a requerimientos de los medios de comunicación social, manifestaron que el campesinado continúa esperando que el gobierno cumpla sus promesas, lo que no ha sucedido dentro del plazo que se le fijó y ahora corre la cuenta para iniciar el anunciado bloqueo de caminos, desde el 17 del presente mes.

Esta situación originó tensión en el ambiente nacional, no sólo por lo que implica esa medida sino por los posibles enfrentamientos.

Análisis de la First

Boston

Auditoría del

LAB se entregó

en mes de julio

La primera parte del informe de la auditoría de los bienes del Aéreo Boliviano será entregada en julio de este año. Las conclusiones hechas por la comisión "First Boston" serán analizadas por los ministros de Planeamiento y Transportes, quienes el día 15 de julio se entregará un informe final que será enviado al gobierno en julio de este año.

La consultora estadounidense analizó toda la documentación recibida del LAB, sobre el servicio que realiza en las rutas nacionales e internacionales. Se estima que la aerolínea tendría un activo de 300 millones de dólares netos tangibles e intangibles, más las ganancias acumuladas desde 1990 -considerado un año de pérdidas para la aviación comercial- colocan a la línea aérea nacional, entre las 15 empresas que no tuvieron pérdidas, afirmaron fuentes de la consultora.

Empero, el anuncio de un porcentaje de sus acciones por parte de Eduardo Scott como "mecanismo de alineamiento de rutas para mercados extranjeros". En un artículo publicado en el periódico "Los Tiempos", se afirma que la megaempresa peruana esos derechos de explotación y desarrollo de la línea aérea nacional será utilizada como "plataforma de negocios" (alimentadores), "muy útil en el transporte comercial a los Estados Unidos".

También hace referencia a la empresa necesita renovar la flota de aviones, para ser competitiva con otras líneas aéreas de la región.

Por su parte, el ex presidente del LAB, Edmundo González, considera que las empresas peruanas serían de Europa y Estados Unidos. A pesar de que se supusieron intereses de la aerolínea, los trabajadores no opinan que está en privativa soberanía nacional, pues debe ser manejada por alguna empresa extranjera, dejaría de ser servicios en las rutas internacionales.

El ex-ejecutivo concluyó que el LAB debe ampliar sus servicios desde Miami a Nueva York, incursionar en la costa del Pacífico, operando la ruta que "Braniff International", desde Francisco a California, Los Angeles, México, Lima y La Paz, continuar hasta Buenos Aires.

## Reunión de docentes de Perú y Bolivia

Docentes y profesionales en la especialidad de Trabajo Social de Perú y Bolivia comenzaron ayer en La Paz, un primer encuentro que tiene la finalidad de realizar análisis sobre ese campo profesional.

La Carrera de Trabajo Social de la Universidad Mayor de San Andrés y la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Nacional del Altiplano, de Puno son garantes durante tres días.

Se informó que suman cien los participantes de ambos países, que han procedido a la realización de

análisis e interpretación del contenido y las tendencias de las políticas sociales que se implantan en Perú y Bolivia.

La directora de la Carrera de Trabajo Social de la UMMSA, Lic. Carmen Sánchez, destacó la importancia del encuentro, en el entendido que el intercambio de conocimientos y metodologías siempre resulta beneficioso.

De otra parte, se ha anunciado que ambas universidades suscribirán un convenio para la concreción de proyectos conjuntos.

frontera con el Perú  
mecanismos de  
seguridad  
detectan presencia  
terrorista

Los mecanismos de seguridad e inteligencia del Estado detectaron la presencia de elementos terroristas en el valle de Ulla Ulla, provincia Franz Tambo, al norte de La Paz. Los grupos que con frecuencia ingresan y salen del territorio nacional.

Se informó que tanto los servicios de inteligencia de policía, como de las Fuerzas Armadas y Ministerio del Interior, realizan una actividad combinada para detectar con precisión el número e identidad de los elementos peruanos presuntos "terroristas" que habrían instalado en el valle de Ulla Ulla, con el propósito de establecer sus líneas y puntos de contacto con la población, a fin de lograr su infiltración.

Aunque las últimas comisiones policiales que viajaron a Ulla Ulla, Ayara y Yuma desestiman la presencia de Sendero Luminoso en el territorio fronterizo, los mecanismos de seguridad están preocupados, porque se han detectado indicios que indican la presencia de ciertos grupos peruanos vinculados a la actividad guerrillera.

Sin embargo, se aclaró que las investigaciones correspondientes se realizan de manera ordenada. Las autoridades del Ministerio del Interior y la Policía han indicado que se está definiendo el lugar y el momento, para enviar un puesto de avanzada a mejorar el control fronterizo.

El comandante policial, Jaime Céspedes, afirmó que esa institución del orden interno tiene un permanente intercambio de información con el organismo peruano, a fin de controlar la actividad legal en el territorio fronterizo. Se instalará una oficina especializada, en un lugar que permita un amplio conocimiento de las fuerzas armadas y donde se tengan todas las posibilidades de comunicación y transporte. El subsecretario del Interior, Marco Antonio Oviedo, indicó que se trata de movimientos que constituyen una amenaza para la seguridad y estabilidad del país. Sin embargo, confía en que los mecanismos de seguridad mantendrán bajo control la situación en el país.

La información sobre la presencia de elementos terroristas en la frontera entre Perú y Bolivia, coincide con el temor que existe de que en el momento de una ola de protestas que aceleraría un proceso de tensión social. Las autoridades del orden interno, los reclamos laborales, principalmente de los campesinos, tienen claras consecuencias políticas y están dispuestos a hacer fracasar los intentos tendientes a una normalización social.

Los diputados podrían recibir negociaciones de gas de Chile. La Cámara de Diputados por el momento no tiene un plan de negociación con Chile, pero el ministro de Energía y Combustibles, de Planeación y Defensa, explicaron que el Ejecutivo pretende negociar la demanda marítima. Los diputados tienen en mesa una minuta de comunicación que presentará por Juan Pereira, quien, a su vez, pidió la presencia de los ministros de Energía y Combustibles, de Planeación y Defensa, para que el Poder Ejecutivo pretenda negociar el problema de nuestro enclausamiento.

Se alegó que "en la hipótesis de la sesión de mañana (hoy) se trata de la última del actual período ordinario y no pudimos haberlo prescrito los ministros para el próximo período ordinario", ha presentado el proyecto de minuta de comunicación con el cual la Cámara de Diputados prohíbe al gobierno negociar la venta de gas a Chile mientras los ministros no presen el informe de la Cámara de Diputados y se apruebe la política de recuperación energética que se salda hacia el Pacífico (...)

Iglesia exhorta a "no absolutizar" modelo neoliberal

## Presidente de la CEB pidió diálogo para solucionar problemas sociales

Al ratificar su posición crítica frente al modelo económico neoliberal, vigente en el país, la Iglesia Católica exhortó al gobierno a "no caer en la trampa de absolutizar" el sistema. "Las perspectivas del desarrollo deben estar dirigidas en beneficio de la persona humana", afirmó en Palacio de Gobierno el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, Mons. Edmundo Abastoflor.

El tema fue discutido con el primer mandatario Jaime Paz, durante una audiencia que duró 90 minutos.

Recordó palabras del Papa Juan Pablo II, cuando se pronunció la "Encíclica Centesimus Annus", en la cual se refiere a la presencia crítica permanente de la Iglesia en el medio social. Recomendó también que el gobierno, los trabajadores, campesinos y otros sectores sociales, "no deben recurrir a la violencia para solucionar situaciones difíciles".

Los problemas sociales y la situación de extrema pobreza que enfrenta la mayoría de la población boliviana, fueron temas de análisis en la reunión del Presidente Paz con los obispos. "Constatamos, en esta conversación, que el gobierno está empeñado en buscar ese auténtico desarrollo y plantear soluciones a los problemas que aquejan a nuestra sociedad", adelantó. "Existe buena voluntad para solucionar nuestros problemas en forma real y pacífica".

Mons. Abastoflor, junto al vicepresidente de la CEB, Mons. René Fernández, y su secretario general, Mons. Jesús Juárez, presentaron su saludo al Jefe de Estado.

A la conclusión de la audiencia, Mons. Abastoflor hizo hincapié en los principios de la dignificación de la

persona, que plantea la Iglesia Católica. "La pobreza va contra la dignidad de la persona humana y hay que hacer los esfuerzos necesarios para superarla y vencerla", afirmó.

Habló, asimismo, sobre los amplios sectores sociales marginados de la sociedad boliviana. Reconoció que "se la puede considerar como miseria", explicó. "La Iglesia Católica colabora en varios aspectos, Colabora en la educación, la salud, la alimentación y otros por atenuar esa extrema miseria. Pero considera, también, que es la propia sociedad que debe participar en la solución de los problemas de las personas que tienen menos o ninguna posibilidad de acceder a los servicios, a la vida más digna, al progreso", añadió.

Al puntualizar aspectos concretos sobre el modelo neoliberal que rige la economía del país, indicó que "tienen aspectos positivos, pero también fallas profundas en las que no debemos caer".

Exhortó al gobierno a darse cuenta de la trampa que crea el querer "absolutizar" ese modelo de desarrollo, "como si fuera el último, lo mejor y lo único para buscar el desarrollo auténtico de las personas". Convocó al diálogo con el gobierno, a campesinos, trabajadores y otros sectores sociales. "Esperamos que en el diálogo, que suponga respeto, atención a los argumentos y necesidades de la contraparte, se puedan encontrar soluciones pacíficas a los bloqueos de caminos", insistió.

"Debemos hacer esfuerzos serios, especialmente en las capas dirigentes de nivel político y social, para encontrar esas vías de solución de los problemas, dignificar a la persona y no crear una espiral de violencia en el país", afirmó.



Carlos Saavedra ministro del Interior

Ministro del Interior

## Gobierno mantendrá su política de "no violencia" ante conflictos

- Ministros envían su última carta para continuar diálogo con campesinos

El gobierno mantendrá su política de "no violencia", ante los conflictos sociales que en los últimos días se han anunciado insistentemente. Los sectores campesino, minero, ferroviario, de trabajadores en salud y otros, han comenzado con la adopción de medidas de protesta ante la política social vigente.

El ministro del Interior, Carlos Saavedra, afirmó que desde que comenzó su gestión se ha desarrollado una política de no violencia contra los movimientos sociales, la que se mantendrá a pesar de los anuncios de movilizaciones sectoriales.

"Desde que hemos entrado al ministerio, no se dio un solo caso de represión. El único caso denunciado por los obreros fue a los pocos días que asumí el cargo, cuando hubo una marcha, al parecer de los maestros, y se apresó a algunos dirigentes porque estaban tirando dinamita en plena avenida del Prado; pero no hubo violencia".

El gobierno no utilizará la violencia y, por el contrario (más que el simple diálogo), comenzará a cumplir los compromisos adquiridos con todos los sectores sociales, dijo el ministro.

Se ha visto con preocupación la preparación de un clima de tensión social, que estarían gestando algunos sectores opositores con "fines estrictamente políticos", añadió.

Ayer se conoció que varias organizaciones de colonizadores "no acatarán el bloqueo de caminos" convocado para el próximo lunes, según el dirigente del sector, Segundino Rodríguez. Dijo que sólo tres de las trece federaciones, han decidido sumarse a la medida.

ULTIMA CARTA  
Los ministros de Asuntos Campesinos, Trabajo y del Interior enviaron ayer una última carta a los dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), para continuar dialogando hoy sobre los puntos pendientes del pliego sectorial.

El pasado 11 de junio, el gobierno envió a los dirigentes campesinos un oficio "en extremo conciliador", mediante el cual hizo conocer diversas propuestas para solucionar las demandas presentadas por la CSUTCB, afirma la nota a los campesinos.

Agrega que en esa misma fecha se conoció un documento público, donde la dirigencia sindical transmitió sus puntos de vista respecto a los temas en discusión. "Como quiera que vuestras apreciaciones conllevan a diversos preconceptos, consideramos importante reformar las auspiciosas conversaciones directas y productivas que hemos venido desarrollando", dice la carta.

La reunión entre representantes campesinos y los ministros de Asuntos Campesinos, Mauro Bertero; del Interior, Carlos Saavedra; y del ministro interino de Trabajo, Mario Uria, está prevista para hoy a horas 18:00.

El sector campesino -sin embargo- señaló que sólo asistirá a nuevas conversaciones, si existen propuestas concretas para atender el pliego único. Reiteraron que de acuerdo con las resoluciones del último pliego sectorial, el bloqueo de caminos comenzará el próximo lunes 17 en caso de no lograrse un acuerdo con el gobierno.

Gobiernos confirmaron información

## Presidentes de Bolivia y Argentina se reunirán en La Paz el 27 de junio

Los presidentes de Bolivia, Jaime Paz Zamora, y de Argentina, Carlos Saúl Menem, se reunirán en La Paz el 27 y 28 de junio. La fecha fue concretada ayer en consultas hechas por ambos gobiernos, con un temario que no precisaron las cancelerías.

"Menem visitará Bolivia atendiendo una invitación que le formuló el Jefe de Estado en diciembre de 1989", informó ayer Gustavo Fernández.

Durante una conferencia de prensa realizada en Palacio de Gobierno, el dignatario de Estado explicó, sin embargo, que la agenda y los documentos de la reunión se encuentran en fase de preparación a cargo de los ministerios de Relaciones Exteriores. La agenda incluye el tratamiento del tema del gas y el acuerdo binacional firmado en Buenos Aires, por ambos mandatarios. "No comprometo, empero, ninguna nueva definición sobre el tema", añadió Fernández.

El proceso de negociaciones sobre las nuevas modalidades del futuro control para las operaciones

de compra-venta de gas natural de Bolivia a la Argentina, comenzaron en los niveles ministeriales la semana anterior.

Informó que "los gobiernos de las dos naciones ratificaron la vigencia del acuerdo y sólo queda acondicionar las modalidades de comercialización a las nuevas circunstancias institucionales de ese país".

Consideró, finalmente, que tanto las operaciones de comercialización del gas, como otros acuerdos que son desarrollados en los niveles de negociación, "garantizan a Bolivia mantener una estabilidad en las condiciones del desarrollo macroeconómico del país".

Las conversaciones sobre el gas continuarán, inclusive, después del encuentro presidencial. Fernández, en esa oportunidad, rechazó las aseveraciones del dirigente político, Gonzalo Sánchez de Lozada. Subrayó que "no es la persona más indicada para decir lo que debe hacerse", por dos razones: Equivocó sus pronósticos en todos los momentos en que habló del gobierno y sus medidas y no logró cumplir los objetivos que se trazó, como ministro de Estado, en el gobierno anterior.



de compra-venta de gas natural de Bolivia a la Argentina, comenzaron en los niveles ministeriales la semana anterior.

## Cámara Baja aprobó créditos por más de 156 millones de dólares

La Cámara de Diputados aprobó ayer cinco convenios de préstamos por más de 156 millones de dólares destinados a la ejecución de proyectos de desarrollo y a mejorar los servicios de energía eléctrica en cinco departamentos.

El presidente de la comisión de Planeamiento, Política Económica y Financiera, diputado Tito Hoz de Vila (ADN), destacó el consenso logrado entre los nueve miembros de esa comisión para la aprobación de los informes sobre estos préstamos.

El primer crédito aprobado por 21 millones de dólares está destinado a promover el desarrollo de la tecnología agropecuaria, particularmente en las tierras altas del territorio nacional.

El beneficiario es el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), su plazo es de 40 años con 10 de gracia. No existe tasa de interés. Proviene de la Asociación Internacional de Fomento (AIF).

El crédito permitirá el fortalecimiento del IBTA así como la ejecución de programas de investigación y apoyo. También facilitará la renovación de las estaciones experimentales de Patacamaya, San Benito y Toralpa, así como de las subestaciones de Ulla Ulla, Iscayachi, Chinoli y otras. Incluye la creación de nuevas estaciones y subestaciones experimentales.

El otro crédito proviene de la Corporación Andina de Fomento (CAF), por 50.560.000 dólares, cuyo objeto es financiar la adquisición de equipos de

transmisión y distribución de energía eléctrica en Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Trinidad.

De acuerdo con la versión del diputado Hoz de Vila, este crédito permitirá cubrir 31% del costo total del programa que es de 163 millones de dólares.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aportará con 80 millones de dólares, el aporte local es de 32.640.000 dólares.

Con este crédito se procederá a la adquisición, montaje y puesta en marcha de cuatro turbinas de gas en Cochabamba, Santa Cruz, Sucre y Tarija y la instalación de un motor a diesel en Trinidad.

Incluye la provisión de materiales, equipos y servicios para construcción y montaje de nuevas líneas de transmisión en diferentes lugares del país.

Un tercer crédito aprobado es por tres millones de dólares con el fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), destinado a proyectos del Fondo de Inversión Social (FIS).

Otro por 70 millones de dólares con el gobierno de Alemania destinado a proyectos de alcantarillado en El Alto, agua potable para Potosí, programas del FIS, apoyo a proyectos de SAMAPA y protección ambiental para la planta de Vinto, distribución de agua para zonas rurales del Beni, un proyecto agrícola en Sacaba, y apoyo al sistema cartográfico boliviano.

El quinto crédito es el del FIDA por 12 millones de dólares destinado a mejorar las condiciones de vida de los pequeños agricultores de Santa Cruz.

Se amplían sesiones del Congreso Extraordinario

## El 24 de junio comenzará elección de vocales para cortes electorales

Registro Unico Nacional será elevado a rango de Ley.

Por consenso de las cinco fuerzas políticas representadas en el Congreso, el próximo 24 de junio, la Cámara de Diputados, elegirá a los vocales que integrarán las cortes electorales Nacional y Departamentales.

El Congreso decidió autoconvocarse para el 24 de junio con el objetivo de conformar los órganos electorales que verificarán las elecciones municipales del primer domingo de diciembre del presente año.

El presidente de Diputados, Fernando Kieffer, anunció que hoy la Cámara Alta aprobará la Ley de Reformas Electorales en su fase de revisión, elevará a rango de Ley

el Registro Unico Nacional y probablemente revisará en sesión reservada el informe del Poder Ejecutivo sobre las negociaciones de venta de gas a la República de Chile.

Una vez concluida la agenda, por consenso de las cinco fuerzas políticas la Cámara de Diputados decretará hasta el 24 de junio receso parlamentario.

Entretanto, la Cámara de Senadores sancionará hasta mañana viernes la Ley de Reformas Electorales. Posteriormente el instrumento legal será remitido al Poder Ejecutivo para su promulgación.

Después de la promulgación de la nueva Ley de Reformas Electorales, ambas Cámaras se reunirán

## Defensa Social afirma que lucha contra "narcos" es todo un éxito

Las versiones no oficiales de los Estados Unidos sobre el fracaso de la ayuda antidroga de ese país hacia Latinoamérica, no son compartidas por el gobierno boliviano. Para la Subsecretaría de Defensa Social del Ministerio del Interior, la lucha contra el narcotráfico en el país es todo un éxito.

El asesor jurídico de esa subsecretaría, René Torrez, restó importancia a los informes de entidades privadas de los EE.UU., sobre un presunto fracaso norteamericano en las luchas contra las drogas.

"No compartimos esos puntos de vista no oficiales -manifestó-, porque representantes de la Casa Blanca han destacado los avances y el éxito que tiene, en este momento, la lucha contra las drogas principalmente en el marco de los países andinos".

La Comisión Interamericana sobre Política Antidroga de los EE.UU., declaró que ese país mantiene subvenciones a cultivadores de coca con el apoyo de 42 millones de dólares.

"En lugar de canalizar dinero en subsidios para los productores de coca, la asistencia norteamericana debe fortalecer otros sectores de las economías de Bolivia y Perú", plantea el informe de esa comisión al afirmar que en la acción contra el narcotráfico debe "quebrar la economía de la droga".

El asesor de la Subsecretaría de Defensa Social, señaló que la cooperación antidroga al país y la atención de "nuestros planteamientos, es una muestra de que hay efectividad en esa lucha".

El reconocimiento al país va más allá, a juicio de Torrez, porque entre los más importantes eventos para analizar el tema del narcotráfico se ha elegido al país como sede de la próxima cumbre de presidentes andinos con el presidente norteamericano, George Bush.

"Internamente tenemos resultados concretos. En los últimos meses se han detenido a importantes narcotraficantes y se han hecho operativos de magnitud en el país lo que no ocurrió en años pasados", agregó.

Los informes extragubernamentales de EE.UU., revelan que los actuales gastos que realiza la administración Bush en materia antidroga deberían servir para emprender una campaña interna destinada a disminuir el consumo de drogas.

## Juristas de América Latina ofrecen apoyo para reformas judiciales

(ANF). - Un grupo de juristas de América Latina ofreció ayer apoyo técnico al Parlamento para las reformas judiciales y aplaudió la decisión de los poderes del estado de modernizar la estructura jurídica del país.

Un grupo de expertos que llegó a Bolivia para participar del taller "El Ministerio Público en América Latina" que se celebró en La Paz esta semana bajo los auspicios de Instituto de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito (ILANUT), visitó el miércoles a las autoridades del Congreso Nacional.

José María Tjerinto, jefe del Ministerio Público de Costa Rica a la cabeza de un grupo de juristas de Guatemala, Ecuador, Panamá y Colombia, se entrevistaron con la directiva de la Cámara de Diputados para apoyar la creación de una Ley del Ministerio Público.

Los juristas reconocieron que casi en todos los países de la región cuyos estados están conformados por tres poderes, el poder más relegado es el Judicial, lo que ha movido a las instituciones políticas a impulsar un gran corriente reformista en todo el continente para fortalecer esa rama de la estructura estatal.

Señalaron que la consolidación de la democracia en América Latina pasa por el fortalecimiento del estado de derecho y por la sólida institucionalidad del Ministerio Público.

**Seminario analizará el problema energético**

Sectores políticos, gubernamentales, empresariales y expertos en economía discutirán sobre la importancia del sector energético en la economía nacional. La Cámara Americana de Comercio de Bolivia, AMCHAM/Bolivia, organiza un seminario de debate para mañana viernes en torno a ese tema.

Los disertantes son el presidente de la comisión económica de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Fernando Illanes; el ministro de Energía e Hidrocarburos, Ángel Zanniri; el jefe del Movimiento Nacionalista Revolucionario y exministro de Planeamiento, Gonzalo Sánchez de Lozada; y el actual ministro de Planeamiento, Enrique García. Como panelistas participarán, el director gerente de Muller y Asociados, Herbert Muller, el presidente de la Cámara Boliviana Chilena de Comercio, Gonzalo Bodaya, el exministro de Energía e Hidrocarburos, Carlos Miranda y el vicepresidente de YPFB, Mauricio Gonzales.

AMCHAM considera importante una mayor participación de la inversión privada en el sector energético, principalmente porque no existen suficientes recursos públicos para cubrir los requerimientos de las inversiones del sector energético.

Es imprescindible una buena administración de nuestros recursos en materia de energía, a través de una política de comercialización eficiente y agresiva. La alta dependencia de la venta de gas a la Argentina puede agudizarse y crear serias limitaciones al país si no se consigue la apertura de nuevos mercados.

Las inversiones en el sector petrolero tienen un impacto multiplicador muy importante en todos los aspectos de la economía, generación de divisas, de empleo y de riqueza para el país, dice la invitación al seminario de debate. Por ello, es necesario que a través de ese acontecimiento se tome conciencia sobre el problema y se llegue a importantes conclusiones.

Los temas que se presentarán son: Política energética, oferta y demanda; vitalidad y construcción del gasoducto al Brasil; mercado interno y mercados de exportación para el gas natural.

**Nueva Ley Electoral origina satisfacción en Ejecutivo**

Las enmiendas introducidas a la Ley Electoral originaron en el gobierno, expresiones de felicitación y buenos augurios para la consolidación del proceso democrático. "Es un paso de enorme trascendencia que consolida y perfecciona el proceso democrático", manifestó el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, durante una conferencia de prensa.

El nuevo instrumento legal fue aprobado la madrugada de ayer por la Cámara de Diputados, en una sesión prolongada por tiempo y materia, para elevarla en revisión al Senado de la República. Según Fernández, un buen porcentaje de las enmiendas, forma parte de las iniciativas planteadas por el Presidente Jaime Paz Zamora.

"Existe satisfacción en el Poder Ejecutivo y en el Presidente de la República", añadió el dignatario de Estado. "Nunca más se manipulará el voto de los bolivianos y nunca más se realizarán fraudes a través de los documentos de identificación, ni en las cortes electorales", afirmó. El gobierno puso en vigencia, como medida estructural, el Registro Único Nacional (RUN).

"Ese proceso, que en determinado momento parecía poner en riesgo la transparencia y pureza del proceso democrático, ha comenzado a funcionar y superar los defectos que la caracterizaban, con la aprobación de esta ley", concluyó.

Director para América destaca estabilidad económica

**Banco Mundial insiste en reformas a educación y sa**

El Banco Mundial insistió en introducir ajustes estructurales en los sistemas de educación, salud y agricultura. Propuso, asimismo, que funcionarios de ese organismo formen parte de los mecanismos del gobierno que trabajan en la formulación de esas reformas.

Este planteamiento formulado al presidente, Jaime Paz Zamora, por el director del área Latinoamericana del Banco Mundial, Constans Bernard, fue difundido en conferencia de prensa.

El funcionario destacó también la situación económica nacional y pidió al gobierno y pueblo de Bolivia, que realicen un esfuerzo adicional para lograr los objetivos del desarrollo. "Bolivia-manifestó-tiene un futuro, realmente, sin límites. Logrará su desarrollo económico, más rápidamente que cualquier fenómeno natural".

Recomendó, sin embargo, que el gobierno y el pueblo realicen esfuerzos adicionales, sobre los cuales, el Banco Mundial ofrecerá el respaldo necesario. El funcionario llegó a Bolivia hace cuatro días y, a la conclusión de los exámenes que realizó con los ministros del área económica, visitó al presidente de la República, ayer.

Junto al ministro de Planeamiento y Coordinación, Bernard expuso al Jefe de Estado antecedentes sobre la situación económica nacional y los futuros programas de cooperación a Bolivia. Ese organismo tiene previsto aprobar un cuarto programa de ajuste estructural con un apoyo financiero de 66 millones de dólares para Balanza de Pagos.

Explicó que Bolivia tiene su propio programa para el desarrollo económico. "Lo han hecho muy bien y tienen que continuar con sus esfuerzos", añadió. "Esperamos estar en buena posición para ayudar a lograr sus objetivos".

Destacó los logros alcanzados por el país en materia de avances

económicos básicos y remarcó que la inflación actual es baja, la situación de la balanza de pagos está mejorando y la administración fiscal logró sus objetivos.

Afirmó que el Banco Mundial "está seguro que en Bolivia se busca un mayor crecimiento económico". Recomendó que el pensamiento del gobierno, en materia de educación, salud pública, agricultura, etc. debe estar dirigido a realizar "esfuerzos adicionales para lograr efectos muy positivos".

Informó que el Banco Mundial tiene conocimiento de la preparación de programas detallados sobre los tres campos. Los temas, que fueron considerados con el Presidente Paz Zamora, motivaron interés en el funcionario, quien solicitó al gobierno que les permita ser parte de los equipos que trabajan en tales proyectos.

Con referencia a los programas de privatización de las empresas públicas, el funcionario señaló que "depende de la situación de cada país". Las decisiones deben adoptarse en base al estudio del desarrollo económico, del

sistema legal vigente y te, de la situación que se encuentra el país.

Los periodistas del diario en torno al tema de las privatizaciones, "creo que el contestar de manera sobre el tema. Todo es una situación de cada país forma cómo, cada país ca logre esos objetivos".

Con referencia a los temas que originan las críticas del Banco Mundial, el funcionario aceptó que, en la medida en que, por ejemplo, Teneniente, provocan conflictos, pero manifestó que, en algunas maneras para esos defectos.

"Hay sectores específicos de la sociedad que han sufrido negativos debido a los ajustes. Pero, las naciones que dirigamos nuestra atención a esa parte de la sociedad. "Por ejemplo: Teniente, de Emergencia que el resultado desde el punto de vista del Banco Mundial".



En la ciudad de Santiago de Chile dejó de existir la que en vida fue abnegada hija, hermana y tía:



**Sra. ISABEL ORTEGA CORDERO Q.D.D.G.**

María Paz Cordero vda. de Ortega, madre; Eduardo (ausente) Rafael, Freddy y Roger, hermanos; sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y personas piadosas elevar sus oraciones por su eterno descanso.

La Paz, 12 de junio de 1991.

**¿Una aventura? ¿Un camino? ¿Un destino?**

**Distraigase...descanse,** y salga de la rutina, haciendo ejercicio sano en un día de sol, por su salud y su bienestar.

Ahora! venga con nosotros este domingo hasta el cañón de la Palca, caminando.

**INFORMES: "TIWANAKU TOURS"**

Sagárnaga No. 2110  
Galería Chuquiaguá  
Teléfono: 35-424

AL CUMPLIRSE HOY EL SEGUNDO AÑO DE LA IRREPARABLE PERDIDA DE LA QUE EN VIDA FUE:

**Sra. ELENA WILDE DE GALLARDO Q.D.D.G.**

LA FAMILIA AGRADECE ELEVAR UNA ORACION EN SU MEMORIA Y POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA.

Los familiares de la que en vida fue:

**Dña. REMEDIOS MONTERO V. DE STEEL**

Invitan a sus parientes y amigos, a recordar un año de su infausto deceso, en la ceremonia religiosa que se celebrará el día VIERNES 14 del presente mes a Hs. 11.00 en la Iglesia de San Juan de Dios. (Calle Loayza).

La Paz, 13 de junio, 1991.

La familia de la que en vida fue:

**Dña. MICA VELASQUEZ ARANA GUTIERREZ (Q.D.D.G.)**

Invitan a sus parientes, amigos, Orden Salesiana, a la misa que recordando el primer mes de su sentido fallecimiento se mandará oficiar el día jueves 13 de los corrientes, en capilla Avamaría, a horas 7 a.m. su asistencia compromete la gratitud de la familia doliente.

Cochabamba, junio de 1991.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Hugo (ausente), Wilma y Beatriz Alvarez Villegas hijos; Magdalena V. vda. de Machicao, Estela V. de Rios, Juan Villegas Sardon, hermanos; los hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia de la que en vida fue abnegada madre, señora:

**Dña. ARMINDA VILLEGAS SARDON vda. DE ALVAREZ (Q.E.P.D.)**

Expresan su profundo agradecimiento a todos los parientes, amigos e instituciones que hicieron llegar ofrendas florales y muestras de condolencia acompañándonos en esos momentos de dolor, en forma especial a la Lic. Rosario Paz Zamora y personal de la J.N.S.D.S.; Ing. Oswaldo Antezana Vaca Diez y personal de la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo (SUBDESAL); personal del Proyecto AD/BOL/91/419 UNDCP, personal de DIRECO de la ciudad de Cochabamba; personal del Ministerio de Finanzas-Dirección General de Presupuesto; profesionales egresados de las carreras de Auditoría y Nutrición de la U.M.S.A.; Contadores Generales del I.N.C.O.S.; y demás instituciones, e invitan a la misa que en sufragio de su alma y recordando los 8 días de su llorado fallecimiento, mandarán oficiar el día viernes 14 del presente mes, a horas 11:45 en el Templo de La Merced (calle Colón esq. Comercio). Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del Templo.

La Paz, junio de 1991.

Eraldia, Victoria, Guido (ausente), Frida, Horacio, Manuel, Juan y Neyza Cárdenas Valle, hijos; Alejandro, Sustenes Cárdenas, hermanos; Víctor Villagómez, Eduardo Yáñez, Arturo Vargas, Teófilo Vega y Yolanda de Cárdenas, hijos políticos; nietos, bisnietos, primos, sobrinos y demás familia del que en vida fue:

**Don GABINO CARDENAS MARTINEZ (Q.E.P.D.)**

Invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas, en especial a los residentes vallegrandinos se dignen asistir a la misa que recordando los 8 días de su llorado fallecimiento, acaecido en la ciudad de Santa Cruz, se mandará oficiar el día de hoy jueves 13 del presente a horas 18:45 pm. en la parroquia de Pompeya (Miraflores).

La Paz, 13 de junio de 1991.

LOS EJECUTIVOS Y FUNCIONARIOS DEL BANCO REAL S.A., SUCURSAL BOLIVIA, SE ADHIEREN AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

**Sr. MIGUEL ANGEL VALVERDE ZEBALLOS Q.D.D.G.**

PADRE DE NUESTRA COMPAÑERA DE TRABAJO, Sra. MARISOL VALVERDE MONCADA.

LA PAZ, JUNIO DE 1991.

**MBL** PRIMERO EL PUEBLO

El Comité Ejecutivo y la Dirección Nacional del MOVIMIENTO BOLIVIA LIBRE, expresan su pesar y su más profunda solidaridad a la familia de la que en vida fue:

**Dña. MARIA DE PUERTOLAS (Q.E.P.D.)**

Madre de nuestro compañero José Puertolas (Juan Pablo), miembro de nuestro Comité Ejecutivo Nacional, fallecida el pasado 11 de junio en la ciudad de Caracas-Venezuela.

La Paz, junio de 1991.

oficial a Washington

### Cristiani, entre honras e insultos

WASHINGTON, 12 (Reuter) - El presidente salvadoreño Cristiani fue recibido hoy por una multitud de honras y manifestantes que le gritaban al ingresar a la Casa Blanca para entrevistarse con el estadounidense George Bush.

Las muchachas vestidas de blanco y bañadas en pintura roja "para simbolizar la sangre vertida por el Salvador" fueron detenidas por agentes secretos cuando intentaron interceptar la presidencia frente a la Casa Blanca.

Activistas del Comité de Solidaridad con el Pueblo de El Salvador (conocido por sus siglas CISPES), fueron liberadas poco después de que Cristiani ingresara a la Casa Blanca para mantener una reunión de dos horas con Bush.

Después de eso los manifestantes arrojaron billetes de un dólar con la cara de distintos legisladores americanos que respaldan la continuación de la guerra en El Salvador y las leyendas "En los nombres de la muerte salvadoreña invertimos" y "sangriento del Senado estadounidense".

Las guardias de honor escoltaron el paso de la guerra que trasladó al mandatario visitante por los

jardines de la Casa Blanca, a escasos 30 metros de la entrada entre 50 y 60 activistas portaban pancartas pidiendo el fin de la ayuda militar estadounidense a El Salvador.

Los manifestantes gritaban "Cristiani asesino" y entonaban consignas en su contra.

Cristiani solicitó a Bush la liberación de 42,5 millones de dólares en asistencia militar aprobada para este año pero aún no desembolsada, y la continuación del apoyo en 1992 para llevar adelante la lucha contra guerrilleros del rebelde Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN).

"Cristiani está aquí para presionar a Washington a que continúe financiando la guerra en El Salvador. Y nosotros estamos aquí para decirles a Cristiani, a Bush y al Congreso: no", dijo Angela Sambrano, directora ejecutiva de CISPES.

La gente de este país no quiere que un centavo más de nuestros impuestos vaya a financiar la guerra en El Salvador", agregó.

Unas 75.000 personas murieron en 11 años de guerra civil en El Salvador, a la que busca poner fin una negociación de paz, auspiciada por las Naciones Unidas, entre el gobierno de Cristiani y el FMLN.



### Rompemaneifestaciones

Trabajadores peruanos de la construcción huyen de los chorros de agua que les lanza el camión rompe-manifestaciones de la Policía antidisturbios, ayer, en la Plaza de Armas de Lima, a pocos metros del Palacio Presidencial. Los obreros hicieron una manifestación para reclamar mejores salarios. (Lima, 12, Reuter)

### Paraguay tendrá nueva Constitución

ASUNCION, 12 (EFE) - La Asamblea Nacional paraguaya aprobó hoy miércoles casi por unanimidad la reforma de la Constitución de 1967, que será sustituida por una nueva ley fundamental elaborada por una Convención Constituyente, paso obligado para la instauración de un sistema democrático.

Los diputados paraguayos han visto así necesaria la reforma de una Constitución que otorgaba facultades excesivas al Presidente, a quien ligaba el funcionamiento del Poder Judicial y la designación de un corporativista Consejo de Estado.

Por votación nominal, 122 de los miembros de la Asamblea se pronunciaron a favor de la reforma constitucional, y únicamente uno se declaró por la modificación parcial o enmienda, mientras los siete restantes no asistieron.

Integrada por los titulares del Senado, el Congreso y el Consejo de Estado, la Asamblea se reunió para pronunciarse sobre la necesidad de la reforma constitucional y su alcance, total o parcial.

La decisión de la reforma total, sobre la que previamente estaban de acuerdo las fuerzas políticas parlamentarias, permitirá que la futura Convención Nacional Constituyente tenga libertad para redactar la nueva Constitución.

La Asamblea Nacional comunicará ahora su decisión al presidente de la República, general Andrés Rodríguez, que deberá convocar elecciones dentro de los próximos seis meses para la Convención Nacional Constituyente, cuyos diputados redactarán la nueva Carta Magna.

Con esta votación de la Asamblea Nacional se cierra una larga etapa política de Paraguay caracterizada por el autoritarismo, sistema que inspiró, y aún preside, las relaciones sociales, fundadas en un esquema vertical excluyente de amplios sectores de la población.

Según dijo el presidente del Senado, Gustavo Díaz de Vivar, la nueva Constitución deberá ser el instrumento jurídico adecuado para acabar con el "viejo país

de la corrupción y el atraso".

Díaz de Vivar abrió la sesión con un discurso en el que defendió la elaboración de una ley fundamental como marco institucional de una sociedad democrática basada en la libertad individual, la independencia judicial y la representatividad del Gobierno.

Por su parte, el vicepresidente del Senado y líder del opositor Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), Domingo Laino, apeló a la participación de todos los sectores sociales y políticos en la elaboración de la nueva ley, para crear un auténtico Estado de derecho. La Constitución de 1967, que a partir de hoy pasa a la historia, no contempla el fundamento del sistema democrático de la separación de poderes al conferir prerrogativas desmesuradas al presidente de la República, como la designación de los integrantes del Poder Judicial, que, por ello, nunca ha sido independiente.

También le otorga la facultad de decretar el estado de sitio sin consulta con el Parlamento, y la designación de los miembros del Consejo de Estado, integrado por los ministros, representantes de la Iglesia Católica, las Fuerzas Armadas, los gremios y entidades patronales, la Universidad y otras instituciones u organismos. Esta figura del Consejo de Estado, considerada por los expertos como una institución de tipo corporativista inspirada en las doctrinas del fascismo, probablemente desaparecerá en el nuevo modelo constitucional.

Además, la Constitución que será sustituida declara a la religión católica como la fe oficial del Estado.

Tras las elecciones municipales celebradas el mes pasado, la reforma constitucional es considerada como la segunda etapa del proceso de transición a la democracia iniciado con el golpe militar contra Stroessner capitaneado por Rodríguez en febrero de 1989.

En 1990, el Parlamento aprobó una nueva ley electoral para convocar y realizar con garantías las elecciones municipales, primeros comicios directos y democráticos de la historia paraguaya.

### Matthei se retira: "Todo está bien"

SANTIAGO, 12 (EFE) - El comandante en jefe de la Fuerza Aérea chilena, Fernando Matthei, con su próximo retiro y dijo que todo obedece a la óptima situación que se encuentra ese arma de un futuro "muy próximo".

El comandante en jefe de la FACH hizo estas declaraciones en una conversación informal con la prensa local en la que destacó que el proceso de transición democrática del país se ha desarrollado con mucho éxito "siendo un ejemplo para el mundo actual".

"Soy partidario de unir antes que desunir, de construir antes que destruir", aseguró el general que el 24 de julio de 1978 pasó a ocupar la comandancia de la Fuerza Aérea, tras la renuncia del general Gustavo Leigh, que entró en fuertes discrepancias con el entonces gobernante general

Augusto Pinochet.

En esa fecha, Matthei pasó también a integrar la Junta de Gobierno que dirigía Pinochet e integraban los comandantes en jefe de la Armada, la FACH y el director general de la Policía de Carabineros.

Esta actitud le generó algunas discrepancias con el general Pinochet, que se mantiene como comandante en jefe del Ejército chileno.

Durante su mando, la FACH creó la Empresa Nacional de Aeronáutica (ENAE), que ha coproducido el avión Píllan para el entrenamiento básico de pilotos, vendido en España, Panamá y Paraguay.

Matthei informó de que cuando se retire alternará sus actividades entre la agricultura y la investigación de materias aeronáuticas.

El general, de 66 años, indicó que su retiro se concretará cuando regrese de un programado viaje a dos naciones europeas que no quiso identificar, y aunque tampoco precisó fechas, habló de un futuro "muy próximo".

El comandante en jefe de la FACH hizo estas declaraciones en una conversación informal con la prensa local en la que destacó que el proceso de transición democrática del país se ha desarrollado con mucho éxito "siendo un ejemplo para el mundo actual".

"Soy partidario de unir antes que desunir, de construir antes que destruir", aseguró el general que el 24 de julio de 1978 pasó a ocupar la comandancia de la Fuerza Aérea, tras la renuncia del general Gustavo Leigh, que entró en fuertes discrepancias con el entonces gobernante general



Los jubilados argentinos protestan por las bajas pensiones que cobran, en una manifestación frente a la Casa Rosada ayer en Buenos Aires. Los jubilados reclaman un incremento de sus pensiones, que actualmente no superan los 120 dólares en su nivel más bajo. (Buenos Aires, 12, Reuter)

### Daniel Ortega fue elegido jefe sandinista

MANAGUA, 12 (Reuter) - El opositor Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) de Nicaragua nombró hoy al ex presidente Daniel Ortega como su secretario general y anunció que su dirección nacional tendrá dos nuevos miembros.

La Asamblea Sandinista, de 109 delegados, designó por unanimidad a Ortega como líder de partido, dijo un comunicado difundido por el pro sandinista Radio YA.

El nombramiento de Ortega significó la desaparición de su viejo cargo como coordinador ejecutivo del partido y la consolidación de su poder en esa organización política.

### Escobar en carta a ministro: 'mi cárcel no es una mansión'

MEDELLIN (Colombia), 12 (EFE) - Pablo Escobar, jefe del "Cartel de Medellín", envió hoy una carta al ministro de Justicia de Colombia, Jaime Giraldo, en la que reitera que se encuentra gestionando su entrega y la de varios de sus socios a las autoridades nacionales.

Escobar, cuya anunciada entrega a los jueces colombianos es esperada de un momento a otro, pidió al ministro Giraldo que permita la entrada de los periodistas colombianos y extranjeros a la cárcel donde será conducido cuando se entregue, "para que verifiquen que no se trata de un hotel de cinco estrellas ni una cárcel mansión".

"Como es de público conocimiento,

actualmente me encuentro gestionando por medio de mis abogados todos los detalles y consultas pertinentes relacionadas con los decretos expedidos por el gobierno para el fortalecimiento de la justicia y la consecución de la paz de Colombia", afirmó Escobar.

En el mensaje, identificado con su firma y huella dactilar, el narcotraficante señaló que "los enemigos de este proceso han difundido versiones falsas en el sentido de que la cárcel asignada para mi reclusión es un hotel de cinco estrellas y algunos con peores intenciones han llegado a manifestar que se trata de una cárcel mansión".

# Panasonic

## SOLUCIONES EFECTIVAS PARA MODERNIZAR SU OFICINA

<p><b>Centrales Telefónicas</b></p> <p>1</p> <p>Con la Serie A de Panasonic usted nunca perderá una oportunidad en los negocios.</p> <p>La Serie A de Panasonic es una potente herramienta para resaltar la eficiencia y la racionalización de los trabajos de oficina, factor fundamental para cumplir eficientemente con las oportunidades que se presentan.</p>	<p><b>Facsimiles</b></p> <p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Almacena hasta siete páginas para una rápida y versátil transmisión</li> <li>Transmisión de 17 segundos por página</li> <li>Alimentador automático de documentos de 10 páginas</li> <li>Cortador automático de papel</li> <li>Marcador automático/Remarcador de 70 números telefónicos abreviados</li> <li>Transmisión a múltiples estaciones</li> <li>Sello de verificación de transmisión</li> </ul>	<p><b>Procesador de Palabras</b></p> <p>3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Software de Procesamiento de Palabras Incorporado</li> <li>Pantalla TRC (80 car. x 25 líneas)</li> <li>Memoria de 58.800 Caracteres + 3,5" FDD</li> <li>Margarita de Letras de Calidad</li> <li>Accu-Spell Plus (corrección de ortografía)</li> <li>Unidad de Discos Floppy de 3,5 Pulgadas</li> <li>Combinaciones de Correo/Lista de Correo Borrado Rápido</li> <li>Verificación de Ortografía</li> <li>Diccionario Principal</li> <li>Diccionario del Usuario</li> </ul>	<p><b>Máquinas de Escribir Electrónicas</b></p> <p>4</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Memoria de 12.000 caracteres</li> <li>Pantalla LCD de 14 caracteres más el contador</li> <li>Capacidad de Papel de 12 pulgadas</li> <li>Funciones de edición</li> <li>Memoria de corrección de una línea</li> <li>Diccionario electrónico "Accu-Spell"</li> <li>Borrado rápido</li> <li>Columna automática</li> <li>Funciones automáticas</li> <li>Operación con baterías o con corriente alterna (CA)</li> </ul>	<p><b>Impresoras de Impacto</b></p> <p>5</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Velocidad máxima (draft) de 192 cps • Velocidad máxima NLQ de 38 cps • Carro de 11,7", línea de impresión de 8" • Panel de operación de fácil selección. Controla: spo de letra, espacio, longitud de la página y otras</li> <li>4 Tipos de letras NLQ residentes • Entradas múltiples de alimentación de papel, parte superior, empuje / tracción y por fricción</li> <li>Carga automática del papel y estacionamiento del papel • Compatibilidad con Epson e IBM • Interfase paralela Centronics e interfase serial opcional RS-232</li> </ul>	<p><b>Alke</b> &amp; Co. (Bolivia) S.A.</p> <p>Av. Mariscal Santa Cruz 1328 Telf: 374538 Fax 360597</p> <p><b>Distribuidor Autorizado:</b> <b>B &amp; M</b> Av. Camacho 1412 Telf: 374537 Fax 374539</p> <p><b>PYET</b> DEPARTAMENTO DE PRODUCTOS Y EQUIPOS TÉCNICOS (Un servicio más allá de la venta)</p> <p><b>VISA</b> <b>MasterCard</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Europa, EE.UU.

Gorbachov a los jefes de Estado de los Siete Ricos:

## "Si no apoya la Perestroika, renuncie"

MOSCU, 12 (EFE).- Lograr el éxito de la "perestroika" (reformas) en la URSS es tarea de toda la humanidad y los estadistas que no lo comprendan deberían dimitir, afirmó hoy, miércoles, el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, en relación con la próxima cumbre de los siete países más industrializados del mundo (G-7).

Abordado por los periodistas después de emitir su voto en las elecciones presidenciales de Rusia, Gorbachov dedicó gran atención a su próxima reunión con los integrantes del "G-7" en Londres, que se celebrará del 15 al 17 de julio.

El líder soviético destacó que el principal objetivo de su asistencia a la "cumbre" de Londres es "elaborar la nueva estrategia internacional, dictada por los cambios operados en el mundo y las nuevas realidades", y añadió que también hablará de "lo que pasa en la URSS, para que los jefes de los más importantes Estados comprendan lo que ocurre".

"El éxito de la "perestroika" es tarea de toda la humanidad y el estadista que no lo comprenda debería dimitir", añadió el líder soviético, quien dijo que el encuentro con el presidente de Estados Unidos, George Bush, se celebrará, "lo más probable", a fines de julio próximo, después de la reunión del "G-7" en Londres.

En las negociaciones sobre el tratado "STAR" para la reducción de armas estratégicas "quedan pocos problemas serios, aunque aún los hay", explicó y añadió que anoche recibió un mensaje de Bush "con muy buenas noticias".

Gorbachov no dio detalles de ese mensaje, aunque subrayó que ambas partes acordaron intensificar la preparación del tratado "STAR" y las reuniones de expertos de ambos países.

El presidente soviético señaló asimismo que probablemente se reunirá el próximo 17 de junio en la ciudad ucraniana de Kiev con el canciller alemán, Helmut Kohl, con el que mantiene, según sus palabras un "diálogo permanente sobre todos los problemas".

En cuanto a las elecciones presidenciales rusas, Gorbachov se negó a comunicar a cual de los candidatos entregó su voto, aunque aseguró que está dispuesto a colaborar con el futuro presidente, "quienquiera sea el vencedor".

Por su parte, su esposa, Raisa, que junto con su hija y nieta acompañaba al presidente, dijo a los periodistas que ella votó "por el candidato que está a favor de la concordia".

En respuesta a la pregunta de cuando se celebrarán las elecciones presidenciales de la URSS, pues Gorbachov fue elegido por el Congreso de Diputados y no por sufragio universal, el líder soviético señaló que "en un futuro próximo".

Pero antes, indicó, deberá ser firmado el Tratado de la Unión, documento que constituirá el marco legal de la renovada Federación soviética, deberá también aprobarse la nueva Constitución de la URSS y la ley de elecciones.

Gorbachov comunicó que el proyecto del Tratado de la Unión ya está terminado y en los próximos tres días será enviado a los parlamentos de las repúblicas para su debate, aprobación y firma.

## Walesa pide ayuda a "Solidaridad" para frenar huelgas

VARSOVIA, 12 (EFE).- El presidente de Polonia, Lech Walesa, solicitó hoy, miércoles, la ayuda del sindicato Solidaridad para frenar la ola de huelgas que se extiende por el país.

Walesa propuso la creación de una comisión conjunta con la participación del Gobierno y los sindicatos, además del jefe de Estado, como plataforma para la reforma del país, así como un contacto continuo con Solidaridad para que medie en los conflictos laborales que puedan surgir.

Durante una reunión celebrada en el Palacio del Belveder de la capital polaca, Walesa reconoció a los dirigentes sindicales el derecho a luchar por mejorar las condiciones de los trabajadores.

Per añadió que bloqueará todas aquellas iniciativas que considere peligrosas para el país, y dijo que "usará todos los medios y fuerzas para defender los ideales de 1980", en referencia a una línea de actuación similar a la de los comienzos del que fue el primer sindicato libre en un país socialista.

El actual presidente de Solidaridad, Marian Krzaklewski, manifestó que para conseguir el éxito en su papel mediador, "es necesario que en las negociaciones el Gobierno no nos mantenga alejados".

El sindicalista minero Alojze Pietrzek agregó que si el poder desea que Solidaridad se mantenga como fuerza motor de las reformas, "hay que acordar las condiciones de este cogobierno".



Votación en casa

Un anciano ruso vota en las elecciones presidenciales de la República en un cuarto de su casa, al que le fue traída una pequeña urna, podía desplazarse hasta un centro de votación por su edad. M. TELEFOTO REUTER.

## HERMOSA CASA EN LA ZONA SUD

Justamente aquella que ud. está buscando u otra que colme sus expectativas.

Ref: Avisos Económicos de

**PRESENCIA**

Pág. 2, segunda sección

# Para el pago de sus IMPUESTOS



"el banco" le ofrece atención en horario continuado



de 8:30 a 18:30 Hrs.  
en sus 8 agencias de La Paz

Nuestro personal especializado lo asesorará para que su pago sea más rápido, fácil y cómodo

- 1 Agencia BBA - Socabaya (Socabaya Nº 270)
- 2 Agencia BBA - Comercio (Calle Comercio Nº 1061)
- 3 Agencia BBA - Evaristo V. (Calle Evaristo Valle Nº 136)
- 4 Agencia BBA - M. Paredes (Calle Max Paredes Nº 533)
- 5 Agencia BBA - Colón (Calle Colón casi esq. Ballivián)
- 6 Agencia BBA - El Alto (Autopista calle 1 Nº 100)
- 7 Oficina Alcaldía Municipal (Honorable Alcaldía Municipal)
- 8 Oficina Sub Alcaldía Municipal (Honorable Sub Alcaldía Obrajes)

BBA, servicios exclusivos a su servicio

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

**BBA**  
el banco

## La suerte de Yugoslavia queda en manos eslovenas

JUBLJANA, Yugoslavia, 12 (AP) - El Primer Ministro Federal anunció en su primer discurso ante el Parlamento de Eslovenia, advirtió que la República secesionista sufrirá duras consecuencias políticas y económicas si declara su independencia el 26 de junio.

Después del intento de Markovic de amenazar a los legisladores, el Primer Ministro de Relaciones Exteriores Zoran Thaler dijo estar "absolutamente seguro de que habrá una declaración de independencia el 26 de junio".

"Sin ella, no habrá mas Eslovenia".

Antes del discurso de Markovic, el Primer Ministro esloveno Ljudevit Logar dijo a los legisladores que "no hay duda de que no podemos echarnos atrás en la independencia".

Markovic insistió esta mañana en reuniones con Peterle y otros eslovenos que la Comunidad Europea esta dispuesta a enviar un millón de dólares en ayuda financiera a Yugoslavia, siempre que Eslovenia no abandone unilateralmente la Federación, dijo una fuente.

"La suerte del país esta ahora en manos eslovenas", dijo Markovic.

El primer ministro federal dijo que la reunión del 15 de julio en el Moneterario Internacional antes de su descanso estival será la última de recibir ayuda financiera a corto plazo.

"No queremos dar a entender que todos nuestros problemas tienen solución (para el 27 de junio)", dijo Markovic, "todo lo que pedimos es actitud positiva y garantías de que no habrá divisiones unilaterales".

Si se agota la ayuda internacional, advirtió Markovic, la industria, empujada ya, bajara un 50 por ciento y creará agitación social.

Las reformas económicas de Markovic, entre ellas una drástica reducción del mercado común yugoslavo y la convertibilidad de la divisa, fueron minadas por las rencillas entre las repúblicas.

Mientras tanto, los líderes de las tres repúblicas más afectadas por los éxitos se reunieron en la localidad de Split para intentar zanjar sus diferencias.

No se dio a conocer la agenda a tratarse, pero se esperan presidentes de Croacia, Serbia y Bosnia-Herzegovina analizarían resolver sus problemas.

La agencia noticiosa Tanjug dijo que su corresponsal fue "expulsado" de la residencia de invitados del gobierno. A todos los periodistas se les negó el edificio.

La reunión de Split fue fijada en una conferencia de los dirigentes republicanos de Yugoslavia, la semana pasada en Sarajevo, la cual con un primer acuerdo tangible en la búsqueda de una solución integral del país.

## Mujeres suizas en huelga por igualdad de condiciones

ZURICH, 12 (Reuter) - Las mujeres que ingresen el viernes a un cierto hotel del aeropuerto de Zurich podrían encontrar a su gerente general munido de un cepillo y un plumero.

El personal masculino del establecimiento, desde el botones al gerente de turno, tendrían que asumir las funciones de las mucamas y meseras porque sus colegas del sexo "debil" se sumarán a una huelga sin precedentes de alcance nacional por parte de las mujeres suizas.

La igualdad entre los sexos quedó oficialmente sancionada en la constitución de la Federación Helvética el 14 de junio de 1981, por lo que las mujeres consideran que sus demandas de una promesa no cumplida.

El sufragio femenino no fue implantado a nivel federal en años más tarde que en la mayoría, y apenas el año pasado dictamen de la Corte Suprema que las autoridades del cantón (región) de Appenzel Aargau autorizaran la concurrencia de mujeres a las urnas en los municipios.

Por ello, las mujeres suizas vieron adoptadas medidas como un país donde la sola mención de la palabra "huelga" hace erizar los pelos del ciudadano más liberal.

La última huelga general fue en 1918 en un país que se jacta de tener el promedio de vida más bajo del mundo en jornales perdidos por medio fuerza.

La huelga de las mujeres es organizada a nivel regional, según quienes la auspician, será y divertida, no un mero boicoteo de trabajo.

Sr. Humberto Arcos  
El Sr. Crispín Laime  
requiere su presencia urgentemente en Cochabamba (Sacaba)

## IMPORTANTE EMPRESA

REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN OPERADOR DE COMPUTADORA MACINTOSH, CONOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD, PAQUETES EXCEL Y PROCESADOR DE TEXTOS.

LOS POSTULANTES AL CARGO, DEBERAN ENVIAR SU CURRICULUM VITAE, EXPERIENCIA DE TRABAJO, PRETENSIONES ECONOMICAS Y FOTOGRAFIA RECIENTE A LA CASILLA 8704 HASTA EL DIA MARTES 18 A HORAS 18.30.

Africa, Oceanía

Umero de votantes dispó esperanzas del PC

no muertos en elecciones en la India

DELHI, 12 (Reuter) - Por lo menos ocho fueron muertas hoy en los enfrentamientos entre de partidos políticos rivales al reanudarse las en la India, que fueron interrumpidas por el de Rajiv Gandhi, dijeron funcionarios censitales. Los violentos fueron ultimados en el estado septentrional, centro de antagonismo entre castas, mientras aban violentos incidentes aislados en otros del país, agregaron los funcionarios. A las urnas en la segunda vuelta se vió por las lluvias monzónicas y los actos de violencia por de los de la primera ronda del 20 de mayo, fueron casi 100 personas. El primer ministro Gandhi, candidato del Partido del Congreso el 21 de mayo por una mujer que una bomba entre sus ropas cuando asistía a un en el estado meridional de Tamil Nadu. El número de votantes dispó las esperanzas del Congreso de que la ciudadanía se volcara masivamente como consecuencia del asesinato del ex jefe del partido, la merma en la concurrencia a las urnas

favoreció a la agrupación derechista hinduista Bharatiya Janata (BJP). El comisionado electoral, T.N. Sheshan, expresó que la concurrencia de votantes había sido de alrededor del 50 por ciento de los ciudadanos habilitados para sufragar. Más de 100 millones de personas —aproximadamente un quinto del electorado mayor del mundo— están en condiciones de votar hoy, mientras el resto tendrá que hacerlo el sábado. Los analistas esperan que ninguno de los partidos obtendrá la mayoría absoluta en el parlamento de 545 bancas y agregaron que una coalición, que posiblemente se formaría en torno del Partido del Congreso, es virtualmente inevitable. El escrutinio comienza el domingo y se espera contar con resultados que permitan conocer la tendencia dentro de dos días. El Partido del Congreso, que gobernó la India desde que ésta se independizó de Gran Bretaña en 1947, no parece haber mejorado su situación en el norte. Noticias provenientes del estado meridional de Karnataka muestran que la tendencia favorece al Partido del Congreso, a pesar de la baja asistencia a votar.

Mauritania

Referéndum terminó con dictaduras



dos políticos de varios meses. Sin embargo, la situación en Mauritania es complicada en estos momentos, tras el anuncio de una huelga general para los próximos 19 y 20 de julio en el país, convocada por el único sindicato del país, la Unión de Trabajadores Mauritianos (UTM), que cuenta con unos 50.000 afiliados. El secretario general de la UTM, Mohamed Uld Mohamed Radi, dijo a EFE que "la situación social está muy estropeada y se ha convertido en insostenible para los trabajadores", y añadió que "es una huelga de advertencia", en referencia a la amenaza del sindicato de convocar otra huelga general indefinida. Para Mohamed Uld Radi, estas movilizaciones "no tienen nada que ver con el proceso democrático en marcha, que no debe frenar las reivindicaciones de los trabajadores". El pasado día 2 decenas de personas resultaron heridas en violentos incidentes registrados en Nuadibú, capital económica del país, tras las protestas por la subida del precio del pan y, según la UTM, "por la ruptura de negociaciones de la patronal y el Gobierno con los sindicatos". Mohamed Uld Radi manifestó que aún no tiene una opinión sobre los aspectos sociales del proyecto constitucional, pero lamentó que no se haya abierto en el país un

período transitorio hasta la puesta en marcha de todas las nuevas instituciones y que el Comité Militar continúe en el poder durante este tiempo. Por otra parte, fuentes de la Liga Mauritaniana de Derechos Humanos informaron a EFE del arresto domiciliario de ocho importantes personalidades políticas de anteriores gobiernos, entre ellos cuatro ex ministros, que podrían permanecer arrestados durante seis meses, según estas fuentes. Estas personas fueron arrestadas por "atentar contra el crédito del Estado", según una ley de 1960, y al parecer casi todas ellas habían firmado varios manifiestos recientemente que pedían la rápida instauración de la democracia y el multipartidismo. Respecto a la nueva Constitución, el presidente de la Liga Mauritaniana de Derechos Humanos, Gali Uld Abdelhamid, declaró a EFE que "es una buena Constitución", que "concede un gran espacio a los derechos y libertades fundamentales". El proyecto constitucional dado a conocer este martes contiene los principios y las instituciones básicas en todo régimen democrático, aunque algunos observadores estiman que el presidente de la República -el jefe de Estado- acumula demasiado poder en sus manos.

EU debe permanecer en Oriente Medio

Washington, 12 (EFE).- Estados Unidos debe mantener presencia militar en Oriente Medio para prevenir la agresión al estilo de la protagonizada por Irak cuando, dijo hoy en el Congreso norteamericano el senador Schwarzkopf, que tuvo a su mando las tropas aliadas que liberaron a Kuwait el 28 de febrero pasado, agregó que "si bien un nuevo conflicto en la zona se verían en perspectiva vitales" de Estados Unidos en la región. En su enfrentamiento de nuevo a las "enormes fuerzas armamento convencional y no convencional de Irak", alertó a los legisladores.

El general no señaló a ningún país en concreto como posible amenaza, pero habló de crear una combinación con la presencia permanente de tropas, ejercicios militares conjuntos con países de la zona y asistencia en materia de seguridad. El militar hizo estos comentarios en un testimonio ante el comité de Servicios Armados del Senado e iba a repetir sus tesis ante el mismo comité de la Cámara de Representantes. En su testimonio, Schwarzkopf indicó que la guerra contra Irak se ganó gracias al uso de tecnología punta, un entrenamiento vigoroso de las tropas y fuerte apoyo de los ciudadanos de EEUU.

Rabat, 12 (EFE).- El referéndum sobre una nueva Constitución que se celebrará en Mauritania el próximo 12 de julio pone fin a trece años de regímenes militares, e instaurará la democracia en un país que no la ha conocido desde su independencia, en 1960. Dentro de un mes exactamente, los mauritanos deberán decidir si aceptan la Constitución que ha propuesto el presidente Moustouya Uld Taya, a la cabeza del Comité Militar de Salvación Nacional -en el poder desde el golpe de estado en 1984-, tras lo cual comenzará un período de apertura y legalización de parti-

ONU pide más donaciones para víctimas del Golfo

Ginebra, 12 (EFE).- El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, instó hoy a la comunidad internacional a movilizarse lo más rápidamente posible e incrementar sus contribuciones destinadas a asistir a las víctimas de la crisis del Golfo.

El diplomático subrayó que la población kurda no es la única que precisa asistencia humanitaria, también la requiere los chiles y otras minorías, "por lo que es necesario englobar a todos los grupos vulnerables en nuestro programa de ayuda".

En la reunión internacional celebrada en Ginebra con la participación de países donantes y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, Pérez de Cuéllar subrayó que "estos Estados deben hacer prueba de su generosidad ofreciendo una mayor ayuda a las poblaciones del Golfo enfrentadas a una situación dramática".

La organización internacional cuenta actualmente con un déficit en su presupuesto dedicado a la ayuda humanitaria en la región del golfo Pérsico de 340,5 millones de dólares, informó el secretario general de la ONU, quien pidió que esa cantidad de dinero se cubra "urgentemente a fin de poder responder a las necesidades y prioridades de los refugiados iraquíes".

"La operación de envío de guardias de la ONU a Irak, iniciativa de carácter innovador, no puede constituir una solución ideal, pero en estos momentos parece ser el mejor medio para responder a una necesidad urgente que no podemos ignorar", añadió.

Entre los anuncios de contribuciones efectuados en la reunión de Ginebra figuran 61,5 millones de dólares prometidos por Estados Unidos, 1,6 millones de Suecia, destinados a los guardias de la ONU, y 3 millones del Gobierno holandés. El embajador de España ante la ONU en Ginebra, Emilio Artacho, anunció en la reunión que el Gobierno de Madrid ofrecerá en los próximos días unos 100.000 dólares a la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) para su programa de repatriación en el Golfo.

Según el secretario general de la ONU, "los guardias de la ONU constituirán un elemento importante del plan de acción de la organización destinado a hacer frente al problema de la seguridad de las operaciones".

Artacho recordó también que las autoridades españolas se han comprometido a entregar 500.000 dólares a la Oficina de las Naciones Unidas para la Asistencia en Caso de Catástrofe (UNDRP), organismo que coordina la ayuda al Golfo, y otros 500.000 dólares al Comité Internacional de la Cruz Roja. EFE

Pérez de Cuéllar, agregó, sin embargo, que la operación de las Naciones Unidas sólo podrá tener éxito "con el apoyo de todas las partes concernientes, por lo que deseo lanzar un llamamiento, una vez más, a la moderación, con el fin de se imponga el espíritu de la desmilitarización en cualquier acuerdo de paz y que la autoridad civil sea respetada por todos".



Calma después de erupción. Niños filipinos se cubren las caras en un centro de evacuación en el pueblo de Botolan, después de que el Volcán Monte Pinatubo erupció por tercera vez, provocando la evacuación de miles de filipinos. Este volcán estuvo inactivo durante muchos años. Botolan, Filipinas, 12. telefoto REUTER.

Eligen gobernantes. El comisionado electoral usa tinta permanente para marcar los dedos de los votantes, mientras otro les entrega papeletas con los nombres de las 36 candidaturas, durante la segunda fase de las elecciones indias. (Bombay, 12. telefoto REUTER).

El ministro iraní... un millón y medio de chiles atrapados en Irak

TEHRAN, 12 (EFE).- Un total de un millón y medio de chiles iraníes han encontrado refugio en Irak, según un informe de medio millón de chiles iraníes en la actualidad bajo el control del ejército iraquí en el sur de Irak, dijo el asesor del Ministerio de Asuntos Exteriores, Ali Akbar Mojtahedi, citada por la agencia de noticias iraní IRNA, añadió que el gobierno de Teherán ha gastado unos 1.500 millones de dólares en los refugiados que han llegado a este país en los pasados meses. El ministro ha demostrado ser un refugio para los iraquíes musulmanes durante el bombardeo de

Irak por las fuerzas multinacionales como durante la represalia del Gobierno de Bagdad contra los chiles del sur", añadió Jorran. Tras la represión del Gobierno de Bagdad contra la revuelta popular de chiles y kurdos en Irak, cientos de miles de iraquíes se refugiaron en Irán y Turquía para escapar de las represalias del régimen del presidente Sadam Husein. Por otra parte, según IRNA, una fuente de la oficina del gobernador general de Azerbayán Occidental dijo que 193 aviones con ayuda para los refugiados iraquíes han aterrizado, hasta ahora, en el aeropuerto de esta provincia del noroeste de Irán. EFE

Advertisement for Panasonic washing machines. Text: 'LAVE FACIL PLANCHE GRATIS'. Description: 'En una Promoción Limitada, le ofrecemos la combinación perfecta para solucionar de manera práctica el lavado y planchado de la ropa. Por la compra al contado de una LAVADORA, reciba gratuitamente una hermosa PLANCHA PANASONIC.' Features: 'Sus grandes características: Lava grandes cargas de ropa, Facilidad de uso, Control total por microcomputadora, Tres ciclos de tela: Normal, Perm-Press y Tejido suave, Modelos de diferentes capacidades, Centrifugado con potente bomba de desagüe, Alarma para anunciar el final de cada ciclo, Tres ciclos de lavado: Super lavado, Lavado corto, Lavado normal.' Includes logos for VISA, MasterCard, Alke & Co. (Bolivia) S.A., and 25 años.

Advertisement for PRESENCIA. Text: 'Anuncie en... PRESENCIA 68 agencias en el país'. Includes logo for SUPERINTENDENCIA DE BANCOS and 'COMUNICADO AL PUBLICO Nº 02/91'. Text: 'Se hace saber al público en general, especialmente al de la ciudad de Cochabamba, que el ING. GUILLERMO GUMUCIO AGUIRRE, con domicilio legal en la ciudad de Cochabamba, no es representante del Banco de Bogotá Internacional - Miami, ni tampoco dicha institución tiene representación en Bolivia.' Date: 'La Paz, junio de 1991'.

# La vida de cada día

Por Amanda Dávila

# El dios de la fortuna al desnudo



Lotería. Modernas instalaciones de la empresa Juegos Científicos, responsable de la lotería instantánea. En la parte izquierda el gerente ejecutivo Osni Oliveira.

La primera vez que Alejandra Quinteros compró un billete de lotería instantánea y sacó 50 bolivianos fue perseguida a lo largo de media cuadra por el vendedor.

La segunda lo hizo para probar fortuna, la tercera sin pensarlo mucho, hasta que la compra del billete se fue convirtiendo en un hábito.

Pero el caso de Alejandra Quinteros es más bien una excepción en un país azolado por una grave recesión económica que como una ventosa absorbe el poco dinero que circula en los bolsillos de los bolivianos.

Por eso, este juego de probar la fortuna en forma instantánea, tan popular y de tanto éxito en 30 Estados americanos, se enfrenta a en Bolivia al grave problema de la crisis económica.

Así, en el primer juego de la "rapidita" que comenzó el 12 de noviembre de 1990 y duró hasta el mes de febrero de 1991, se vendió cerca de 6 millones de billetes, de 30 puestos en juego.

Los billetes sacados de circulación, muchos con los premios gordos que se ofrecieron, permanecen, ahora, bajo severa custodia en un depósito de El Alto que sólo conocen los ejecutivos de la firma integrada por capitalistas brasileños, norteamericanos y bolivianos.

Se calcula que el valor de los billetes no vendidos -que fueron fabricados en Estados Unidos- alcanza a 1,5 millones de dólares, pero el dato no fue confirmado por los ejecutivos quienes, empero, reconocen que se sobredimensionó el mercado boliviano.

"En el primer juego cometimos un error fatal al comprar tantos billetes. Estamos enojados con la fábrica norteamericana que quizá no actuó de buena y nos vendió más billetes de los que pedimos", afirma Osni Oliveira, gerente ejecutivo de Juegos Científicos, un joven empresario brasileño, muy entusiasta, que ha trabajado en el lanzamiento de loterías instantáneas en varios países.

La venta de los billetes, menor a las expectativas de la empresa, fue la causa para que no salieran todos los premios ofrecidos en "la rapidita". Así, por ejemplo, sólo cuatro de los 25 premios de 100.000 bolivianos fueron entregados al público, según consta en actas de los notarios que se manejan con rigurosidad.

"El juego tiene un secreto, a mayor venta de billetes mayores las probabilidades que salgan los premios", afirma a su vez la gerente de publicidad, María Eugenia Revollo, para quien la "rapidita" tuvo, de todas maneras, un gran éxito en sus inicios.

La empresa dio en premios cerca de 8 millones de bolivianos, en menos de tres meses lo que, a juicio de sus

representantes, significa haber superado con mucha ventaja los ingresos de Lotería Nacional.

Possiblemente, señalan, el estudio del mercado boliviano no fue bien hecho, quizá se calculó una expectativa mayor a la realidad y tampoco se tomó en cuenta que el 60% de la población vive en las áreas urbanas y en situación de pobreza.

Para lanzar el juego en el país, la empresa tomó como parámetro la centroamericana Costa Rica, de 2,8 millones de habitantes, que compró en el primer año de juego 90 millones de billetes, a un dólar cada uno.

"Pensábamos vender en Bolivia más de 90 millones de billetes", se sinceró Oliveira.

"Estamos pagando el precio de ser una compañía nueva, pero estamos aprendiendo y estamos corrigiendo los errores", agregó.

En el segundo juego de lotería instantánea denominada "raspe y gane",

Juegos Científicos ha lanzado a la venta 5 millones de billetes, de los cuales más de un millón se han vendido. Cuatro millones aún esperan que se busque a Santa Lucía, es decir que se busque la fortuna.

Las razones para la disminución del interés en "raspe y gane", que comenzó en abril pasado, se remontan también a la "rapidita". Oliveira reconoce que se cometió un error al poner en circulación el primer juego casi por espacio de dos meses y señala: "eso no se hace, este es un producto que se vende al impulso y se compra más por la atracción instantánea".

En otros países, el promedio de un juego de lotería instantánea es de apenas ocho semanas, como máximo.

Otro factor fue el hecho de perder gran parte de los 12.000 puntos de venta que se crearon para el primer juego, ya que no se supo avanzar en el mercado. Los billetes, opinan los expertos, deben venderse en farmacias,

kioskos, restaurantes, almacenes, todo lugar de consumo. El tercer juego, ya en diseño, cambiará de estrategia en este sentido.

Por ahora, los empresarios esperan que las ventas de "raspe y gane" aumenten ya que de eso depende que salgan los premios: "si el público compra billetes, seguro que va a tener mayores posibilidades de beneficiarse con dinero efectivo", dice a su vez Revollo.

Los cartoncitos de "raspe y gane" aún están en el mercado haciendo guiños a quienes puedan destinar tres bolivianos para la suerte, precio alto si se lo compara con otros países.

"Garantizamos que el billete no subirá de precio", subraya Oliveira.

En el segundo juego hay más premios menores que mayores.

En México, donde el éxito de lotería instantánea es rotundo, el mayor premio asciende a 18.000 dólares y en Bolivia a más de 56.000 dólares. Jue-

gos Científicos conversa con Lotería para poder reducir el monto de los premios y beneficiar a más gente.

Lo importante, sin embargo, no sólo es ganar, dice Oliveira, sino "jugar, divertirse, emocionarse un momento, crear expectativa y dar algo de aventura a la vida; nosotros no sólo vendemos un cartoncito, vendemos sueños".

Un sistema de probabilidades algorítmicas ha sido utilizado para premiar los billetes. Una computadora puede, sin embargo, sellar al azar los premios en cinco millones de cartones que se imprimen en un día y medio.

Nadie sabe dónde están los billetes afortunados, ni siquiera los de la fábrica, que ahora está en Alemania, que con su sofisticado sistema laser edita los billetes en superficies lisas, imposibles de falsificar, y por sí caso, con varios códigos de validación que coinciden con los del cartoncito resultante efectivamente premlado.

"Nadie sabe dónde están los billetes afortunados, ni siquiera los de la fábrica, que ahora está en Alemania, que con su sofisticado sistema laser edita los billetes en superficies lisas, imposibles de falsificar, y por sí caso, con varios códigos de validación que coinciden con los del cartoncito resultante efectivamente premlado."

De cada cuatro billetes que se venden, uno es premiado. Quiere decir que si un jugador compra cuatro billetes, tiene un 25% de posibilidades de ganar. En el primer juego, no tenía al dios de la fortuna. Pese a todos los esfuerzos de la lotería instantánea, la promoción no ha tenido éxito. Si se consideran las ganancias brutas quitando los costos de la tercera categoría, la rentabilidad en el país es negativa.

La lotería instantánea es un negocio del que se benefician los inversionistas sino el que recibe, en un país como el nuestro, las ganancias brutas de los billetes. La repartición del dinero es además de la ganancia, 12% del valor de cada billete se va al distribuidor, 10% en impuestos y el 50% en premios para los ejecutivos.

Los capitalistas de los países desarrollados, entre los que figura una famosa red de loterías brasileña, han invertido en billetes, infraestructura, más de 5 millones de dólares, pero su recuperación tras, sus utilidades cubren los costos de una empresa que emplea a 50 personas y que da trabajo a más de 100 trabajadores ambulantes en todo el país.

## FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A. SUCRE-BOLIVIA INVITACION PUBLICA

El Comité de Contratación Administrativa de la Fábrica Nacional de Cemento S.A., convoca a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la siguiente invitación:

Nº FC-GA 04/91 OBJETO Provisión eslabones para cadena

DESTINO Elevadora de alimentación para molino Kawasaki.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el 28 de junio de 1991 a horas 17:00, de acuerdo a las especificaciones técnicas a ser recabadas en sus oficinas ubicadas en calle La Paz Nº 585. Sucre-Bolivia, previo pago de Bs. 30.-

Las propuestas deben ser entregadas en Asesoría Legal de FANCESA en el domicilio indicado.

Sucre, junio de 1991

ASESORIA LEGAL FANCESA



DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRABAJO

### INVITACION PUBLICA

INV. PUB TRAMO

- 482/91 OLEODUCTO CAMIRI - EL ROSAL
- 483/91 OLEODUCTO EL ROSAL - SUCRE
- 484/91 OLEODUCTO CAMIRI - TIGUIPA
- 485/91 OLEODUCTO TIGUIPA - YACUIBA
- 486/91 OLEODUCTO CERRILLOS - CHOREY
- 487/91 OLEODUCTO POLIDUCTO Y GASODUCTO SUCRE

ADENDUM.- SE ANULA EL REQUERIMIENTO EXIGIDO EN EL N.º DEL NUMERAL 5 REFERIDO A PRESENTACION DEL CERTIFICADO DE INSCRIPCION EN EL REGISTRO NACIONAL DEL MINISTERIO DE PORTES Y COMUNICACIONES.

## ADVERTENCIA

La E. M. S. La Paz comunica a los interesados en la adquisición y comercialización de minerales, que los concentrados de estaño provenientes del C.M. Viloco de propiedad de la Corporación Minera de Bolivia, bajo la administración de esta Subsidiaria y producidos por los ex-trabajadores del referido centro minero, no pueden ser libremente comercializados, en tanto no se cumplan con los requisitos acordados en el Convenio de Conversión de Operaciones de Explotación Minera suscrito el 9/NOV/90 y el Contrato Provisional de Arrendamiento de fecha 19 de marzo/91.

El transporte de dichos minerales fuera del distrito de Viloco que no concuerden con la correspondiente tornaguía, emitida por la Gerencia del C.M. Viloco, será considerado como tráfico clandestino de minerales sujeto a las penalidades de ley.

La Paz, 12 de junio 1991

EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA LA PAZ

SOLICITADA

## LOS SALARIOS EN COMIBOL

La publicación de una solicitada de COMIBOL en varios órganos de prensa de la ciudad, nos muestra que la F.S.T.M. no dice verdades, ya que el cuadro publicado muestra que los ingresos mensuales de labores como vigilancia, peones de ingenio y mina, ayudantes y perforistas, etc. están por encima de los 600 bolivianos y que inclusive sobrepasan los 2700 bolivianos.

Estos ingresos mensuales no serán una maravilla, pero están muy por encima de los ingresos de trabajadores de: mineros pequeños, de las fábricas, de oficinas, maestros, y ni que decir de los empleados públicos. A todos los anteriores debemos añadir que en los campamentos mineros, los trabajadores pagan: alquileres de viviendas, consumo de agua y luz, traslado a sus centros de trabajo. La educación es gratuita ya que la imparte COMIBOL o el Estado.

Lo que sí llama la atención de esa publicación, es que el Gerente de la mina, que es el que dirige la empresa, toma las decisiones, programa el futuro de la mina, etc., gana menos que un ayudante de perforista, cuanto será la diferencia con un perforista que tiene mayores ingresos al de un ayudante?

Si vemos el ingreso de un Superintendente de Mina que es el que controla la producción, los costos de la mina, etc. apenas ganan un 60% de lo que gana un Ayudante de Perforista.

Otro aspecto que llama la atención de esa publicación, es que un Dirigente Sindical tenga un total ganado de siete veces el básico nacional, sin haber trabajado un sólo día.

Ahora nos podemos explicar el por qué existen tan pocos estudiantes en las carreras afines a la minería y también entendemos el por qué de la proliferación de Dirigentes Sindicales.

José Fernández Bozo  
C. I. 2530157 L.P.

MANANA DIVERSO ESTRENO

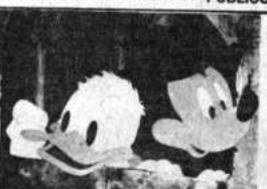
## CINE 16 DE JULIO

EL DESTINO: ES AUSTRALIA. LA MISION: SALVAR A UN JOVENCITO Y SU AGUILA DE UN MALVADO DE MONTE. LA UNICA ESPERANZA: LOS RESCATADORES

Walt Disney Pictures presenta **BERNARDO Y BIANCA EN CANGUROLANDIA**



ADEMAS EL CORTO ANIMADO: "EL PRINCIPE Y EL MENDIGO"







Cochabamba

Cochabamba  
Productores de coca  
denuncian abusos y  
destrucción de vías

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA). - Los abusos contra los campesinos y la destrucción de caminos "se agravaron" pese al compromiso adquirido por los gobernantes y autoridades antinarcóticos para evitar este tipo de hechos.

Evo Morales Ayma, secretario general de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, dijo a PRESENCIA que afiliados de las centrales Carrasco y San Francisco, fueron "apaleados" por efectivos de la Fuerza Especial de la Lucha Contra el Narcotráfico.

"Han apaleado y han hecho declarar a la fuerza a nuestros compañeros" dijo a tiempo de indicar que el Cnl. Carlos Sánchez Guegner, comandante departamental de la Fuerza Especial, se comprometió a adoptar medidas que impidieran esta clase de atropellos.

Recordó que las autoridades policiales asumieron un compromiso no sólo con los campesinos, sino también con la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia (APDHB) y la Central Obrera Boliviana (COB), "pero no están cumpliendo".

"El Coronel Sánchez niega los abusos, pero otra vez han apaleado y hacen declarar a la fuerza. A un compañero lo han apaleado toda la noche para hacerlo declarar. Esto no es posible. Estamos denunciándolo una vez más", declaró.

Por otro lado, señaló que los días 30 y 31 de mayo, agentes de la DEA (Drug Enforcement Agency) y "umopares" destruyeron caminos en las centrales "San Gabriel" y "Mariscal Sucre B", pese al compromiso adquirido por los ministros del Interior y Defensa Nacional.

"Esta es una provocación para los campesinos. Los campesinos no provocan. Como ve son los umopares los que cometen abusos, apalean, destruyen caminos", dijo para explicar que las vías camineras son destruidas con "explosivos poderosos que hacen temblar".

Tres frentes  
en elecciones  
de maestros

UNICIA, 12 (PRESENCIA). - El magisterio urbano de esta región tiene tres frentes que candidatarán para asumir la conducción del sector en la próxima gestión.

Las elecciones del magisterio urbano se realizarán este viernes 14 con la participación de todos los maestros afiliados. El foro-debate con la presentación de sus programas de lucha y de objetivos a alcanzar, para el bien del magisterio urbano, se realizará un día antes de la fecha de elecciones.

Los frentes que participarán en estas próximas elecciones son: ASIN, URMA, y COREMA, los cuales ya tienen todo preparado para llegar al día de las elecciones y contar, uno de ellos, con la mayoría de votos de sus colegas maestros.



Directorio  
El periódico "El Siglo" de la Villa Imperial está presidido por el Lic. Freddy Vidovic Ayala. El periódico potosino que tiene como principal accionista a la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, CORDEPO, es actualmente interdiario.

EMTA de Potosí  
confronta déficit

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA). - La Empresa Municipal de Transporte Automotor, EMTA, viene confrontando un déficit de 365.000 bolivianos según se ha conocido en la última sesión ordinaria del Consejo Municipal.

Este aspecto ha merecido diversos criterios entre los concejales pues se trata de una empresa a la que permanentemente se ha prestado especial interés por constituir un patrimonio no sólo de la Alcaldía sino del pueblo de Potosí.

Según el informe del actual administrador de EMTA Potosí, Jorge Benítez Raña, el déficit de la empresa se atribuye a la "competencia" cada vez más creciente del transporte público en sus diferentes modalidades.

Se ha mencionado el caso de la proliferación inusual de nuevos medios de transporte urbano, especialmente de los denominados "mini buses" que últimamente han aparecido en cantidades hasta sorprendentes en Potosí.



Federación de maestros  
La directiva de la Federación de Maestros Urbanos de Potosí fue posesionada en acto especial. El profesor Héctor Hinojosa es el secretario ejecutivo. En la fotografía una escena del mencionado acto.

circulan  
billetes falsos

LALLAGUA, 12 (PRESENCIA). - En esta ciudad se comprobó que circulan billetes falsos del corte de bolivianos. Se encontraron los billetes falsos en circulación en la ciudad. Una conocida el hecho doloso los pobladores, éstos presentaron denuncia a las dependencias policiales para su investigación. La policía de Lallagua advierte y recomienda tener cuidado con los billetes de 50 bolivianos y hacer un minucioso control de estos además de tener características para su distinción de los billetes verdaderos del mismo valor.

Nuevo gerente  
administrativo  
de AAPOS

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA). - Como resultado de un concurso de méritos el Lic. René Sangüeza fue designado como nuevo gerente administrativo de la Admisión Autónoma para Obras y Servicios (AAPOS), empresa encargada del servicio de agua potable de la Villa Imperial. El Lic. Sangüeza reemplaza en esta función al Lic. Guido Coll que renunció debido a diversas causas de las principales instituciones locales, ante denuncias de mala gestión del ex-gerente administrativo AAPOS Potosí. El concurso de méritos para varios profesionales resultó ganador el Lic. Sangüeza que fue designado gerente administrativo de AAPOS. Asimismo, también por concurso de méritos ha sido ratificado como gerente de AAPOS la Dra. Gonzales. Con estas designaciones se ha cumplido con la demanda de instituciones eclesásticas de Potosí, para reemplazar los principales gerentes de la empresa encargada del servicio de agua potable.

Control remoto de perilla.

SONY

Con este control remoto Ud. controla un VHS Sony (posición VTR 5), un video 8 mm Sony (posición VTR 2), y un video Betamax Sony (posición VTR 1). Además de su televisor Black Trinitron.

Control de los canales de TV a través de su VHS Sony o acceso directo al Black Trinitron.

Tecla que le ofrece un interesante Menú, lleno de posibilidades: 8 funciones automáticas, Programación prevista durante 30 días de los 8 Eventos Televisivos que Ud. elija, Pre-ajuste de canales de TV, Fecha y Hora. Y con este mismo control Ud. activa la programación.

Control de grabación. Con el control remoto Ud. puede poner en grabación instantáneamente un programa interesante.

Calefeco rico para disfrutar el video que trajo a casa, fiel complemento de su VHS Sony.

Equipo chocolate que Ud. está saboreando en los momentos de mayor suspenso.

Control para su televisor Black Trinitron.

Información en pantalla del tiempo transcurrido en la reproducción, cantidad de cinta que falta y velocidad de grabación del programa en pantalla.

Control para señalar a voluntad el inicio de cada una de sus diferentes grabaciones. Además, oprima ERASE y Ud. borrará la señalización que desee. Ahora, podrá ubicar rápidamente sus grabaciones.

Control para activar la programación o bien borrarla.

Control de cámara lenta a la velocidad que Ud. desee, llegando a una imagen congelada absolutamente limpia y nítida. El mando X2 acelera la imagen al doble de velocidad.

Perilla para búsqueda de grabaciones. Permite cámara lenta, rápida, avances y retrocesos con o sin visionado de imagen. Esta perilla de perilla es conocida como DUAL MODE SHUTTLE.

**VHS SONY**

**NUEVO** control remoto de perilla, para controlarlo todo a distancia, desde el sofá o la cama, que incorpora el Dual Model Shuttle, la perilla profesional que Sony puso en sus VHS de 4 cabezales. Ahora, Ud. controla completamente su VHS Sony y él, secretamente, controla el Tracking Automático y el Limpieza de Cabezales en cada cinta.

**Nuevo VHS Sony SLV-X60, el único con control remoto... de perilla.**

Potosí

Se ejecutará proyecto piloto de energía eléctrica

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA).- La Fundación Potosí, organismo no gubernamental, y la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí han suscrito un importante convenio...

ridades departamentales casi nunca llega. El proyecto y los estudios pertinentes fueron elaborados por la Fundación Potosí, en tanto que el financiamiento de la obra...

Subieta Zuleta, por cuanto la participación de la entidad de desarrollo es fundamental para la ejecución del referido proyecto.

El Ing. Jorge Blanco, de la "Fundación Potosí", al referirse a las principales características del proyecto, explicó a PRESENCIA que se trata de la "conversión directa de la energía solar en energía eléctrica para la utilización doméstica, o más propiamente para las necesidades elementales de energía eléctrica domiciliaria".

Consejo Consultivo de Institución cívica suspendió su reunión

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA).- La primera reunión de consejo consultivo del Comité Cívico Potosinista que fue convocada por el directorio de la institución, fue suspendida por la falta de quórum.

A pocos días de haber asumido sus funciones los nuevos dirigentes de COMCIPO y tras participar en el congreso nacional de comités cívicos del país en Cochabamba, se convocó a una reunión de consejo consultivo que es la máxima instancia de la representación potosina a través de sus instituciones.

En dicha instancia, deberían haberse analizado principalmente tres aspectos: primero el que se refiere al informe sobre la reciente reunión o congreso nacional de comités cívicos, además de la caravana nacional que marchó hasta la sede de gobierno...

Se realizó inspección al acueducto de La Palca

POTOSÍ, 12 (PRESENCIA).- Técnicos de YFPB, del distrito de Chuquisaca, arribaron a la Villa Imperial para efectuar una inspección al acueducto que instalaron desde La Palca a esta ciudad...

Dicho proyecto fue ejecutado con financiamiento del ex-Fondo Social de Emergencia, el pasado año, como una solución coyuntural al problema de escasez de agua potable en la Villa Imperial.

La instalación del acueducto, que nace en la cercana población de La Palca (donde está ubicada la planta de volatilización), llega hasta el tanque Chapini en la parte baja de la ciudad de Potosí.

Para tal efecto, se ha instalado el sistema de bombeo con la maquinaria correspondiente y el entubamiento adecuado desde La Palca, trabajos que estuvieron a cargo de técnicos de YFPB.

En las últimas horas, una comisión técnica de YFPB llegó desde la ciudad de Sucre para una inspección al sistema de bombeo de agua potable La Palca-Chapini y, asimismo, para efectuar las pruebas de rigor.

Al respecto, el gerente general de la Administración Autónoma para Obras Sanitarias (AAOS), Ing. Alvaro Bejarano, hizo conocer a PRESENCIA que se trata de una última inspección de pruebas técnicas para luego proceder a la entrega oficial del sistema del acueducto...

que posteriormente ingresará en funcionamiento como una solución complementaria al permanente problema del agua potable en la Villa Imperial.



INVITACION

Seminario: "TRANSPORTE MARITIMO: CONTRATOS DE FLETAMENTO"

Las Cámaras Nacionales de Comercio, Industria y Exportadores, y el Consejo Boliviano de Usuarios del Transporte de Carga - COBUTRAC, tienen el agrado de invitar al público en general...

OBJETIVO: Presentar una visión general del comercio de graneles sólidos y líquidos relacionado con los tipos de contratación de buques tramp: tipos de contrato de fletamento, principales cláusulas a negociar...

- TEMAS: Composición de la Industria Naviera, Reglamentos y Normas Comerciales y Legales, Elementos del Transporte Marítimo, Contratos de Fletamento, Logística y Operaciones...

LUGAR: Auditorio de la Cámara Nacional de Exportadores, Av. Arce Nº 2017 esq. Goitia. HORARIO: Hs. 10.00 a 12.00 y Hs. 15.00 a 20.00. EXPOSITOR: Germán Artunduaga.

INSCRIPCIONES E INFORMES: Departamento Económico - Cámara Nacional de Comercio. TELEFONOS: 341220 - 379941 - 374477.

COSTO DE INSCRIPCION: Asociados a las Cámaras Bs. 20.- Particulares Bs. 30.-

FUNDACION INSTITUTO TECNOLOGICO DE ALIMENTOS I. T. A. SUCRE - BOLIVIA. REQUERIMIENTO DE SERVICIOS PROFESIONALES

TITULO DEL P.U.E.T.O. DIRECTOR NACIONAL DEL PROYECTO (DNP) DURACION 5 AÑOS CON POSIBLE EXTENSION. FECHA DE INICIACION 1º DE AGOSTO DE 1991. LUGAR: SUCRE. REQUISITOS: SER CIUDADANO BOLIVIANO, EL POSTULANTE DEBERA TENER UNA EDAD MINIMA DE 35 Y UNA MAXIMA DE 45 AÑOS...

Tarija

Preocupación en Tarija por exportación de gas

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- Una tensa preocupación reina entre las instituciones tarijeñas ante la incertidumbre que existe sobre el futuro del mercado del gas...

Tarija se ha convertido en el principal exportador de gas a la República Argentina, superando la producción de Santa Cruz y Chuquisaca...

La rebaja de precios que se venían anunciando en forma insistente, que operaría a partir de 1991, tendrá

un fuerte impacto negativo y presumiblemente, dar lugar a la paralización de importantes proyectos de desarrollo económico y social.

La preocupación imperante se ha visto agravada por la venta de gas natural a Chile, por motivo de la fuerte inflación...

El plan ha hecho prever la construcción de un gasoducto Tarija-Tocopilla. Cuando esta noticia fue anunciada por el Ministerio de Energía y Hidrocarburos...

Por recomendación del BM será reducido el Proyecto Villa Montes-Sachapera

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- El proyecto Villa Montes-Sachapera, la obra de mayor aliento hasta ahora ejecutada en el Chaco boliviano, será reducido coincidiendo con la posición que habría recomendado el Banco Mundial.

Abel Barros, gerente de planificación del mencionado proyecto, en declaraciones a PRESENCIA manifestó que la reducción estará referida a los servicios básicos y públicos que significan el 30 por ciento del proyecto...

El costo total del proyecto Villa Montes-Sachapera ha sido estimado en 364 millones de dólares a hacerse efectiva en 30 años. En la primera fase se espera irrigar 17.467 hectáreas a un costo de 196 millones y en la segunda 22.133 con una inversión de 168 millones.

Para reducir los costos de financiamiento se ha adoptado el sistema de modulación, actualmente se construye el módulo N° 1 que cuenta con una contraparte nacional de 4 millones.

El módulo N° 1 ha sido diseñado para irrigar 3.600 hectáreas y ya han entrado en producción 175 hectáreas, para producir semillas de graneros que tienen marcada preferencia en el mercado nacional...

Bermejo Cañeros reclaman pago de 250 mil dólares

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- Los cañeros de Bermejo han sufrido un perjuicio enorme por no haber cobrado, en la Argentina, una venta de azúcar cuyo costo ascendía a 250 mil dólares americanos.

En los estrados judiciales del vecino país se ha dictado una sentencia favorable a los cañeros - en contra de la empresa CIPAS adjudicataria del producto - sin embargo, la resolución judicial no ha podido ejecutarse por haber desparecido la empresa que causó la más grande estafita a los agricultores del sur del país.

La operación de venta fue concretada en el año 1986. Durante varios años se ha realizado la encuesta necesaria para conseguir el cobro del monto adeudado, lo que resulta imposible no obstante el mandato de las autoridades judiciales.

El daño causado es enorme y ha provocado el apuro y el resentimiento de los productores agrícolas, que habían recibido un tratamiento de frustración de materia prima a los ingenios dependientes de Industrias Agrícolas de Bermejo.

Ha trascendido que la Contraloría realiza, por su cuenta, investigaciones para determinar cuál fue la forma en la que se pactó la transacción que conchegó en la estufa.

El resultado de esa investigación no se ha hecho público.

Nuevo diario en Tarija

TARIJA, 12 (PRESENCIA) nuevo diario tarijeño empieza regularmente a partir de hoy, anunció que ha dejado cada expectativa en circulación de comités cívicos y culturales de la región...

El "País", según se pretende ser el vocero de las redes regionales y guiar a la pública en la búsqueda de soluciones en sus problemas, al mismo tiempo el manejo de la cosa pública...

Con la circulación del periódico, se ha programado un taller en la Casa Cívica de Tarija para profundizar los conocimientos de las instituciones cívicas y culturales de los sectores de actividad especialmente invitado el Gramut de Moraga...

Reconocimiento a profesores

TARIJA, 11 (PRESENCIA) de educadores tarijeños, dirigido por el ministro de Cultura, en reconocimiento a la cumplida labor que han desarrollado en el servicio de la educación tarijeña.

La medalla de la Ordenación Boliviana, ha sido conferida a 13 profesores del Castillo de Inizueg, Raúl Fin Arraya y Rodolfo Flores. Diálogo docente recibieron María del Carmen, Jilma Hoyos, Eloy Borda de Casapalca, Gladis Benana Sánchez, Víctor Gallo Oscar Ponce Pérez, Pablillo, Isabel Pérez y Francisco...

EDICTO

EL DOCTOR DOMINGO ZABALA GONZALEZ, JUEZ CUARTO DEL PARTIDO EN LO CIVIL... OTRAS: Al anunciarlo - MAS OTROS: Donnellio. CONGREGACION DE HERMANITAS DE ANCIANOS DESAMPARADOS DEL ASILO "SAN RAMON"...

Chabamba

Optan medidas para evitar sentimiento escolar por frío

CHABAMBA, 12 (PRESENCIA).- La Dirección Departamental de Educación y la Unidad Sanitaria realizaron acciones de carácter preventivo y sanitario para evitar el efecto del aumento de enfermedades respiratorias provocadas por el frío de la época invernal. El director departamental de Educación, Carlos Canedo, admitió hoy la posibilidad de que se modifique el calendario para esta gestión al adelantarse el inicio de las vacaciones que está previsto para el 24 del mes corriente. Sin embargo, que la decisión será tomada sólo si la situación sube a niveles que impidan el desarrollo normal de las aulas escolares, hecho que hasta la fecha no ha ocurrido de acuerdo a los informes oficiales. "Estamos intercambiando información para establecer el porcentaje de morbilidad infantil" dijo a

tiempo de indicar que el índice de ausentismo a la fecha es del 3%, porcentaje que es considerado normal dadas las bajas temperaturas que se registran. Informó que se ha trazado una estrategia que se cumplirá si es que se incrementa el frío. Consiste en atrasar el horario de ingreso matutino y adelantar el de salida en la tarde para evitar que los niños y jóvenes se expongan al rigor del invierno. "En este momento no se justifica el adelanto de la vacación. Vamos a considerarlo, pero, por el momento, si bien persiste el frío, las condiciones no son graves", declaró. Cuando Saavedra dijo que, de acuerdo a previsiones meteorológicas, a fines de este mes y la primera quincena de julio las temperaturas bajarán aún más por efecto de "masas polares". "De todas maneras, nuestra obligación es precautelar por la salud de los estudiantes", finalizó.

Buscan solución a conflicto por alza de tarifas eléctricas

CHABAMBA, 12 (PRESENCIA).- Representantes del Comité de Defensa Nacional de Electricidad (ENDE), y la Empresa de Energía Eléctrica Cochabamba (EEC) se reunieron hoy para analizar criterios en procura de solucionar el conflicto originado por el aumento de tarifas por servicio eléctrico. La entidad cívica instruyó ayer a los usuarios que no pague las tarifas por consumo mientras no se haya determinado por la Comisión Nacional de Electricidad (CNE) el aumento en un 8% de la energía eléctrica en sus diversas categorías.

se adoptarían para impedir que el gobierno desconozca la facultad que tienen los gobiernos municipales para fijar o participar en la modificación de las tarifas. Se anunció para mañana (hoy), una posible entrevista con el ministro de Energía e Hidrocarburos y/o el Ministerio de Finanzas para presentar una propuesta elaborada por el Comité Cívico de manera que se encuentre solución al problema. La posición cívica para preservar la economía de los usuarios y la región en general, recibió hoy mayor apoyo de parte de organizaciones sindicales, vecinales y populares las que, además, anunciaron su respaldo moral y material. Se mencionó la probabilidad de que, si se mantiene la determinación de elevar las tarifas, se adoptarán medidas de fuerza y hasta podría adelantarse el anuncio para regional contra el Poder Ejecutivo que hasta ahora no ha cumplido compromisos con el departamento.

Santa Cruz

\$US 3.452.620 costará asfaltado de doble vía del segundo anillo

SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).- Este año, comenzarán los trabajos de construcción de la doble vía del segundo anillo de circunvalación (11,5 kilómetros), de esta ciudad, según acaba de confirmar la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz. El costo total de esta importante obra que permitirá descongestionar en gran parte el elevado tráfico vehicular, demandará una inversión de 3.452.620 dólares, de los cuales, 2.696.300 corresponden a un préstamo ya aprobado del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y 756.320 será el aporte de CORDECruz.

Este anillo, constituye actualmente la arteria más transitada por motorizados de la ciudad. Tiene un solo carril de 6,20 metros que en criterio de los técnicos en planificación urbana, se tornó extremadamente peligroso. El asfaltado del segundo carril evitará gran parte de la polvareda que en otoño cubre con arena toda la zona central de la ciudad. Esta obra, junto a la remodelación del Parque del Estudiante, la iniciación de trabajos para ampliar la plaza principal demoliendo edificaciones en el manzanal de la Catedral que no tengan interés histórico, constituyen realizaciones que han comenzado a cambiar la fisonomía de la capital.

Concluyó Congreso de Asociaciones de Productores Vallegrande

VALLEGRANDE, 12 (PRESENCIA).- Alcanzó éxito el primer congreso de constitución de la Central de Asociaciones de Pequeños Productores Agropecuarios de Vallegrande (CAPA), donde participaron más de 300 delegados de las diferentes comunidades de la provincia. Este encuentro contó con el apoyo del Programa de Desarrollo de Vallegrande (PRODEVA), ICO, ATS y COMECO. En el primer día después del acto inaugural, los participantes procedieron a dar su informe de afiliación e inscripción de delegados. Se aprobó el reglamento de debates y se eligió al presidium del congreso.

CAPA designó a su primer directorio: Adalid Salazar García presidente; Oscar Vargas vicepresidente; Miguel Cuba Secretario General y Hilton Viruez tesoroero. Integran también el directorio 9 delegados de diferentes zonas de la provincia. El nuevo presidente de CAPA, destacó en su discurso de clausura la importancia de este encuentro. Dijo que la creación de esta central permitirá a los pequeños productores agropecuarios, especialmente, campesinos, tener un instrumento de defensa de sus intereses, ya que siempre estuvimos, dijo, marginados precisamente por la falta de una representatividad real. Señaló Salazar, que para los pequeños productores, era un paso histórico "para que a partir de hoy, esta organización, empiece a defender los derechos de los campesinos, con miras a ver el desarrollo que tanto anhelamos". Dijo que CAPA se había creado no sólo para hacer oposición, sino para buscar soluciones a los problemas comunes y señalar a las comunidades opciones de mejorar su producción agropecuaria. Pero, ese objetivo, dijo, no será posible alcanzar sin una unidad permanente. El presidente, expresó que Vallegrande quiere organizaciones fuertes que velen por su desarrollo, "debemos olvidarnos de los colores políticos, de los intereses sectarios o personales si queremos, realmente, sacar adelante a nuestro pueblo" indicó.

Telecomunicaciones: En agosto entrará en servicio red nacional para monitoreo de radios

SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).- Una red troncal de monitoreo para radiocomunicaciones que, inicialmente comprende La Paz, Cochabamba-Santa Cruz y Beni, entrará en servicio en agosto próximo, adelantó aquí a PRESENCIA Ignacio Vargas, Director Regional de la Dirección Nacional de Telecomunicaciones. Mediante esta red, será posible detectar emisiones de radio en todas las frecuencias y, verificar su procedencia así como su legalidad. Actualmente según los datos que está manejando la DGT, sólo un 40 por ciento de las transmisiones son legales, lo que significa que, en Bolivia el 60 por ciento de las co-

municaciones radiales son clandestinas. Vargas indicó que, con la red el control técnico será efectivo. Primero porque habrá posibilidad de bloquear las comunicaciones clandestinas en cualquier onda y, luego aplicar los reglamentos. Por lo tanto, dijo, habrá un reciclaje de recursos económicos que posibilitará el control de frecuencias. USO DE FRECUENCIAS Por falta de una legislación que esté de acuerdo al desarrollo tecnológico que existe en cuanto a las radiocomunicaciones, la DGT no está en este momento, en condiciones de ejercer un control total sobre las

comunicaciones y el uso de las frecuencias, está prácticamente, fuera de toda supervisión. Todos los días, son miles de contactos radiales clandestinos que se hacen. Muchas veces se logra detectar en el centro de monitoreo de Machumá (La Paz), alguna radio clandestina, pero no siempre se puede verificar su origen. Vargas manifestó que a partir de agosto, mediante la red el control será coordinado. Se obligará a los propietarios de aparatos de comunicación que han proliferado en las áreas rurales, a legalizar su situación. Nadie podrá usar el espectro radioeléctrico arbitrariamente, según esperan los técnicos.

Proyecto de Desarrollo Agropecuario de Vallegrande ampliado por 4 años

VALLEGRANDE, 12 (PRESENCIA).- El Proyecto de Desarrollo Agropecuario de Vallegrande (PRODEVA), fue ampliado por cuatro años más, anunció aquí el Ing. Miguel Aguilera, ejecutivo de ese organismo. Este programa ejecuta obras en base al porcentaje que le corresponde a Vallegrande de las regalías del departamento. Inicialmente PRODEVA fue proyectado para trabajar hasta 1992, pero, en vista de los resultados que se están logrando en la región, la Corporación

de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECruz), decidió ampliar el proyecto hasta 1996. Aguilera indicó que el programa de cooperación técnica de Alemania (GTZ), también continuará. Uno de los programas que se realiza con GTZ es la protección, educación y conservación de los recursos naturales de la provincia. Según Aguilera el apoyo económico y técnico que brinda el gobierno

alemán, permitirá mejorar las condiciones de vida de los pequeños productores agropecuarios de Vallegrande y elevar su potencial de productividad. Anunció que este año se continuará con la organización de los pequeños productores, para que puedan tener acceso a los créditos y otras ayudas. También se tiene el firme propósito de seguir con los programas de desarrollo de la mujer campesina, a cuya capacitación se están volviendo como nunca recursos y esfuerzos.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

**INAUGURACION DEL HOSPITAL MILITAR N° 1**

El Ministro de Defensa Nacional reitera que la inauguración del Hospital Militar N° 1 de La Paz, se realizará el día de hoy, jueves 13 de junio, a Hs. 16.30, con asistencia de S.E. el Presidente Constitucional de la República, Lic. Jaime Paz Zamora.

La Paz, 13 de junio de 1991.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

**BALLET NACIONAL DE CUBA**

**entradas a la venta en el Teatro Municipal**

3 - 4 - 5 de julio

Teatro Municipal

con el patrocinio de la MUNICIPALIDAD DE LA PAZ



**PNUD/OSP**

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de **INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO**

**INVITA**

A los interesados en presentar ofertas para las siguientes licitaciones:

	Fecha y hora de Entrega	Fecha y Hora de Apertura	Valor del Pliego Bs.
OSP/BOL/405/453 Adquisición de motores, transformador, materiales eléctricos y válvula controladora de presión.	18/7/91 18:00	19/7/91 9:30	100.-
OSP/BOL/435/463 Adquisición de tablero de comando principal para centrífuga Compact y engranajes.	18/7/91 12:00	18/7/91 15:00	100.-

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 12 de junio de 1991 en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

**PNUD/OSP LA PAZ**  
Edificio Santa Isabel  
Avenida Arce 2529  
Bloque "C", 2do. Mezzanine  
Fax 2-357447  
Telfs. 356069-362174

**PNUD/OSP COCHABAMBA**  
Edif. Cámara de Comercio  
Calle Sucre E - 0336  
2do. Piso  
Oficina 14

**PNUD/OSP SUCRE**  
Casernón de la Capellanía  
Telex 2688

**PNUD/OSP TARIJA**  
Federación de Empresarios Privados  
Calle Bolívar No. 413  
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

**PNUD/OSP SANTA CRUZ**  
Av. Omar Chávez Ortiz  
esq. Pozo  
Bloque 2  
Piso 1

La documentación únicamente podrá ser retirada de las Oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta la fecha y hora correspondiente a cada licitación; y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el día y hora indicados.

Chuquisaca

Contra ex vocal de Corte Electoral

Policía remitió a la justicia a presuntos autores de atentado

Informe policial es cuestionado por los medios de comunicación

SUCRE. 12 (PRESENCIA).- Varios presuntos autores del atentado criminal que sufrió el ex-vocal de la Corte Electoral...

cedió cuando el profesor Sivilla llegó en estado de ebriedad hasta el local nocturno donde tuvo problemas con algunas damas...

Entre los posibles responsables de las lesiones del dirigente deportivo que hasta ahora no ha logrado su recuperación física...

Tras este incidente el ex-vocal de la Corte Electoral, militante del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria...

Las principales autoridades policiales explicaron que el hecho su-

Una de esas actuaciones incoherentes tuvo la Policía que en forma apresurada presentó como presunto autor del hecho al ex-director del Instituto Departamental de Deportes...

El último informe policial fue cuestionado nuevamente por los medios de información de la Capital de la República...

Prefecto gestiona convenio para garantizar ejecución de proyecto

ORURO. 12 (PRESENCIA).- El prefecto de Oruro, Walter Soto Luna, anunció hoy que gestiona la firma de un convenio entre representantes del Poder Ejecutivo...

tuado en la ciudad de Oruro, por el ministro de Transportes y Comunicaciones Willy Vargas Varallón.

Soto Luna indicó que la realización del estudio demandará una inversión aproximada de 800.000 dólares americanos...

Aclaró que en la misma ciudad las autoridades y vecinos de Oruro, podrán con representantes del americano de Desam...

Los representantes bolivianos suspendieron la reunión...

Malestar y preocupación por resolución de Concejo Municipal

ORURO. 12 (PRESENCIA).- La ciudadanía orureña reaccionó con indignación por la posición que adoptó el Concejo Municipal...

directiva del Concejo, con la rúbrica de su presidente, ingeniero Freddy Tejerina Ribera.

Las obras de ampliación comprenden la construcción de una segunda planta en el edificio situado en avenida 6 de Octubre...

La centenaria institución, cobija en su seno a la totalidad de los orureños y constituye una benemérita entidad que está arraigada en el quehacer local...

va preocupación en la ciudad por la posición arbitraria y política determinada por componentes del Concejo...

La protesta de los orureños se justificó, señalaron las autoridades, porque el Concejo pretende aplicar disposiciones que van en detrimento de los derechos y más aún desautorizar al funcionario en su debida oportunidad...

La ampliación y remodelación demandará una inversión de los 100.000 dólares que constituye un valioso recurso para la región.

Protestas por alza de tarifas de luz

SUCRE. 12 (PRESENCIA).- Una masiva protesta emergió hoy en esta ciudad ante la elevación de tarifas por consumo de energía eléctrica.

testó en la jornada de hoy reveló, además, que constantemente son modificados los precios de los servicios de agua potable y teléfonos...

Otra, muy molesta, no sólo criticó

la elevación de tarifas sino reclamó el porqué los actuales servicios de energía eléctrica y de teléfonos son "pesimos"...

Un trabajador que se hizo presente en la emisora local, pidió a las empresas responsables de los servicios públicos, que mejoren su labor con personal más eficiente, honesto y cordial.

El mandato registra para el periodo 1991-1992.



TEXTOS ESCOLARES según programas de enseñanza

ESTUDIO JURIDICO DR. JORGE ALDERETE ROSALES Traslado sus oficinas al Edificio San Pablo Av. 16 de Julio - Piso 15 Oficina 1503 Teléfono 350087 Casilla 3894

Eligen directorio de CADEMIN

ORURO. 12 (PRESENCIA).- La Cámara Departamental de Minería, procedió a la nominación de la nueva directiva para la presente gestión...

Integran el directorio Fermín Torrico, como vicepresidente; Romel Prado, secretario general y José Fernández Mosca como tesorero...

REQUERIMIENTO SERVICIOS DE CONSULTORIA

EL MINISTERIO DE PLANEAMIENTO DE COORDINACION (DIFAD), INVITA A EMPRESAS CONSULTORAS Y CONSULTORES INDEPENDIENTES, A PRESENTAR SUS PROPUESAS PARA EL DISEÑO DE LA REMODELACION DEL EDIFICIO DE LA CORTE NACIONAL ELECTORAL...

LAS PROPUESAS DEBEN PRESENTARSE EN LA DIRECCION PREVIAMENTE REFERIDA HASTA EL DIA VIERNES 28 DE LOS CORRIENTES.

CORRESPONDE

TESTIMONIO N° 148

Instrumento número ciento cuarenta y ocho; escritura de Constitución de Sociedad de Responsabilidad Limitada que girará celebrada entre los señores Carmen Roth Tabora, con un capital social de ochenta mil 00/100 bolivianos (Bs 80.000).

En Trinidad, capital del departamento del Beni, a horas dieciséis del día de hoy diez del mes de junio de mil novecientos noventa y tres años...

Continúa el presente testimonio con la matriz original. Doé, fe.

EL 15 DE JUNIO VENCE EL PLAZO PARA EL PAGO DEL: IVA IMPUESTO AL VALOR AGREGADO RC-IVA (AR) REGIMEN COMPLEMENTARIO IMPUESTO AL VALOR AGREGADO AGENTES DE RETENCION IT IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES Cumplan con sus obligaciones! Así... el país avanza!

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

CONVOCATORIA PUBLICA N° 010

El Departamento de Bienestar Social de la Universidad Mayor de San Andrés tiene a bien invitar a presentar propuestas a todas las personas entendidas en el ramo...

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado en la Secretaría del Departamento de Bienestar Social Villazón Edif. Central) hasta el día viernes 28 de junio...

La Paz 7 de junio de 1991.

EDITORIAL TECNICA DE BOLIVIA LTDA REVISTA VISION

Comunica a su clientela el traslado de sus oficinas al edificio ESPERANZA 5to. Piso Oficina N° 6 (Avda. Mariscal Santa Cruz N° 2150) Casilla N° 2360 Telf. 350515 La Paz - B

ASOCIACION IBEROAMERICANA DE DERECHO DEL TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL FILIAL BOLIVIANA-REGIONAL LA PAZ

El Directorio de la A.I.D.T. Regional La Paz se permite invitar a la exposición sobre el tema...

"JUDICATURA ESPECIAL DEL TRABAJO"

en el salón de Honor del Colegio de Abogados calle Indaburu 1062, el día jueves 13 de junio horas 18.30.

Conferencia ISAAC SANDOVAL RODRIGUEZ Vice-presidente Iberoamericano de la A.I.D.T.

Comentarista REMBERTO CAPRILES RICO Socio Fundador de la A.I.D.T. Filial Boliviana Redactor de la Ley General del Trabajo vigente.

Trinidad, 10 de junio de 1991. Delma Z. de Penson Notario Público Nº 3 RLC 02 119366

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

### Se devolvió el área de equipamiento de la comuna

Se devolvió ayer al patrimonio de la alcaldía municipal de La Paz un área de equipamiento de la comuna, donde un concesionario explotaba piedra triturada denominada como "pedregos", el cual estaba ubicado en la plaza Almirante Grau.

De acuerdo con informes del concesionario de la comuna, el acuerdo con el concesionario se logró cumpliendo de una decisión del alcalde Ronald León, que hizo cumplir la ordenanza de la zona sur, de Betancourt.

Se negoció al respecto que se dispuso la contratación de obreros y maquinaria, para efectuar trabajos de operativos desde la demolición de construcciones precarias y uso de materiales y maquinaria que se había acumulado en el lugar.

## Campesinos de Zongo bloquearán los caminos

"Hasta que norteamericanos salgan de Bolivia"

Los campesinos de Zongo bloquearán los caminos hasta que las tropas norteamericanas salgan de Bolivia y se opondrán tenazmente a que se erradiquen los cultivos de coca.

En un comunicado entregado a la prensa, los dirigentes de la Central Agraria del valle de Zongo, provincia Murillo del departamento de La Paz, advierten que adoptarán esas medidas ante la falta de atención del gobierno a los planteamientos de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, hechos hace tiempo.

Anuncian también que los productores pobres de los minifundios no pagarán ningún impuesto, "no sólo porque no disponen de dinero para hacer efectivo dicho pago al Estado, sino porque tienen el derecho de rechazar medidas gubernamentales que consideran incorrectas".

Exigen, asimismo, que la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) proporcione energía eléctrica en forma gratuita a la zona. Manifiestan que dicha empresa transnacional "explota recursos naturales para el enriquecimiento de capitalistas extranjeros, mientras los

comunarios seguimos alumbrando nuestras viviendas con velas y mecheros".

Culpan al gobierno por el alto índice de analfabetismo en Bolivia y lo acusan de que "quiere seguir privatizando la educación, la misma que debe ser gratuita por mandato de la Constitución Política del Estado".

### AMPLIADO SECTORIAL

Mediante la nota, los dirigentes de esa central agraria invitan a las subcentrales y sindicatos agrarios al primer ampliado sectorial del valle de Zongo, que se realizará en la comunidad de Yavilaca, en la sede social de la escuela, el sábado 15 a horas 9:00.

El temario incluye los siguientes puntos: Bloqueo de caminos, erradicación de la coca, problema con COBEE y asuntos varios.

Asistirán representantes de las centrales y subcentrales campesinas, y directivas en pleno de los sindicatos agrarios, a quienes se recomiendan llevar su chuspa de coca para realizar el acullico.

El documento lleva firmas de los dirigentes de la central campesina y sellos de los comunarios.



### Amenaza de bloqueo de calles

Las maestras mayores del mercado Uruguay rechazaron la construcción de una estación intermedia del teleférico y se declararon en estado de emergencia hasta que las autoridades garanticen, por escrito, que el proyecto no afectará a ese centro de abastecimiento. Amenazaron inclusive con bloquear las calles aledañas a ese mercado a partir de las 11:00 horas de hoy. El oficial mayor técnico de la alcaldía, Guido Loayza, explicó al respecto que el sistema del Transporte Urbano por Teleférico (TUTEL), no afectará a las vendedoras del mercado Uruguay, porque ninguna de sus estaciones estarán sobre ese centro comercial.

## Concejales retrasan la ejecución de proyectos

Varios concejales pierden tiempo en discutir sobre diversos aspectos e impiden, de esa manera, la ejecución de proyectos que son elaborados por asesores que velan por el bienestar de la población.

Un caso concreto es el relacionado con el proyecto para equipar los distritos municipales construidos en algunos lugares de la ciudad de La Paz, los que cuentan con la infraestructura adecuada, pero que hasta la fecha carecen de estatutos orgánicos y manuales de procedimientos para que comiencen a funcionar en forma autónoma.

Los distritos municipales o centros distritales son edificios construidos en el parque Uruguay, en Villa San Antonio y Tembladerani, con el fin de establecer alcaldías zonales que permitan agilizar trámites de usuarios que, viviendo en esos barrios, se ven obligados a efectuarlos en las oficinas centrales de la comuna.

El arquitecto René Morris, asesor técnico del concejal Francisco Aramayo, manifestó ayer que el estudio de autonomía de dichos centros distritales o alcaldías zonales data de 1989, y que hasta la fecha no se logró que el Concejo Municipal apruebe su funcionamiento independiente.

El proyecto fue realizado pensando en beneficiar a la colectividad paceña, pero lamentablemente no se pudo hacer nada al respecto hasta la fecha, debido a la indecisión de algunos concejales.

Morris manifestó que la actividad de los contribuyentes se centra en edificios comunales, como el central de la calle Mercado y el edificio técnico de la alcaldía ubicado en la calle Colombia, hecho que impide que los trámites sean efectuados con la celeridad debida.

## Según el Comité Pro La Paz Departamentos deben recibir más ingresos

En proporción a su aporte al TGN

El Comité Cívico Pro La Paz considera que las recaudaciones de impuestos provenientes de la Rentas Interna y Aduana Departamental, deben servir de parámetros para la distribución de recursos a cada una de las competencias de los departamentos del país.

El presidente de ese comité, Alfredo Franco Guachalla, manifestó que hay departamentos que hacen el máximo esfuerzo para contribuir al Tesoro General de la Nación (TGN), pero otros no lo hacen. "Si se considera este parámetro -manifestó-, los departamentos tendrán un mayor incentivo para incrementar sus ingresos por impuestos y de esta manera obtendrán mayores recursos del Estado para educación, salud y otros".

Esta posición oficial de La Paz, que contrasta con la de otros comités cívicos que fue presentada en el VIII Congreso Nacional Cívico que se realizó el 3 del presente mes en Cochabamba, la misma que deberá ser anulada por la brigada parlamentaria paceña y el congreso extraordinario que discutirá la descentralización administrativa del país.

### ACUERDO CON PANDO

El presidente del comité anunció que para estimular el proceso de integración, ese organismo firmará un acuerdo con Pando, mediante el cual ambas organizaciones se comprometerán a darle la máxima prioridad a la construcción de la carretera La Paz - Cobija.

El 28 de febrero del presente año, los comités cívicos de La Paz y el Beni firmaron otro acuerdo para trabajar solidariamente por la construcción de la carretera La Paz - Yucumo - San Borja - Trinidad, por constituir un anhelo de ambos departamentos para su desarrollo.

### INVENTARIO DE HOTELES

El Comité Pro La Paz, en carta al presidente y gerente general del Banco del Estado, Lic. Ramón Rada Velasco y Johnny Oliver, pidió que haga pública una comparación del inventario con que la familia Vásquez entregó los hoteles Crillón y La Paz con el actual, "para constatar si fueron depredados".

Franco Guachalla afirma que el organismo que dirige recibió con sorpresa la decisión de los personeros del Banco de desestimar la petición de nominar dos vendedores en la etapa de transición de los hoteles de propiedad del Estado.

## AVISO PERMANENTE

# DEUDORES MOROSOS

### DEUDOR

LUIS APAZA MAMANI

JOSE ENRIQUE KOENIGFEST F.

SANG UK CHAI CHAI

ROBERT JUAN GONZALES MORALES

LUZ MARIA LANDA DE ASCARRUNZ

BETTY ISABEL URIONA DE SUAZNABAR

HELEN MA. CASO SORUCO DE AZURDUY

JORGE MIRANDA CHAVARRIA

CARLOS ANTONIO ALCOREZA LARA

FERNANDO BILBAO LA VIEJA PIZARROSO

MIRTHA VENUS GONZALES POZO

ELIZABETH SOLIZ CARPIO

JUAN CARLOS VEIZAGA PEREZ

MAX CASTILLO SIMBRON

### GARANTE

ADRIAN CARDENAS MALLCUTUCU

EPTIGIA MUR GUTIERREZ

JULIO ASCARRUNZ PEREDO

JAIME BILBAO LISECA

FERNANDO DIPS ZOGBI

ISABEL OCAMPO DE GONZALES

EDUARDO ASCARRUNZ NAVARRO

RICARDO A. MONASTERIOS VERGARA

MANUEL K. CALDERON TESANOS PINTO

DELIA CAMPOY DE RODRIGUEZ

LEON RICARDO RAMON AZURDUY C.

JORGE CUBA YULHE

JUAN FRANCISCO ARAMAYO BERNAL

OSCAR GUARDIA VIAÑA

MARIA LUZ BILBAO LA VIEJA DE SAAVEDRA

MANUEL ALBERTO SAAVEDRA OMISTE

RAFAEL HUGO PEREZ PATON SANTA MARIA

FERNANDO OMAR GUTIERREZ LACIO

MARIA SUSANA SERRANO

DELGADILLO DE MOSCOSO

SARA CASTILLO SIMBRON

Las personas señaladas deben comunicarse a los teléfonos 356902 - 356903 interno 31 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes

## V CONCURSO MUNICIPAL DE VIDEO "AMALIA GALLARDO"

### ENTREGA DE GUIONES

La Municipalidad de La Paz, comunica a los interesados en participar en el V Concurso Municipal de Video "Amalia de Gallardo", que el plazo de entrega de guiones, inicialmente programado para el 15 de junio de 1991, ha sido postergado hasta el viernes 29 de junio del presente año.

La Paz, junio 12 de 1991

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

# SUBIMOS AL ALTO



BANCO DE LA UNION inaugura sus oficinas en la ciudad de EL ALTO para atender mejor las exigencias y requerimientos de sus clientes



**BANCO DE LA UNION**  
Nosotros creamos competencia

Av. 5 de marzo Esq. calle 2 No. 250, Villa Bolívar (lado COBEE) Tel.: 810512

# El Alto

La Paz, Bolivia, Jueves 13 de junio de 1991

## En Villa Mariscal Sucre Vecinos construyen puente en acción comunal

Más de 150 vecinos de Villa Mariscal Sucre, Bajo Milluni, situada en la parte norte de El Alto, construyen un puente para conectar esa zona con Villa Tawan-tinsuyo.

En cinco grupos que se turnan por día, los vecinos aportan con mano de obra y materiales, piedra, arena y cascajo. Por su parte, la Cooperativa de Ahorro y Crédito El Alto ha otorgado 300 bolsas de cemento, fierros para la armadura y asesoramiento técnico.

La obra, que está sobre el río Sequé, podrá aguantar a vehículos de alto tonelaje.

De acuerdo con el informe de Prislilano Medina, vecino del lugar, el trabajo en acción comunal se inició hace un mes y medio, y la próxima semana se concluiría el trabajo. Se prepara un acto de inauguración.

Hombres y mujeres extraen arena y piedras de las aguas heladas del río, materiales que son amontonados a un costado. Varias amas de casa, con sus "guaguas" en la espalda, trasladan las piedras y arena hacia una mezcladora. Los "maestros albañiles", situados encima del encofrado, dan las instrucciones respectivas a los vecinos para vaciar el concreto.

Sebastián Condori, otro vecino, dio gracias a la cooperativa, pero lamentó que la alcaldía se haya olvidado de los barrios marginales, ya que en el lugar falta luz, vehículos públicos y otros servicios básicos.

"Hasta ahora con mecheritos nomás nos estamos alumbrando, las autoridades se han olvidado de nosotros", lamentó Alberto Paco.

Un ex-dirigente de la junta de vecinos, Mateo Huanca, manifestó que el trabajo del puente ha permitido unir a los vecinos.

## Se inauguran oficinas del DNI en El A

Con un acto en el que participaron representantes de las principales organizaciones de El Alto, fueron inauguradas oficialmente las oficinas de la entidad "Defensa de los Derechos del Niño Interamericano" (DNI).

La ceremonia se celebró ayer en la sede social de la Central Obrera Regional de El Alto, presidida por el director de esa organización, el sacerdote Jorge Villalón, quien destacó que el DNI es una entidad que cuenta con cinco oficinas en todo el país.

Subrayó que en los últimos meses se han encontrado los robos de los niños de los hogares de los trabajadores que en el país. Agregó que si bien se han tomado algunos acuerdos, no siguen cumpliendo con lo que se pactó.

Más adelante, se mencionó la utópica la Convención de los Derechos del Niño, por las Naciones Unidas, ratificada por Bolivia.

Finalmente, se mencionó el concurso de las niñas de El Alto, que tribuayan a la labor de los derechos de las niñas y con mayor son agredidos.

## "Sendero Luminoso": pretexto para detener a ciudadanos en El Alto

Algunos suboficiales detienen a ciudadanos de El Alto que no portan su cédula de identidad, bajo el pretexto de que son integrantes del grupo guerrillero "Sendero Luminoso" del Perú. Esa situación irregular, practicada por algunos efectivos de la policía, fue verificada y denunciada por la Asamblea Permanente de Derechos Humanos, Distrital El Alto, en una visita sorpresa que efectuó a la Unidad de Criminalística de esa ciudad, junto con algunos miembros de medios de comunicación.

De acuerdo con un comunicado público emitido por esa entidad y que lleva las firmas de Rómulo Cruz, Adolfo Chávez e Hilarión Mamani, representantes de Derechos Humanos, en la visita fueron acogidos muy cordialmente por el comandante de

esa unidad, Cnel. Hugo Aguilar.

Durante la conversación intercambiaron opiniones acerca de la proliferación de pandillas juveniles en las villas alejadas, asaltos que cometen algunos delincuentes y el abuso de algunos suboficiales, quienes hacen mal uso del uniforme.

En la visita se evidenció el hacinamiento de los detenidos, quienes se encuentran en dos pequeñas celdas que carecen de servicios básicos.

### CORRUPCION

Los planteamientos de la Distrital de Derechos Humanos habrían sido tomados muy en cuenta por el comandante.

En caso de que se presenten casos de corrupción en filas de la poli-

cía, se castigarán drásticamente a los infractores, según anuncio el comando policial. "Ver para creer, no queremos que los ofrecimientos queden en el olvido, sino que se hagan una realidad. Que una autoridad consciente coadyuve a la búsqueda de la justicia social que clama el pueblo", manifiesta Derechos Humanos.

En caso de que los derechos de los ciudadanos sean violentados, los afectados deben denunciar a las oficinas de la Av. Tawanaku N° 1.000, segundo piso, instruye la entidad.

Finalmente, Derechos Humanos de El Alto solicita al gobierno central dar la atención necesaria a esa ciudad, que cuenta con medio millón de habitantes y carece de infraestructura en servicios elementales.

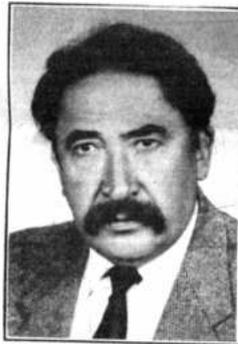
### PUENTE

Vista panorámica del puente que es construido con la mano de obra de los vecinos de Villa Mariscal Sucre y el aporte económico de la Cooperativa de Ahorro y Crédito El Alto. Esa obra se construye sobre el río Sequé.

## DECLARACION DEL MINISTRO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL DE BOLIVIA DR. OSCAR ZAMORA MEDINACELLI

### MINISTRO ASISTENTE A LA 78 REUNION DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Ginebra, junio de 1991



Señor Presidente:  
En nombre de mi Gobierno y el mío propio, permítame en primer lugar que le extienda nuestras felicitaciones por su elección para dirigir los debates de esta 78 Reunión de la Conferencia de la OIT. Estamos seguros que, bajo su acertada conducción, podremos arribar a resultados exitosos en nuestras deliberaciones; asimismo, hago extensivas mis felicitaciones a los demás miembros de la mesa que lo acompañan.

Señor Presidente:  
El tema central de la conferencia: "El dilema del sector no estructurado" creemos que constituye una excelente iniciativa del señor Director General que estamos seguros permitirá promover un amplio debate sobre esta importante cuestión que esperamos pueda culminar con sugerencias dirigidas a promover, proteger y apoyar a este creciente sector de la realidad económica y social de muchos de nuestros países.

El enfoque adoptado por el señor Director General en su memoria lo consideramos adecuado y le hacemos llegar nuestra felicitación por la forma comprensiva en que ha abordado el tema y le agradecemos por habernos proporcionado elementos valiosos que enriquecieron los que ya tienen nuestros gobiernos para tratar adecuadamente el asunto.

El proceso de cambio que experimenta el mundo, con sus transformaciones estructurales en todos los aspectos y niveles, ha puesto en evidencia la fragilidad de los sistemas económicos y políticos internacionales vigentes. Las políticas de ajuste económico y social en el mundo han creado un proceso de desarrollo, donde se tiene que enfrentar, no sólo las graves condiciones sociales ya existentes a causa de la deuda externa, la inflación y la recesión, sino las otras generadas por las medidas propias del ajuste.

En esta situación concreta en que se debaten nuestros países, el vertiginoso desarrollo del sector no estructurado e informal constituye una respuesta a nuestra economía con la que las masas, cuyos intereses la mayor parte de las veces son postergados e ignorados por las políticas de ajuste, como ocurrió en nuestro país en el pasado inmediato. En medio de esta realidad, se expande una nueva economía con la que las masas empobrecidas buscan superar sus dificultades y encauzar sus problemas que se multiplican por efecto de los trastornos que ocasiona el proceso de reestructuración general. Por ello, no es extraño que las grandes alianzas de las políticas estatales en la mayoría de los países latinoamericanos hayan sido respondidas a partir de los estratos sociales empobrecidos del campo y de las ciudades, que empobrecidos por la situación de desempleo de la crisis, han ideado sistemas de economía en la economía pública como economía no estructurada o economía informal.

Con estas formas de producción, alejadas del burocratismo y la legalidad estatal, los grupos sociales marginados se acomodan, abren paso y tienen su propio espacio que les permite expresarse y legitimarse. Por esta razón con algunas variantes específicas, la informalidad en casi todas las naciones del continente es una realidad y su necesidad se ha visto respaldada con la aprobación de la sociedad. Este fenómeno nos muestra la inmensa creatividad de la sociedad, que se refleja en sus modalidades propias a través de la acción puesta en práctica en las calles y avenidas de las grandes ciudades de América Latina y del mundo.

Estas formas de producción han permitido superar problemas en el orden económico y social a millones de seres humanos; es gracias a ella que se han logrado evitar conflictos sociales de gran magnitud y confrontaciones, que en otra situación, habrían sido fatales. Este tipo de economía vive en consecuencia a constituirse en el refugio obligado para quienes no alcanzan las acciones económicas de la sociedad y de las políticas del Estado; sin embargo, valorada con justicia, a pesar de su categoría precaria, todavía no ha sido reconocida como contribución económica, creatividad extraordinaria y tecnología autóctona de gran competitividad, sobre todo de gran contenido social.

En Bolivia cerca del 50% de la población económicamente activa constituye el sector no estructurado o informal, del cual un 60% está conformado por mujeres. Su actividad principal es el comercio ambulante y la producción en pequeña escala; otra actividad creciente es la producción de artesanías y su comercialización, así como la venta ambulante de alimentos. La mayor parte de los servicios están cubiertos por los informales. Debemos reconocer que el crecimiento sostenido de este sector en los últimos años obedece a los despidos masivos de mineros y fábricas determinados por el gobierno anterior con las primeras medidas de ajuste.

Otra característica muy especial en nuestro país es la relación que existe entre el sector informal y la producción de la hoja de coca, no sólo porque ésta genera parte de las divisas que usa el sector del comercio informal, sino que alrededor de la producción de coca vive un número considerable de familias que se agrupan en la informalidad. Es esta una de las razones que ha llevado a nuestro gobierno a plantear la tesis de "coca por desarrollo", es decir, que la sustitución del cultivo de la coca, debe hacerse necesariamente desarrollando y diversificando nuestra economía, de tal modo que garantice la subsistencia de los grupos sociales, que hoy viven de ella, como para compensar el impacto económico que conlleva dicha sustitución en el conjunto de nuestra economía.

Teniendo en cuenta el rol que el sector informal o no estructurado cumple en la realidad económica y social de nuestro país, el Gobierno de Bolivia, ha tomado algunas medidas destinadas a mejorar las condiciones en que se

deseñe, en procura de brindarle protección social y jurídica que le permita integrarse progresivamente a la sociedad.

Las medidas dictadas por el gobierno de Bolivia se refieren a tres tipos de acciones: 1) garantizar la libre organización del sector como productores y/o trabajadores; 2) mediante el Decreto 22555 se ha aprobado un régimen tributario, que libera de impuestos a los sectores económicos de bajos ingresos y reduce y facilita el tratamiento a los demás; y 3) modificando la legislación en materia de seguridad social, ahora se posibilita el ingreso de todos los trabajadores informales y sus familias al régimen de seguridad social.

Estos son algunos de nuestros puntos de vista y experiencia sobre el tema central de esta conferencia, esperando que la OIT adopte medidas que el tema futuro busquen proteger de mejor manera a este creciente e importante sector de trabajadores, no sólo en los países en desarrollo sino en todo el mundo donde ellos existan.

Señor Presidente:  
El año transcurrido desde la celebración de nuestra última conferencia, ha sido importante en la vida social y económica del Estado boliviano.

Con gran esfuerzo de su pueblo trabajador y bajo la acertada dirección del gobierno de unidad nacional, presidido por el Lic. Jaime Paz Zamora, se ha logrado garantizar la estabilidad económica pero, a su vez, se han tomado medidas concretas en el campo social, destinadas a superar injusticias cometidas en los años anteriores, en políticas de ajuste contra los sectores sociales de los trabajadores y sus organizaciones. Ahora, la política de ajuste es inseparable del respeto y reforma estructural que nuestro gobierno aplica e inseparable del respeto a los derechos sociales del pueblo, en el marco de nuestra propia realidad. Esto quiere decir que, hablar de estabilidad y crecimiento, sin garantizar un desarrollo económico con contenido social, equivale a mantener y ampliar los sufrimientos del pueblo, sin la menor esperanza de un mañana mejor. En tal sentido, en nuestra política económica, estamos incorporando conceptos que contemplamos y garantimos los derechos sociales de la población para no incurrir como en años anteriores, en políticas de despidos de miles de trabajadores y el congelamiento del sueldo mínimo y la desatención de la seguridad social, que no lograron otro resultado que aumentar la pobreza de los trabajadores.

En el orden social y siguiendo nuestra política de establecer y reestructurar un nuevo tipo de relación del estado con los trabajadores y empleadores y entre empresarios y trabajadores, basado en el diálogo y la concertación, por segundo año consecutivo, hemos logrado suscribir un acuerdo salarial con la Central Obrera Boliviana, que agrupa a la totalidad de los trabajadores del país, por el que se establece y reconoce mejoras sociales substanciales para los trabajadores dentro de las naturales limitaciones de un país con uno de los menores ingresos de América Latina. Por ejemplo, se ha duplicado el sueldo mínimo nacional, que se mantenía congelado desde hace más de tres años. Este nuevo sueldo significa un aumento del cien por cien de la renta mínima nacional para todo el sector pasivo y sirve de referencia para duplicar beneficios sociales como la antigüedad y los subsidios familiares.

Además, el convenio, acuerda para todo el sector público un incremento salarial a partir del mes de enero, equivalente a la tasa de inflación calculada para el año 1991, así como garantiza el aumento salarial para los trabajadores del sector privado, cuya parte patronal por vez primera tuvo que registrar ante las autoridades del trabajo sus convenios salariales pactados.

En la generación de empleo que constituye un objetivo primordial de la política social del Gobierno hemos alcanzado significativos logros, habiendo disminuido la tasa de desempleo a menos del 9%, tal como lo confirman datos de la CEPAL. Esto obedece al incremento de la OIT suscritos en virtud de disposiciones de los convenios pertinentes de la OIT suscritos en virtud de los convenios de cooperación, particularmente mínimo, así como nuevas inversiones públicas en el sector de infraestructura caminera. A pesar, de estos logros, reconocemos que aún subsisten importantes sectores subempleados, por lo que continuamos nuestros esfuerzos por aplicar planes destinados a la creación de nuevas fuentes de trabajo.

En materia de legislación laboral, anunciamos a la Conferencia que el próximo 1 de julio haremos entrega a las organizaciones laborales y patronales el proyecto de la nueva Ley del Trabajo, cuyo contenido recoge un conjunto de normas destinadas a modernizar nuestra actual legislación, incorporando disposiciones de los convenios pertinentes de la OIT suscritos en virtud de los convenios de cooperación, particularmente mínimo, así como nuevas inversiones públicas en el sector de infraestructura caminera. A pesar, de estos logros, reconocemos que aún subsisten importantes sectores subempleados, por lo que continuamos nuestros esfuerzos por aplicar planes destinados a la creación de nuevas fuentes de trabajo.

En cuanto a la libertad sindical, que con justa razón preocupa a la OIT, debemos señalar que en Bolivia se han restituido la totalidad de derechos y libertades sindicales que en los años anteriores fueron conculcados. Esto quiere decir que hoy están vigentes y son estrictamente respetados todos los derechos y libertades sindicales, a tal punto que se ha establecido un mecanismo de atención, al más alto nivel entre el Gobierno y la Central Obrera Boliviana, para analizar y considerar cualquier situación que surja en el campo laboral, encontrando la solución adecuada en base al diálogo y la concertación. Igual relación se ha establecido con el sector patronal donde prima el mismo espíritu de concertación y diálogo.

Señor Presidente y Señores Delegados, para concluir reiteramos el propósito y la voluntad de contribuir con nuestra participación al éxito de la presente Asamblea. Muchas Gracias.

# HOY ESTRENO SIMULTANEO CINE LA PAZ Y CINE MONUMENTAL ROBY

MEL GIBSON · ROBERT DOWNEY, JR.

No cumplen órdenes. No siguen planes de vuelo. Ni siquiera tienen licencias de piloto.

## AIR AMERICA

### LOGOS POR EL PELIGRO

Lo que sea. Donde sea. Cuando sea.

MARIO KASSAB · ANDREW VAJNA PRESENTAN UNA PRODUCCION DANIEL MELNICK/ROBERBERO UN FILM DE ROGER SPOTTISWOODE MEL GIBSON ROBERT DOWNEY, JR. "AIR AMERICA" NANCY TRAVIS DAVID MARSHALL GRANT LAKE SMITH CHARLES GIBSON GREGORY MANZUSSO TIM SEXTON ALLEN SHAPIRO JOHN BLOOM LOIS FREEMAN-FOLTZ ROGER DEAKINS MICHAEL J. FAGAN MARIO KASSAB ANDREW VAJNA ROGER SPOTTISWOODE JOHN ESKOW RICHARD RUSH DANIEL MELNICK ROGER SPOTTISWOODE

# deportiva



La Paz, Bolivia, jueves 13 de junio de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.

## Hirano y Hernández vuelven a Bolívar

(Página 2)



## Toyota entregó aporte para la Vuelta a La Paz

(Página 4)



## Se accidentó Ayrton Senna en el Brasil

(Página 3)

# Paraguayos llegan mañana a Santa Cruz

**Asunción, 12. (POR GUILLERMO CAZENABE, ESPECIAL PARA PRESENCIA).**  
La selección paraguaya de fútbol viajará a la ciudad boliviana de Santa Cruz, horas antes del partido que sostendrá frente a su similar de Bolivia, por la Copa Paz del Chaco, que servirá además como preparación para ambas selecciones que intervendrán en el próximo torneo por la Copa América a disputarse en Chile.  
Hoy la Liga Paraguaya de Fútbol adelantó la jornada precisamente para dar cierta facilidad al seleccionado que debe jugar en Bolivia.  
El entrenador paraguayo dijo: "Estos par-

tidos con Bolivia no deben tomarse muy en cuenta, ya que recién el equipo se está armando y representa el real nivel del fútbol paraguayo".  
**PARTIDO DEL DOMINGO**  
La revancha con Bolivia en Asunción está confirmada para las 15.30 del domingo en el estadio Defensores del Chaco.  
Hay expectativa en la afición de esta capital por ver nuevamente a una selección nacional.  
La prensa comenta mucho sobre este primer partido y hace cálculos sobre las posibilidades que tienen ambos planteles en la disputa de la Copa América.

**Aporte de Toyota Boliviana Ltda.**  
El presidente de Toyota, Jaime Kawai, hizo entrega ayer del aporte para la competencia Vuelta a La Paz que se cumplirá del 26 al 30 del presente mes.  
Recibe el cheque, Armando Paravicini, titular de la Asociación de Automovilismo de La Paz.

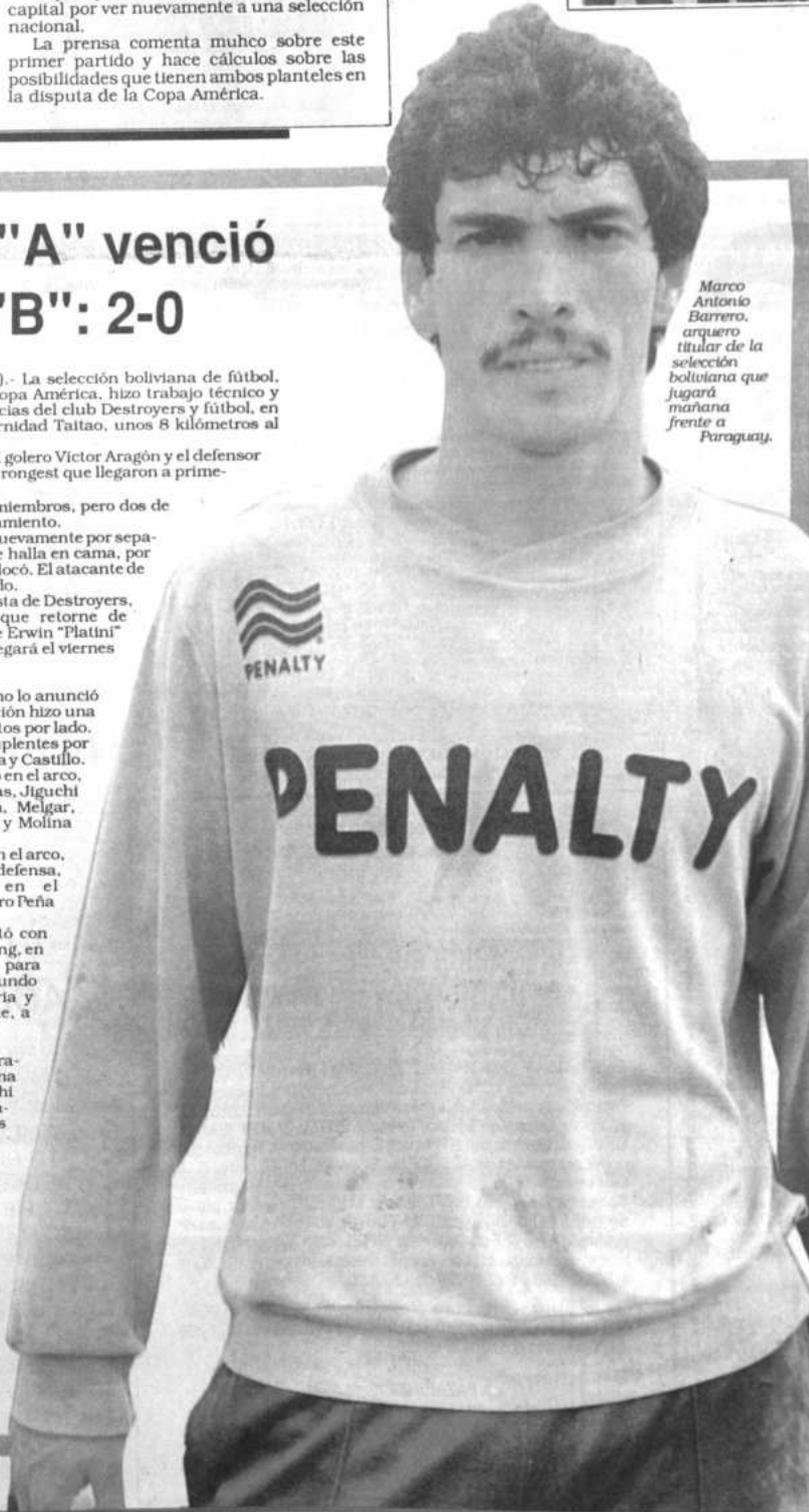


## Selección "A" venció al equipo "B": 2-0

**SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).** La selección boliviana de fútbol, que se prepara para disputar la Copa América, hizo trabajo técnico y táctico en la mañana en dependencias del club Destroyers y fútbol, en la tarde, en la cancha de la Fraternidad Taitao, unos 8 kilómetros al norte de esta ciudad.  
Hoy se incorporaron al equipo el golero Victor Aragón y el defensor Freddy Cossio, jugadores de The Strongest que llegaron a primera hora.  
Con ellos, el plantel llegó a 24 miembros, pero dos de ellos siguen al margen del entrenamiento.  
Jorge Monasterio entrenó hoy nuevamente por separado por lesión. Y Jaime Moreno se halla en cama, por alergia a una inyección que se le colocó. El atacante de Blooming estaba también lesionado.  
Alejandro Ardaya, mediocampista de Destroyers, se incorporará mañana, luego que retorne de Cochabamba con su equipo. Sobre Erwin "Platini" Sánchez, se reiteró hoy aquí que llegará el viernes por la noche.  
**FUTBOL**  
En la sesión de la tarde, tal como lo anunció el técnico Ramiro Blacutt, la selección hizo una hora de fútbol, a razón de 30 minutos por lado.  
El equipo titular venció al de suplentes por dos goles a cero, con goles de Molina y Castillo.  
El equipo "A" formó con Barrero en el arco, Baldivieso de libero, Rimba, Saldias, Jiguchi y Ferrufino en la defensa, Borja, Melgar, Etcheverry y Castillo en el medio y Molina sólo en el ataque.  
El equipo "B" formó con Soria en el arco, Juan Peña, Cossio, Ribero en la defensa, Soruco, Chávez, Medrano en el mediocampo, Antelo, Suárez y Alvaro Peña en el ataque.  
El equipo suplente se completó con Rolando Rea, marcador de Blooming, en razón de la falta de jugadores para completar dos equipos. En el segundo tiempo, Aragón reemplazó a Soria y Charles Antelo, también ayudante, a Rea.

### PROGRAMA DE MAÑANA

De acuerdo el plan de preparación, la selección entrenará mañana en el estadio departamental Tahuichi Aguilera, desde las 9.00 de la mañana y por la tarde, a partir de las 15.30, en la cancha de Blooming.  
**NO A WASHINGTON**  
La Comisión Seleccionadora informó, por su parte, que el combinado nacional no jugará con su similar de El Salvador en la capital norteamericana. Originalmente, debía jugar este encuentro el 30 de junio, antes de viajar a Chile.  
Sin embargo, por diversas razones, la Comisión descartó este compromiso y confirmó para el 30 en esta ciudad el partido final, antes de la Copa América, con Bragatino, de Brasil.



Marco Antonio Barrero, arquero titular de la selección boliviana que jugará mañana frente a Paraguay.

## Mundial de Fútbol de Salón Bolivia goleó a Inglaterra 15-0

**Milán (Italia), 12 Jun (EFE).** - Resultados de la primera jornada de la segunda fase del IV Campeonato Mundial de fútbol sala.

- Grupo I:  
Paraguay, 6 - Australia, 3  
España, 3 - Francia, 1

Clasificación:  
Paraguay, 2 puntos  
España, 2  
Francia, 0  
Australia, 0

- Grupo II:  
Colombia, 1 - Brasil, 6  
Argentina, 3 - México, 1

Clasificación:  
Brasil, 2 puntos  
Argentina, 2  
México, 0  
Colombia, 0

- Grupo III:  
Venezuela, 7 - Puerto Rico, 1  
Bolivia, 15 - Inglaterra, 0

Clasificación:  
Venezuela, 2 puntos  
Bolivia, 2  
Inglaterra, 0  
Puerto Rico, 0

- Grupo IV:  
Portugal, 3 - Checoslovaquia, 2  
Uruguay, 5 - Israel, 1

Clasificación:  
Uruguay, 2 puntos  
Portugal, 2  
Checoslovaquia, 0  
Israel, 0

Los dos primeros de cada grupo se clasifican para los cuartos de final.

- Jornada de mañana:  
Grupo I : Paraguay-Francia y España-Australia.  
Grupo II : Colombia-México y Argentina-Brasil.  
Grupo III: Venezuela-Inglaterra y Bolivia-Puerto Rico.  
Grupo IV : Portugal-Israel y Uruguay-Checoslovaquia.

# Clasifico Petrolero



**Petrolero**  
Equipo que logró clasificarse para la siguiente fase del torneo de la Liga del Fútbol Profesional al vencer categóricamente anoche, en Cochabamba, a Destroyers de Santa Cruz por 5 goles a 2.

## Posiciones en la Liga

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.
Oriente	12	8	2	2	27	10
Independiente	12	7	3	2	32	16
Bolívar	12	7	3	2	25	13
Blooming	12	7	2	3	18	9
ORCOBOL	12	6	3	3	12	11
San José	12	5	5	2	18	14
The Strongest	12	6	1	5	18	18
Petrolero	12	4	3	5	15	12
Wilstermann	12	4	3	5	8	11
Destroyers	12	3	4	5	12	16
Ciclón	12	3	3	6	11	14
Chaco	12	2	3	7	10	23
Always Ready	12	2	2	8	9	25
Real Santa Cruz	12	0	3	9	3	21

### Hirano y Hernández vuelven a Bolívar

El peruano Jorge Hirano y el argentino Daniel Hernández, volverán a Bolívar y jugarán los octavos de final del torneo ligero de fútbol "Bladimir Chávez".

Los dirigentes se contactaron en la víspera con ambos jugadores y llegaron a un buen acuerdo.

El "Coqui" se re-incorporará al plantel, luego de la Copa América.

Hernández lo hará cuando se reanude el trabajo de preparación, a las órdenes del uruguayo Juan Eduardo Hohberg. Los dos jugadores se excluyeron del equipo, por distintas razones. Hirano por diferencias económicas con el club, y Hernández por la falta de continuidad en el elenco titular.

El paraguayo Miguel Sanabria, también retornará a la institución.

Javier Ortúño, presidente del comité de fútbol, mostró su satisfacción por el regreso de Hirano, Hernández y Sanabria. "Prácticamente nuestro equipo recupera a grandes jugadores. Entraremos con grandes posibilidades a los octavos de final, ya que el aporte de estos jugadores será fundamental para cumplir nuestro propósito de llegar nuevamente a la Copa Libertadores".

## Bermúdez aseguró su retorno al "Tigre"

El presidente del club The Strongest aseguró el retorno del entrenador Johnny Bermúdez. En las próximas horas se firmará el contrato correspondiente y a partir del 24 del presente mes trabajará al frente del primer plantel de fútbol.

Esa fue la principal decisión que aprobó anoche el directorio tras la reunión semanal que efectuó. Los jugadores quedaron libres hasta esa fecha.

**Bermúdez**  
El entrenador cochabambino que estuvo vinculado a Orcochol aceptó las nuevas condiciones de trabajo en The Strongest. Dirigió a esa institución llevando a situaciones importantes en los pasados torneos, pero su separación se produjo abruptamente para permitir el retorno de Moisés Barack.

El presidente de The Strongest Hugo Prada confirmó anoche que todo está resuelto para el regreso del técnico, quien debe trabajar al frente del plantel actual y su informe en vísperas del inicio del octogonal final del torneo "Bladimir Chávez".

### Fútbol argentino. Boca sigue como líder

**Corrientes (Argentina), 12 jun (EFE).** - El Boca Juniors venció hoy fuera de casa por dos goles a uno al Deportivo Mandiyú y consolidó sus posibilidades de ganar el torneo "Clausura" de la primera división del fútbol argentino.

El conjunto que se clasifique en el primer puesto de esta segunda fase del campeonato disputará el título de campeón argentino con el Newell's Old Boys, que obtuvo el torneo "Apertura", denominación que se le dio a la primera parte de la temporada 1990-91.

**Resultados:**  
Mandiyú 1 - Boca Juniors, 2; Talleres, 3 - San Lorenzo, 4; Deportivo Español, 1 - Argentinos Jrs, 0; River Plate, 0 - Estudiantes, 1.

**COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** - Petrolero ganó esta noche por 5 a 2 a Destroyers y logró la octava y última casilla de los clasificados a la segunda fase del primer torneo profesional de fútbol de la Liga ante 11.000 personas que aplaudieron su excelente actuación.

Petrolero para alcanzar la holgada victoria apeló a un juego disciplinado, ordenado y veloz por las puntas con el desborde de sus punteros y marcadores de punta y la habilidad del brasileño Jason Rodríguez.

El resultado, 5-2, no fue de ninguna manera exagerado porque marcó exactamente el nivel futbolístico que presentaron los dos protagonistas. Un Petrolero seguro de sí mismo, sin ataduras, sin nerviosismo y mucha solvencia y tranquilidad para sobrelevar el peso del partido, del que necesariamente tenía que ganar para vencer las otras dos posibilidades, empate o derrota, que lo descalificaban de la primera fase.

El equipo cruzeño, fue un manojo de nervios e indecisiones al principio y final de la contienda, hasta con mucha desconfianza por parte de sus jugadores que no contraban la fórmula de abrir la defensa rival y mostrar su potencia y contundencia ofensiva. Los dos goles marcados en todo el desarrollo del cotejo, tuvieron vicios reglamentarios, sin llegar al reclamo del equipo rival porque la diferencia era siempre amplia.

Victoria justa y merecida de Petrolero que acompañará en la segunda fase a ORCOBOL, en representación de Cochabamba, dejando en el grupo del "repechaje" al crédito local, Wilstermann, gracias al promedio de goles en la tabla comparativa, al haber sumado ambos el mismo puntaje.

**SALDIAS EN ORCOBOL COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** - ORCOBOL, representante del fútbol cochabambino, contará con los servicios de Marciano Saldias para reforzar su línea de defensa en la segunda fase del torneo Bladimir Chávez y el siguiente torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, informó su presidente Max Torrico.

El anuncio lo hizo esta madrugada con motivo del primer aniversario de la institución futbolística profesional y en "calidad de regalo para la hinchada del plantel auriazul".

El presidente de ORCOBOL, dijo que se tienen dos sorpresas más un número 9 de nacionalidad paraguaya y un puntero izquierdo argentino, que llegarán en los siguientes días, para jugar por el resto de la temporada.

## DT Paraguayo anuncia alineación para mañana

**Asunción, 12 jun (EFE).** - El técnico de la selección paraguaya de fútbol, Carlos Kiese, confirmó hoy la alineación de los internacionales José Luis Chilavert y José Cardozo para el partido amistoso con Bolivia, que se disputará el próximo viernes en Santa Cruz y que servirá de preparación a ambas selecciones para la Copa América de Chile.

Chilavert, del Zaragoza español, y Cardozo, del Saint Gallen suizo, participan en los entrenamientos del equipo desde la pasada semana, mientras se aguarda la llegada de Gustavo Nefía, procedente del Cremonese italiano, el tercer jugador convocado que actúa en el extranjero.

Frente a Bolivia jugarán Chilavert, en la portería; Teófilo Barríos, Blas Cristaldo, Catalino Rivarola y Justo Jaquet, en defensa (todos del Cerro Porteño); en el centro del campo estarán Estanislao Struway (Cerro), Felipe Peralta (Colegiales) y Víctor Ganes (Guaraní); y en la delantera José Cardozo, Blas Romero (Libertad) y Julio César Yegros (Luqueño).

Kiese dijo que mañana dará a conocer los nombres de los otros siete

jugadores que formarán la delegación paraguaya que viajará a Bolivia horas antes del partido.

Están a la espera para el partido Ibarra, Silvio Sánchez Guasch, Fermín Balboa Monzón, Celerino Villagra Martínez y Gabriel González.

La selección paraguaya, tras la incorporación de jugadores del Olimpia, que el equipo asuncienense hizo su participación en Libertadores de América.

Antes de viajar a Chile, jugará de nuevo con Bolivia domingo, en Asunción, programado otro partido con Lorenzo argentino, el próximo en esta capital.

Desde que Kiese tomó la dirección técnica, la paraguaya empató 1-1 con la selección brasileña de Paulo Falcao, en partido disputado dos meses de febrero en Curitiba (Brasil), y venció 2-0 al Ever argentino la semana pasada en Asunción.

## Aniversario del Club Olimpia

La prestigiosa entidad fue fundada hace 54 años por un grupo de jóvenes entusiastas, entre ellos los hermanos Pérez, Palazuelos y Freddy Valda.

Con el correr del tiempo el Club Olimpia, fue alcanzando niveles im-

portantes dentro del fútbol boliviano.

Sus representativas son en forma activa en todas las disciplinas deportivas, destacando especialmente en Béisbol y Fútbol.

## Villalón es el nuevo DT. de Wilstermann

**COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** - Víctor Hugo Villalón aceptó dirigir a Wilstermann de aquí para adelante en los torneos oficiales de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, con un equipo diezmado, porque se pasarán las cartas de rescisión de contrato a 10 jugadores de la plantilla de 24 que tiene actualmente el club.

Villalón es un ex-jugador del plantel wilstermanista que cumplió excelentes actuaciones en un pasado inmediato vistiendo la casaca número 5, habiendo trabajado como ayudante de campo inmediatamente como se retiró del fútbol activo, resultando un técnico empírico, pero de "muchas condiciones" dirigiendo equipos de divisiones inferiores de

la asociación local. El nuevo técnico de Wilstermann, tiene el propósito de reunir a los jugadores "extranjeros", uruguayo y argentino, futbolistas chilenos de "poco" que son contratados los días para que entrenen en el receso decretado por el desmoronamiento de la liga.

La lista definitiva de los separados del plantel, que se conocerá en las próximas días, siendo seguro que entre ellos más los "extranjeros" Mauro (brasileño), Oscar Siles, González y Claudio Otte (tinos) y Gustavo Lucas (peruano).

## Perú se impuso a Uruguay

**LIMA, jun 12 (Reuter)** - La selección de fútbol de Perú venció 1-0 a Uruguay en partido amistoso de preparación disputado esta noche aquí con miras a intervenir en la Copa América a desarrollarse el mes próximo en Chile.

El delantero Jorge Hirano anotó

para Perú a los 50 minutos del partido disputado en el estadio de Lima ante 16.500 espectadores. Perú integra el Grupo B de la Copa América junto con Argentina, Paraguay y Venezuela. Uruguay jugará en el Grupo B, con Brasil, Colombia y Ecuador.

PAQUETE DE FIN DE SEMANA

# 21.- \$US

POR NOCHE

Por persona Ocupación doble

Incluye:  
Hospedaje en Apto. de lujo  
Cocitel de bienvenida  
Desayuno continental buffet

La mejor localización  
2do. Anillo Sur, zona residencial.  
Personal eficiente y amistoso.  
Restaurant, bar y cafetería.  
Piscina al aire libre y jardín tropical.

Llame al Telf.: 330366 o a su agencia de viajes preferida

**Las Palmas Hotel**  
Av. El Trompillo  
Esa. Chaco - P.O. Box 915  
Tel.: 4429 PALMHOT BV  
Tells.: 330366 - Fax: 330533  
Santa Cruz - Bolivia

Nos gusta servir

### MINISTERIO DE ENERGIA E HIDROCARBUROS BOLIVIA

## COMUNICADO

En cumplimiento del Art. 5to. de la Resolución Ministerial No. 49/90 de 15/5/90, se recuerda a las Empresas Contratistas de Servicios y Provisión de Materiales Petroleros, que se encuentran inscritas en los Registros de la Dirección General de Hidrocarburos, la obligación que tienen de presentar los siguientes documentos:

- Depósito Bancario por pago de Patente Anual Mantenimiento de Registro, de acuerdo a detalle:
- Clase "A" Dls. 60      Clase "D" Dls. 25
- Clase "B" Dls. 50      Clase "E" Dls. 10
- Clase "C" Dls. 35      Clase "F" Dls. 10
- Solvencia Fiscal gestión 1991
- Balance General gestión 1990
- Contratos Suscritos con YPF durante la gestión 1990 (sólo clases "A" y "B").

El plazo para la presentación de los mencionados, vence el 15 de julio del año en curso indefectiblemente.

(Vencido el plazo, las empresas que no hubiesen presentado la documentación referida, no podrán solicitar Certificados de Inscripción).

La Paz, 10 de junio de 1991

DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS



### MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

## INVITACION PUBLICA Nº 05/91 CONSTRUCCION EDIFICIO TERMINAL ENTEL-CAMIRI (SANTA CRUZ)

El COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA de ENTEL, invita a las firmas y Empresas Constructoras legalmente inscritas y establecidas en el país, a la presentación de PROPUESTAS para la construcción del Edificio Terminal ENTEL-CAMIRI (SANTA CRUZ), de acuerdo con el Pliego de Especificaciones Técnicas que podrá ser recibido de ASESORIA LEGAL DE ENTEL, piso Nº 16 Edif. Palacio de Comunicaciones del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, esq. calle Oruro-Av. Mariscal Santa Cruz, previo pago de BOLIVIANOS DOSCIENTOS (Bs. 200,00) en la oficina de Tesorería, piso 6º Edif. Central de ENTEL, calle Ayacucho Nº 267; todo ello conforme a las previsiones preceptuadas en el ANEXO III al D.S. 21660 y D.S. 22678 de 13-XII-90.

Las propuestas deberán ser presentadas en ASESORIA LEGAL ENTEL LA PAZ, en el domicilio señalado, hasta antes de hs. 11:00 del día viernes 5 de JULIO de 1991.

LA PAZ, JUNIO 10, de 1991

COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DE ENTEL

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA ENTEL-BOLIVIA

### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA INVITACION PUBLICA Nº 08/91

## PROVISION DE SEGUROS PARQUE AUTOMOTOR DE CODETAR Y SUS REGIONALES

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR), invita a las Compañías Aseguradoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas con destino a la provisión de seguros para el parque automotor de CODETAR y sus Regionales.

La presente invitación se efectuará en el marco de previsiones del Anexo 3 del D.S. 21660 como asimismo el art. 3º del D.S. 22678 del 13-12-90, D.S. 22176 y disposiciones que supletoriamente sean aplicables, a tal efecto, deberá tomarse en cuenta que la categoría de esta contratación de servicios se sujetará a los límites comprendidos en el art. 3 inciso c) del segundo de los instrumentos normativos recién referidos.

Las propuestas deberán sujetarse al pliego de especificaciones elaborado para el efecto, el mismo que podrá ser adquirido de la Sección Caja de CODETAR (Edificio Central Planta Baja, ciudad de Tarija, previo el pago de la suma de Bs 100.- Las ofertas que no se ajusten a los términos de referencia quedarán inhabilitadas.

Las propuestas se recibirán en sobres cerrados y lacrados indefectiblemente en la Unidad Jurídica de CODETAR, ubicada en el Edificio Central (segunda planta) calle España esquina Avenida Las Américas, ciudad de Tarija, bajo el rótulo de: PROVISION DE SEGUROS PARA EL PARQUE AUTOMOTOR DE CODETAR Y SUS REGIONALES INVITACION PUBLICA Nº 08/91, hasta horas 17.00 del día LUNES 1 de julio de 1991.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, junio 11 de 1991

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

## ACLARACION PUBLICA

EN FECHA 7 DEL PRESENTE MES, SE PUBLICO EN LOS MATUTINOS "LA RAZON" Y "ULTIMA HORA", UNA SOLICITADA QUE VA EN CONTRA LA HONORABILIDAD DE LOS EJECUTIVOS DEL FONDO DE PENSIONES BASICAS DE LA PROPIA INSTITUCION, SUPUESTAMENTE FIRMADA POR NOSOTROS, LOS ABANDONADOS FIRMANTES, ACLARAMOS A LA OPINION PUBLICA QUE, LA SOLICITADA ALUDIDA NO HA SIDO FIRMADA NI MENOS AUTORIZADA POR NUESTRA PARTE, TENIENDO CONOCIMIENTO DEL AUTOR DE ESTA INFAMIA NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE SEGUIR LAS ACCIONES PENALES CONSIGUIENTES.

Sr. Félix Escóbar      Sr. Walter Rodríguez Machica  
C.I. 258835 LP.      C.I. 317184 LP.

# puert **A**bierta

**PRESENCIA**

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, jueves 13 de junio de 1991

## Integración turística entre Sucre, Potosí y Tarabuco

Se encuentran en Bolivia expertos de la Organización Mundial del Turismo (OMT) -cuya sede está en Madrid-, para estudiar el proyecto denominado Plan Quinquenal de Desarrollo Turístico de Chuquisaca, Potosí y Tarabuco.

Se trata de un proyecto elaborado por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, la Dirección Nacional de Turismo (DINATUR) y el Programa de las Naciones Unidas Para el Desarrollo (PNUD).

El gobierno de España mostró interés en financiar parte del proyecto, para lo cual pidió conocer y evaluar de cerca el mismo, por cuya razón se encuentra en el país la misión de expertos de la OMT. Luego de su reunión con la Directora de Turismo, Hortensia de Vallotón, los integrantes de la misión recorrerán los lugares que contempla el plan, debiendo luego rendir un informe y asesorar el desarrollo del mismo.

### ANTECEDENTES

Para comprender mejor la magnitud del proyecto, citamos a continuación la resolución ministerial 24454, de febrero de 1991, que señala su importancia y establece el equipo humano que deberá encargarse de su estudio.

### VISTOS Y CONSIDERANDO

Que la actividad turística cumple con un rol preponderante en la estructura económica nacional, razón por la que debe merecer la máxima atención del Estado y de las instituciones encargadas de su promoción y desarrollo, particularmente cuando se trata de turismo receptivo;

Que el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo ha logrado concretar ante entidades de cooperación internacional, una forma de financiamiento para la ejecución de un programa de desarrollo turístico en los Departamentos de Chuquisaca y Potosí, y en la región de Tarabuco particularmente.

Que para la concreción de ese objetivo se hace necesario, sin embargo, disponer de una información relevante referida a las acciones que deben ser tomadas para la implementación de esos proyectos cuya trascendencia económica para las regiones citadas y para el mismo país es de real importancia;

### RESUELVE

**PRIMERO.** -Conformar una Comisión de Alto Nivel Integrada por la Directora de Turismo, Hortensia de Vallotón y los señores Federico Calero, Georgina de Fernández y Luiggi Rumi, encargada de la principal de elaborar un Plan Quinquenal de Desarrollo Turístico en Chuquisaca, Potosí y Tarabuco.

**SEGUNDO.** -La Comisión de Alto Nivel constituida por la presente resolución Ministerial deberá también proceder a un relevamiento de los aquellos proyectos que habiendo sido tratados para las descripciones mencionadas en el punto anterior, no han podido, por diversas circunstancias, ser concretadas en su ejecución y a la vez trazar plan de acción basado en los diagnósticos respectivos que abarque el tiempo de cinco años previstos a este fin.

### HISTORIA Y CULTURA

El plan es parte del turismo que se intenta promocionar con mayor fuerza y que se denomina "turismo histórico y cultural". Es decir, aprovechar toda la riqueza histórica que encierran Sucre y Potosí desde tiempos de la Colonia y la República. Con sus monumentos, el legado de sus artistas y de su gente en general.

Sucre, con su prestigiosa Universidad Mayor de San Francisco Xavier, de donde surgieron los próceres de la Independencia americana y cuyo prestigio fue reconocido en toda América. Con sus edificios que conservan vestigios de una arquitectura colonial que otras ciudades del país han perdido.

Potosí, reconocida mundialmente como un patrimonio natural y cultural. Que llegó a ser el centro del mundo en su momento, por toda su riqueza incalculable. Allí están la Casa de la Moneda, sus iglesias, su pintura, sus calles; recordando todo su pasado.

Y está Tarabuco, un pueblo de Chuquisaca, que en su reducida superficie encierra costumbres ancestrales reflejadas en su folklore, en la música maravillosa, las danzas nativas y la vestimenta de gran colorido.

Por supuesto existe mucho más que ver e incluso descubrir de los lugares citados, y a esto apunta el plan gubernamental. Atraer turistas significa montar toda una infraestructura que otorgue las comodidades necesarias y que al mismo tiempo prevea la conservación de dichos lugares.

No basta, señalaba el Ministro de Industria, Comercio y Turismo, Guido Céspedes, con que los bolivianos sepamos que esos lugares son verdaderamente valiosos y atractivos. Hay que saber venderlos, hacer espectáculos donde por ejemplo se recree pasajes de la historia, del pasado colonial y de principios de la República. Existen ideas para desarrollar este tipo de turismo y actualmente existe también la disponibilidad del gobierno español y otras instituciones internacionales para que se haga realidad.



TARABUCO.- Expresión de la música y la danza autóctonas en el sur del país.



SUCRE.- Joya de una ciudad con pasado histórico

## Exposición fotográfica "Suiza cara a cara"

Al celebrarse los 700 años de fundación de la Confederación Helvética, Suiza se encuentra ante un dilema frente al mundo que se abre a profundos cambios: o es parte del Mercado Europeo despidiéndose de su tradicional neutralidad o decide aislarse económica y culturalmente de Europa, afirmó Fermo Gerosa, Encargado de Negocios a.i. de ese país, durante la inauguración de la muestra fotográfica titulada "Suiza cara a cara" realizada anoche en el Salón María Esther Ballivián de la Casa de Cultura.

Gerosa brindó una amplia explicación sobre las circunstancias que originaron la creación de la Confederación Helvética, solo que siete siglos después Suiza debe "tomar la decisión de mantenerse en el escenario internacional con su conocida presencia competitiva. Suiza tiene el ingreso per cápita más alto del mundo, elevado nivel de vida y bajísimo porcentaje de desocupación. Pese a estos avances necesitamos de la seguridad que ofrecen las organizaciones internacionales que nos posibilita acceder al Mercado Mundial", agregó el diplomático.

Más adelante se refirió a la obligación que tiene su país ayudando a aquellos en vías de desa-

rollo. Uno de los apoyos, en este sentido, se traduce en la reducción de la deuda aprobada por el Parlamento suizo. Bolivia es uno de los más beneficiados en el contexto latinoamericano.

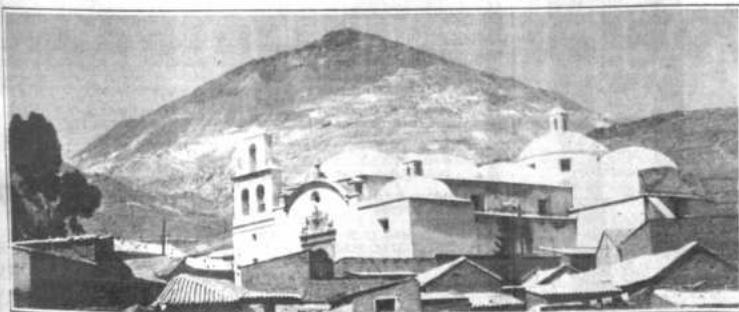
"A tiempo de invitar a la población a visitar esta exposición que es una pequeña muestra de la realidad de mi país, no me queda sino desearle el éxito que tuvimos a lo largo de 700 años en lo que concierne al desarrollo económico y financiero y que es posible en Bolivia", concluyó Fermo Gerosa.

A nombre de la institución coorganizadora de la muestra fotográfica, habló el Oficial mayor de Cultura del municipio paceño, Carlos Rosso. En un breve discurso dio la bienvenida al público asistente y agradeció la "suerte que tiene la casa de Cultura de contar con interesantes exposiciones como la presentada por la Embajada de Suiza".

Para las instancias culturales de la Municipalidad de La Paz, es una oportunidad inigualable porque la muestra constituye un encuentro cara a cara con la cultura de un próspero país europeo. Sin duda, actividades como la presente enriquecen nuestros conocimientos, destacó la autoridad edilicia.



INAUGURACION de la muestra "Suiza cara a cara" en la Casa de la Cultura Franz Tamayo.



POTOSÍ.- Patrimonio natural y cultural de la humanidad

### Más de 500 trabajos en Premio "José Martí"

Más de 500 trabajos periodísticos de 15 países latinoamericanos participan en la VI edición del premio "José Martí" cuyo jurado dará a conocer su fallo el 23 de junio.

En esta capital ya se encuentran varios miembros del jurado, entre ellos el escritor ecuatoriano Jorge Enrique Adoum y el periodista uruguayo (radicado en México) Carlos Fazio y Alejandro Sakuda (Perú), Irene Selser (Argentina), Manola Robles (Chile) Kintio Lucas (Uruguay), Lo Integran, igualmente, Arolío Wall (Brasil) y Gregorio Ortega (Cuba).



- Cine: No somos ángeles
- Charlton Heston: El cine es el arte del siglo XX
- Actuación de la Escuela Nacional de Folklore

- Día del trabajador en museos
- El adjetivo y sus arrugas: Oruro
- Sucre en imágenes de antaño
- Desfile de modelos



## Hogar

### Desfile de modas clausuró feria de "Mujer e industria"



La noche del martes fue clausurada la primera feria paceña de la pequeña y micro industria, con un desfile de modas en el que presentaron sus creaciones seis de las firmas expositoras. El público asistente pudo apreciar vestidos de calle y de noche para dama, buzos deportivos, trajes juveniles y para niñas. También compas tejidas en lana de alpaca y calzados, todo de confección nacional.

La feria que se desarrolló desde el pasado mes en la planta baja del edificio del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, se llamó muy a propósito "MUJER E INDUSTRIA", habiéndose presentado alrededor de treinta expositoras, en su mayoría del sector femenino.

A tiempo de clausurar el evento, organizado por la Asociación Departamental de la Pequeña Industria y Artesanía Productiva de La Paz (ADEPI), su presidente Marcelo Gutiérrez señaló que por ser una primera vez, tuvo mucho éxito y gran aceptación entre el público.

"Estamos trabajando y no tememos más al contrabando, pues es con calidad y buenos precios que competimos en el mercado", dijo Gutiérrez, añadiendo que el desafío es permanente y que los pequeños y

microindustriales lo están encarando pese a todas las dificultades; materia prima, maquinaria, etc.

Rosario Hernández de Torrejón, representante del programa de apoyo a la mujer de ADEPI, evaluó la feria "en la que se presentó lo mejor del sector productivo de La Paz", como de exitosa y como una prueba de lo que logra la mujer con su esfuerzo, trabajo e iniciativa. Además de las prendas de vestir, se expusieron muebles, alimentos y adornos que el público admiró, dejando un saldo positivo.

#### ENCUENTRO DEPARTAMENTAL

El próximo evento programado, Informal Torrejón, es el encuentro departamental de la mujer en La Paz para los primeros días de julio. Se están preparando los detalles para que en la ocasión se analicen algunos de los problemas comunes que aquejan a la mujer empresaria, buscando así soluciones también de conjunto. Uno de los temas que se piensa estudiar es la mujer y su acceso al crédito, sabiendo de antemano que en general el sector productivo y más aun el sector de la pequeña industria y la artesanía enfrentan dificultades para obtener créditos de forma rápida y en condiciones favorables.

### Escuela Nacional de Folklore actuará en Casa de la Cultura

Cerrando el primer cuatrimestre de la gestión 1991, los alumnos y docentes de la Escuela Nacional de Folklore "Mauro Núñez", ofrecerán conciertos hoy y mañana en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de Cultura. La velada musical que comenzará a las 19.00 tiene carácter gratuito.

Bajo la dirección de Celestino Campos, la primera presentación estará a cargo de los estudiantes Ramiro Verástegui, Humberto Chura, Gustavo Torrez, Julio César Rojas, Sandra Romero, Marco Cuevas, Marco Chuquiñta, Walter Cortez, Gabriel Fernández, Jaime Rodríguez, Rolando Fernández, Jorge Arteaga, Daniel Arrueta y Elizabeth Aranibar que interpretarán conocidos aires del pentagrama nacional en instrumentos

de cuerda.

A las guitarras y charangos, el concierto del viernes añadirá los sikus y piano interpretados por los maestros Severo Peña, Héctor Quispe, Walter Arrueta, Gerardo Pareja, Freddy Bustillos, Isaac Noya y Celestino Campos. Diecisiete composiciones de autores nacionales están incluidas en el programa de ese día.

La Escuela "Mauro Núñez" desarrolla sus actividades en el marco de una enseñanza sistematizada en torno al folklore boliviano y latinoamericano. Su objetivo central está orientado a la conservación del patrimonio musical del país, formando instructores especializados en investigación y la práctica de los instrumentos nativos, según apreciación de su actual director, Celestino Campos.

### Sucre en imágenes de antaño

Una revista con fotografías inéditas, junto a la descripción de hechos y lugares históricos de la capital de Bolivia, Sucre, fue presentada el último martes en La Paz.

La revista está dirigida por María Angélica Kiriguin de Calvo, habiendo sido promovida por Elisa Trigo, María Elisa Alvarado y Miriam Mojica.

Kiriguin agradeció la colaboración del Alcalde de Sucre, Omar Montalvo -quien llegó a La Paz para la presentación-, a la familia Ecco Publicidad Integral y al Dr. Carlos Castañón

Barrientos.

Al mismo tiempo, Montalvo entregó al público la Guía de Sucre editada en España por la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas y la Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quinto Centenario.

Se trata de una publicación de lujo, con maravillosas fotografías a color y con información amplia para el turista que visita Sucre y busca sus sitios históricos, artesanías y servicios.



### EN EL BIOGRAFO

Por Nadya G

### "No somos ángeles" de Neil

Muchos de los que todavía acuden a las salas cinematográficas ven en Robert De Niro el sinónimo de características como: buena actuación, interesante argumento y original desarrollo, particularidades subrayadas ocasionalmente aún más con presencias también llamativas de la índole de un R. Williams, Jane Fonda o Sean Penn, que compartieron en muchas producciones los roles protagónicos con el primero.

Sin embargo las excepciones llegan, y a los fanáticos del consagrado astro les llegó en el filme "No somos ángeles" de Neil Jordan, donde el director realizó un verdadero desperdicio de De Niro en la interpretación de un personaje más bien fácil, con pocas cosas rescatables destinadas a cubrir un filme explícitamente comercial.

Neil Jordan, inscrito en los años "80" a la moderna cinematografía británica con la lectura doblemente connotativa del mito de "Caperucita Roja" en la película "En compañía de los lobos" (The Company of Wolves - 1984), trabaja la historia de dos fugitivos de una prisión ubicada cerca a la frontera canadiense en 1935. El año se introduce a una época en la que condenas como la silla eléctrica empezaban a cobrar sus más patéticas víctimas en ambientes sombríos y tenebrosos, obligando (por el miedo) a escapes "de película", al menos es lo que parece querer mostrar Jordan.

A partir de esa idea inicial, sigue como argumento un conjunto "increíble" de coincidencias que actúan a favor de los personajes, ya al 5% del total de la película, con-

vertidos en sacerdotes. Se filtran a tal de sabores conocidos acción, algo de buenas cosas más gráficas (hacer gracia con recursos técnicos o utilización de filtro totalidad del filme, con el propósito de características con los roles protagónicos pos narrativos.

En tan creíble entienda el hombre, Robert De Niro más recordada de milar a la que lo "Despertares", con actitudes corporales dián si en la película "a la esencia de enfermedad incurable, mos ángeles", de cuestionante, caricaturescas en una risa efectiva a da la mayor parte guión lento como "blemente acelera "flashes" ubicados les como persecución asesinatos, etc.

Por lo demás, "les" es una producción puede recordarla, divertida, sumamente que, con dificultad curriculum de un N. un Robert De Niro ponderable. A todo, agregar el hecho haber tenido ante nosotros horas una mala

### En cartelera ....Su calificaci

- \*\*\*\*\* Obra maestra
- \*\*\*\* Muy buena
- \*\*\* Buena
- \*\* Aceptable, si uuste no es muy exigente
- Regular. Se puede rescatar algunos
- Mala. Abstención recomendada

"48 horas: la segunda vuelta"	***
Walter Hill	
"Los dioses deben estar locos II"	***
Janie Uys	
"Sid y Nancy"	***
Alex Cox	
"Los enredos de Wanda"	****
Cinematheca Boliviana	

Charlton Heston

### El cine es el arte del siglo

Peñíscola (España), Jun (EFE). - El actor estadounidense Charlton Heston afirmó hoy que "el cine es el arte del siglo XX", en su comparecencia pública como invitado especial al Festival Internacional del Cine de Comedia de Peñíscola (este de España).

Heston ha sido invitado a la tercera edición del Festival, por conmemorarse el 30 aniversario del rodaje en Peñíscola de la película "El Cid", de la que fue protagonista junto a Sofía Loren.

El actor estadounidense reconoció que su físico le ayudó para realizar una serie de papeles de corte heroico o histórico, y reveló que la película de la que está más orgulloso es "Marco Antonio y Cleopatra".

Charlton Heston vencido de que su que públicos de país han aceptado como que su personaje fue el duque de Wellington. Afirmó que hoy pueden realizar super como "El Cid", por el rado los presupuestos gráficos, y subrayó que ma perjudica mucho como España, que tiene un grandísimo esfuerzo para distribuir sus extranjerio.

Heston manifestó que Orson Welles fue con más talento de que precisó que este que fuese el mejor di

## SEMINARIO - DEBATE " LA IMPORTANCIA DE LA ENERGIA EN EL DESARROLLO ECONOMICO DE BOLIVIA "

#### TEMAS:

- La inversión privada, perspectivas e impacto en la economía.
- Política energética, mercados para el gas, oferta de energía ante la demanda por reactivación económica.
- El sector energético como factor para el crecimiento económico de Bolivia.
- Gasoducto al Brasil, etc.

#### DISERTANTES

Ing. Fernando Illanes R.  
PRESIDENTE COMITE ECONOMICO C.E.P.B.

Ing. Angel Zannier C.  
MINISTRO DE ENERGIA E HIDROCARBUROS

Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada  
JEFE DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

Lic. Enrique García R.  
MINISTRO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

DESTACADOS PANELISTAS DIALOGARAN CON LOS DISERTANTES EN UN ANALISIS CRITICO SOBRE LA IMPORTANCIA DE LA ENERGIA EN LA ECONOMIA DE BOLIVIA.

FECHA: Viernes 14 de Junio

LUGAR: La Paz Hotel, Salón Libertad

HORA: 8:30 am. - 3:00 pm.

EVENTO ABIERTO PARA SOCIOS Y NO SOCIOS

CAMARA AMERICANA DE COMERCIO DE BOLIVIA  
INFORMACION: TELFS. 34-2523, 35-6843



## Cines

MONJE CAMPERO  
Tel. 323333 - 329015

Matinée Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 MIRA QUIEN HABLA TAMBIEN (T.P.) y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO  
Tel. 377099

Matinée Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 NO SOMOS ANGELES (T.P.)

UNIVERSO  
Tel. 342660

Matinée Hs. 15.15, Tarda Hs. 21.15 EL SEÑOR DE

MEXICO.  
Tel. 351205

Matinée Hs. 14.45, Tarda Hs. 20.30 TORTUGAS NINJA y ROCK

MONUMENTAL ROBY  
Tel. 362135

Matinée Hs. 15.30, Tarda Hs. 20.30 "LOCOS POR EL PERU" al Instante.

6 DE AGOSTO  
Tel. 362556

Matinée Hs. 15.45 Tarda Hs. 21.30 DURMIENDO MIGO

CINEMATHECA BOLIVIANA  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16.00, Tarda Hs. 21.30 ALLA DE LA JUSTICIA y Mu

LA PAZ  
Tel. 325533

Matinée Hs. 15.30, Tarda Hs. 21.30 LOCOS POR EL

SCALA  
Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30, Tarda Hs. 21.30 SENTENCIA DE M

MADRID  
Tel. 357174

Matinée Hs. 15.30 COBRA V III LA DOMINACION Tarda Hs. 21.30 BRA VERDE - NINJA III LA D REGRESO DE LOS MUERTOS



PEDIDOS A:  
CENTRO PARA EL ESTUDIO DE LA RELACIONES INTERNACIONALES Y EL DESARROLLO - CERID  
Calle Rosendo Gutiérrez No. 550  
Apartado Postal No. 11228  
Teléfonos 341387 - 355329 Fax (591) 2-378500  
La Paz - Bolivia

se celebra el Día del Trabajador en Museos de Bolivia

Se celebrará hoy el Día del Trabajador en los museos de Bolivia. La Dirección General de Cultura en coordinación con la Intendencia de Estampillas conmemora a la fecha. Los sellos fueron diseñados con las fachadas de los Museos de Arte, Arqueología y Folklore, antun- para 1991 la incorporación de repositorios del interior del país.

El primer museo público de la sede del gobierno con valiosas piezas arqueológicas, etnográficas, mineralógicas, de arte colonial y numismática. Hoy, ese centro es conocido como el Museo Nacional de Arqueología.

Actualmente el municipio paeño tiene bajo su dependencia el Museo Juan de Vargas que siguiendo la temática histórica, costumbrista y tradicional de la ciudad, contiene dioramas de la primera fundación de La Paz, vestimentas de siglos pasados y manifestaciones culturales. El Museo Del Litoral Boliviano muestra fotografías y retratos de escenaristas y personajes que protagonizaron el enfrentamiento bélico de 1879; se guardan asimismo documentos, libros y banderas que flamearon en Calama y Antofagasta. El Museo del Oro expone, por su parte, objetivos precolombinos de las culturas Wankarani, Chiripa, Tiwanaco y otros.

Arte y Cultura

**SERIE POSTAL.** - Será presentada hoy a horas 10:30, en el auditorio "Manuel Vicente Ballivián" del Museo de Arqueología.

**DE PALABRAS.** - Es el título del libro, cuyo autor es Carlos Oliva, y será presentado mañana a horas 19:00 en Espacio Portales (av 16 de Julio 1655, Edif Alameda).

**GALERIA DE ARTE.** - Con el nombre de "El Paseo", inaugura una nueva galería de arte, con una exposición de 24 artistas bolivianos. El acto se llevará a cabo el día a horas 11:00 en la Av 6 de Agosto 2534. La muestra permanece hasta el 29 de junio.

**GASETA.** - "El blues del pintor" es el nombre del libro de Carolina Camacho, que se presentará mañana a horas 19:00 en Summa Artis (Obrasjes, Calle 1 N° 77).

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Mañana se inaugura en la galería "El Sol" del La Paz Hotel, a horas 19:00. Participan Edgar Alza, Benedito Alza, Silvia Peñaloza, Nancy Zelaya, Max Salazar y Hugo Salazar.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Comienza el lunes 17 un ciclo de exposiciones sobre este tema, en el Museo Nacional de Arqueología a horas 19:00. Finaliza el jueves 20.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - José Bayro, José Bedoya, Rodolfo José Márquez, inauguran este lunes 17 una exposición de obras, en Espacio Portales, (Av 16 de Julio 1655, Edif Alameda) a las 19:00. Permanecerá abierta hasta el 28 de junio.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - La artista Beatriz Mendieta inaugura una exposición de sus obras titulada "Variaciones sobre un tema"; el acto se llevará a cabo el día a horas 19:00, en la galería de arte de la Municipalidad EMUSA (Av 16 de Julio 1607).

**PRESENCIA.** - Harrie Laborie, director de la Alianza Cultural de Bolivia, disertará sobre el tema "Identidad cultural boliviana", el martes, a horas 19:00, en el auditorio del Inalutro (Av 6 de Agosto de 2118).

**PRESENCIA Y CARETAS.** - Abierta la exposición "Sombreros de Bolivia", de Sucre, en las instalaciones del ICI (Avda Camacho y Sucre) a horas 19:30.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Derek Bennet, fotógrafo norteamericano, expone una serie de obras en el Instituto Goethe (Av 16 de Julio 1655, Edif Alameda) hasta el 28 de junio.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Una exposición de muñecas japonesas organizada por la Asociación "Nisei", tiene lugar en el local de la Asociación Japonesa (Batallón Colorados N°98 esq Federico Suazo); hasta el viernes.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Muestra fotográfica en homenaje a los 100 años de la Fundación de la Confederación Helvética, inaugura una exposición de obras, en el salón "María Esther Ballivián" de la Municipalidad de La Paz, hasta el 23 de junio.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Oleos sobre papel de este artista, son objeto de una muestra que permanecerá abierta hasta el sábado en la Municipalidad EMUSA (16 de Julio 1607).

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Presenta una exposición de sus obras en el Museo Nacional de Arte (Calle Comercio esq. Sucre). La muestra permanecerá abierta hasta el 19 de junio.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - El pintor Ruby Ruiz expone en Espacio Portales (Av 16 de Julio 1655 Edif. Alameda), hasta mañana.

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Hasta el 25 de junio, todos los martes. El Museo presenta a las 21:00 horas un ciclo de videos bajo el título de "Arte en video".

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Una muestra de la artista Patricia Velasco se inaugura en la galería "Arte Unico" (Bellavista Salinas 516).

**EXPOSICIÓN COLECTIVA.** - Presenta una exposición de sus oleos en el "Socavón", la Taberna del Arte, (Av 20 de Octubre 2172).

El adjetivo y sus arrugas

Sobre la poesía de Eduardo Mitre

Por Luis H. Antezana

La poesía de Eduardo Mitre puede ser situada al interior del lenguaje, en un campo de relaciones conformado por el lenguaje, el poema y, convergentemente, los hechos y las cosas. En este ámbito, es posible diseñar los movimientos más notables de su trabajo...

En este espacio, el poema es una toma de posición y, en el caso de Mitre, su atención parece volcar a los conflictos que desdibujan al hombre -en beneficio de los sistemas-, buscando -pese a ella- algunas zonas donde todavía es posible la afirmación de la vida y el hombre. También su atención se vuelca hacia las cosas y los seres cotidianos, como si en ellos se marcaría igualmente la minuciosa manera con que la Historia aleja a los seres de su sentido próximo y propio; aquí Mitre recobra -o busca- recobrar un ámbito de "intimidad" que quiere inscribir a las cosas y a los seres cotidianos lo más cerca posible de su "inocencia".

En todo caso, los poemas de Mitre multiplican los registros poéticos capaces de ayudarlo en su cometido. De ahí la riqueza "expresiva" y experimental de su poesía. Debido a una salud elemental, esta poesía inscribe los gestos afirmativos que, más allá de la devastación, colaboran a producir los quizá precarios caminos que, de una u otra mane-

ra, sostienen todavía los sentidos de/ en el mundo.

La primera publicación de Mitre es Elegía a una muchacha (1965). Este poema amoroso multiplica imágenes y metáforas en su afán de nombrar la esquiva presencia (y ausencia) de "una muchacha". En este poema, el lenguaje es un festín de asociaciones encaminadas hacia una celebración. La celebración estará siempre presente en la obra de Mitre; aunque el tono es más sobrio y lúcido en su producción posterior. En 1975, se publica Morada. Aquí, de manera notable, las relaciones del poema con la palabra y con la escritura -un nuevo registro- se hacen más lúcidas. Como si la poesía de Mitre hubiera pasado por un estado de aprendizaje y autocritica como formalmente, su poesía tiene ya las dimensiones que la caracterizan actualmente: la brevedad que siempre es una conquista pues pone al servicio del poema ya no la posible riqueza expresiva del lenguaje; sino su intensidad; la esquiva dimensión del silencio, limite a la vez externo e interno de la palabra; el grafismo implícito en las posibilidades espaciales de la escritura, el cuerpo como signo complejo o como complejo de signos, nudo donde se entrecruzan el deseo y la caducidad, el deseo y la palabra, y, también, el orbe de los seres y cosas en su inmediatez y presencia y cotidianeidad. En 1976, se publica Ferviente Humo; en 1979, Mirabilia y, Desde tu cuerpo en 1984.



Roberto Echazú o la inminencia de la poesía

Por Alberto Guerra G.

Roberto Echazú latente huracán de emociones, amenaza constante de poesía, su presencia nos recuerda a los ríos, sedentario y peregrino al mismo tiempo; enraizado en el sereno valle de Tarija, donde nace el 10 de mayo de 1937, irrumpe de pronto en ansiedad geográfica por llanos y montañas, de Tarija a La Paz, de Oruro a Cochabamba, de Santa Cruz a La Paz, de Bolivia a Uruguay, a Cuba o Argentina, asperjando poesía en la inminencia de su voz, de sus acentos, de sus libros.



El punto de partida de su poesía no es el paisaje sino el hombre; le canta al árbol pero dándole atributos humanos, o al río, como al íntimo espejo de su alma; él prefiere los ámbitos de tereopelo amable de los días salpicados por el vino compartido con los amigos, con los hombres a los que refiere su poesía, con nombres específicos o, al hombre concreto con nombres infinitos; él se inclina por "un patio lleno de infancia o tardes que se quedan en sus tapias habitadas de olvido" para poder hablar con la niñez que rebasa la madurez de sus hijos.

Tiene a la fecha, cuatro libros publicados y otro por publicarse en La Habana, donde radica hoy cumpliendo misión diplomática en representación del país ante el gobierno de Fidel Castro.

"1979" (1961) Libro que a decir de Eduardo Mitre, se inserta en la corriente surrealista, aunque su escritura, hecha de anotaciones, de apuntes, diáfana y ligera -verdadera acuarela verbal- se aparta de esa materialidad onírica, opaca y espesa, que con frecuencia distingue a los poetas de su generación.

"AKIRAME" (1966) "El segundo libro de Echazú, constituye en y con rigor un solo y extenso poema dividido en fragmentos. Por su intensidad, es también uno de los más notables de la poesía boliviana".

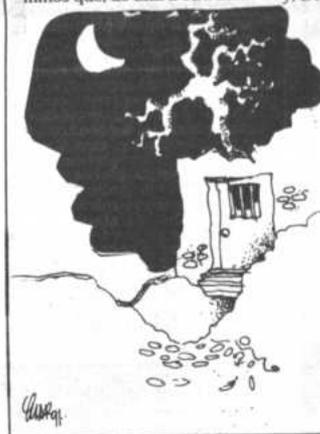
"PROVINCIA DEL CORAZON" (1987) Libro dividido en 2 partes: Primera Provincia, contiene una selección de los anteriores libros; Akirame Segunda Provincia, con semblanzas poéticas a familiares y amigos.

"MORADA DEL OLVIDO" (1989) Con el puro estilo de síntesis poética del autor, el libro está concebido en cuatro partes: "Como una envoltura que una sus almas", "Antes te encubran y después de muerdren", "Solo Indígenas" y "Morada del Olvido".

Coordinador en Oruro Alberto Guerra

Reino de lo incesante

René Antezana J.



VII

La vida Retiro de lo incesante

Donde he aprendido a ser No el otro que fue máscara Ni yo que fui otro

Al fondo de los nombres que huyen Ante el irremediable espejo El vano aliento que empaña mi memoria

Que nada somos en verdad Que nada somos sino estas sombras que pugnan Este arado este lápiz esta veinte esta página La cueca huyendo a otro ciclo Como huyen las palabras y saltan las máscaras los silencios o tal vez El relámpago sonoro de un charango.

VIII

La vida

Oscuridad cómplice de mi corazón  
Cuerpo modelado en otra prisa  
(Ya lejos, en mi propia lejanía  
El mundo es minúsculo y duele menos  
sobre los surcos donde la cebolla crece  
Y los hombres hablan a terneros  
Un sorbo belizano agua  
El pato que extraviado levanta vuelo mientras apilado  
-la luna en su camino-

Los paraísos dorados al viento  
Mientras al pie de mi puerta  
De cabellos entrecerrados sale el mar  
Y el mundo suado de la noche  
Es arremetido por pájaros gregarios  
Frutos blancos que vuelan  
Sobre árboles donde se posan como nieve  
Con el cielo entrecjeido por el instante)

-En la ventana  
Todo parece  
Las sombras del sueño y el gato entre las sombras  
Hasta el mismo asombro de las sombras-

Premio novela

Madrid, 12 Jun (EFE).- El escritor español Alfonso Domingo, por su obra "La Noche de la Voz en el Oído", obtuvo hoy el Premio de Novela Ferial del Libro de Madrid 1991, dotado con un premio de unos 15.000 dólares. "La Noche de la Voz en el Oído", primera novela de Alfonso Domingo, relata un viaje por el Amazonas, realizado en la actualidad y ambientado en los paisajes vírgenes y las costumbres ancestrales de los pueblos de esa región de América del Sur, y será editada en octubre próximo por Fundamentos.

Guía Profesional

**Centro Médico de Especialidades "LA PAZ"**  
Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261  
Busca Móvil: 321636 - 320844 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA - MASTOLOGIA : Dr Edgar Tapia Arroyo.
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljan.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIRIA: Dr. Edgar Arené Rada.
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz.
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas.
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Hernán Navia Chinel
- GINECOLOGIA - OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez (POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

**UROLOGOS**  
**Dr. Guillermo Suárez Tejada**  
MEDICO UROLOGO  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales, Urología infantil.  
CONSULTORIO: Edificio Cine Monje Campero, primer piso  
Telf. 326703 - Domicilio Telf.: 785617  
CONSULTAS 18 a 20 HORAS

**ODONTOLOGOS**  
**CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES**  
**Dr. René León Guzmán**  
ESPECIALIZADO EN FRANJIA  
Implantes dentales parciales y totales. Transplantes, Reimplantes, Prótesis fija de porcelana  
Odontología General, Quirófano, Rayos X  
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207  
Tels.: 351814 - 362878 Dom.: 351915  
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00  
FAVOR RESERVAR HORA

**LABORATORIOS**  
**Dr. Rubén Tejada Andrade**  
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.  
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 Esq. Pasaje Pasional Bloque "A" 2do. piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

CENTRAL TELEFONICA  
**372344**  
PRESENCIA

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA

N° I.P.A. 015 / 91

En aplicación del Decreto Supremo N° 21660 de 10 de julio de 1987 y Decreto Supremo N° 22678 de 13 de diciembre de 1990, se invita a las Firmas Comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la:

"ELABORACION DE ENCUESTAS DE OPINION PUBLICA"

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados en el Departamento de Licitaciones y Contratos de la Municipalidad de La Paz. Edificio Central, calle Mercado esq. Colón, hasta el día jueves 27 de junio de 1991, a horas 15:00 de acuerdo al Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas que será proporcionado por la Oficina de Valores, por el precio de Bs. 20.- (veinte 00/100 Bolivianos), previa orden del Departamento de Licitaciones y Contratos.

La apertura de propuestas se llevará a efecto el día viernes 28 de junio de 1991, a horas 15:00 en las oficinas de la Dirección Administrativa

HISTORIETAS

Récords mundiales



EL ESPAZO... EL MÁS GRANDE... DE 100 M DE DIÁMETRO...



EL PLANETA MÁS CHORO... Y SEPARA EN PARTES... EL CONOCIMIENTO...

el detalle que faltaba



maría de oro



dick tracy



justo y franco



agata



CRUCIGRAMA

Crucigramas with clues and solutions. Includes horizontal and vertical clues and a grid.

TV programación

Table of TV programming for channels 2, 4, 6, 7, and 9, listing show names and times.

servicios

Advertisement for 'Farmacias de turno' listing various pharmacies and their addresses.

Teléfonos de urgencia

Table of emergency phone numbers for various services like police, fire, and hospitals.

Viajes

Advertisement for travel services including 'LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.' and 'Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de Bolivia'.

**Senna sufrió accidente pero correrá en México**

**Janeiro (Brasil), 12 de Jun (EFE).** - El brasileño Ayrton Senna, dos veces campeón mundial de fórmula uno, se accidentó el pasado cuando practicaba deportes náuticos y recibió veinte puntos de sutura en la cabeza, informó hoy el diario "O Globo".

Senna ni sus allegados dieron detalles sobre el accidente, pero Senna hablará hoy con los periodistas antes de viajar hacia México, país donde el próximo domingo se disputará el Gran Premio del Campeonato del Mundo de 1991.

Senna, que nunca estuvo tan bien, se limitó a decir la madre de Senna "O Globo" preguntó por el estado de salud del piloto brasileño para el campeonato de la actual temporada.

"O Globo" dijo que Senna se golpeó la cabeza al caer de la motocicleta de alta velocidad que tripulaba en las aguas de Angra dos Reis, un balneario cercano a Río de Janeiro en donde se refugia cada vez que regresa a Brasil.

Los testigos citados por el periódico, Senna recibió veinte puntos de sutura, pero no demostraba sentir grandes dolores.

Senna viajó en helicóptero a Sao Paulo desde donde viajará a México.

La lesión de Senna por los deportes náuticos ya le generó complicaciones serias. Hace dos años sufrió la rotura de un tímpano tras una caída cuando practicaba esquí acuático.



Ayrton Senna, brasileño, participará en la competencia automovilística que se disputará en México, el próximo domingo.

**Selección colombiana en la fase final de sus prácticas**

**BOGOTÁ, 12 JUN (EFE).** - La selección colombiana de fútbol se concentrará desde hoy en Bogotá y, de acuerdo al plan establecido por el cuerpo técnico, esta será la recta final de su preparación, en la cual afrontará cuatro compromisos amistosos para preparar su participación en la Copa América que se disputará en Chile desde el 6 de julio.

La selección colombiana, que comenzó sus trabajos de preparación el pasado mes de enero y bajo la dirección técnica de Luis Augusto García, ha tenido tres etapas de preparación del compromiso surcontinental.

La primera se cumplió durante una gira por Estados Unidos, donde disputó varios partidos ante las selecciones de México y Suiza y el Bayern Munich de Alemania.

La segunda fase la selección jugó contra Suecia y los equipos colombianos Sporting de Barranquilla, Junior y Cúcuta.

La tercera y última etapa de preparación se cumplirá a partir de hoy.

El equipo tiene previsto cuatro compromisos ante el América de Cali, las selecciones de El Salvador y Costa Rica, y finalizará el 30 de junio ante el Junior de Barranquilla. Los juegos se disputarán los días 16, 23, y 30, respectivamente.

En la Copa América a Colombia le correspondió el Grupo "B", junto a las selecciones de Brasil, Bolivia, Ecuador y Uruguay, mientras que el "A" está conformado por Argentina, Chile, Paraguay, Perú y Venezuela.

El técnico Luis Augusto "El Chiqui" García dijo a conocer la lista definitiva del seleccionado colombiano que está integrada por cinco jugadores de Nacional, cinco del América, dos del Medellín, dos del Junior, uno del Deportivo Cali y uno de Millonarios.

**Corea de Sur debuta ante Argentina Certamen Mundial de Fútbol**

**BOGOTÁ, 12 JUN (EFE).** - La selección de Corea, que debutará ante Argentina en el Campeonato del Mundo de Fútbol Sub-20 jugará por primera vez desde su escisión en dos países diferentes, tras la Segunda Guerra Mundial, con futbolistas del norte y el sur, por lo que estrenará su bandera.

La fase de clasificación para este Mundial ambas Coreas consistió en un pase para estar en Portugal, pero debido a la mejoría de la situación sociopolítica en la península los dirigentes coreanos decidieron formar un mismo equipo.

El nuevo himno es una canción llamada "Arirang", producto del folclore coreano, mientras que la bandera tendrá un fondo azul y rojo que resaltará, en azul, el mapa de la península de Corea.

En esta manera, el próximo día 14, en el estadio Das Antas de Oporto, la selección coreana lucirá en la ceremonia de inauguración del Mundial su bandera, así como el 15, en el campo de La Luz de Lisboa, se enfrentará a Argentina en partido del grupo A, se oír su nuevo himno.

La selección coreana, dirigida por An Se-Uk, tiene mayoría de jugadores de Pyongyang, capital de Corea del Norte, ya que los equipos coreanos aportan ocho futbolistas, prácticamente la mitad de la selección.

Esta primera presencia unificada en un Mundial, Corea parte con el equipo más débil del Grupo A, pero los entrenadores de Argentina y Eire, ya se han encargado de avisar que el desafío no será fácil de batir.

El entrenador argentino, ya ha afirmado que será un rival complicado, sobre todo por tratarse del equipo más joven y por la ilusión de sus jugadores.

**Nápoli desea que Maradona vuelva a jugar en ese club**

**Nápoles, Italia, 12 (AP).** - El presidente del Nápoli Corrado Ferlaino dijo hoy que espera que el futbolista Diego Maradona vuelva a jugar en ese club luego de cumplir su suspensión de 15 meses por consumo de cocaína.

"Sentimos una gran estima por Maradona. No hemos pedido la anulación de su contrato. Esperamos que Maradona pueda jugar nuevamente con nosotros. Sigue siendo un ídolo para los aficionados napolitanos", declaró Ferlaino.

El contrato de Maradona con el Nápoli vence a mediados de 1993, la suspensión dura hasta mediados de 1992.

"Esperamos que Diego reuelva sus problemas pronto y pueda volver a jugar. Nos encantaría tenerlo nuevamente con nosotros", expresó Ferlaino, quien en el pasado tuvo grandes entredichos con Maradona.

**Olimpismo Iván Dibos: "Los políticos se cuelgan de las medallas"**

**Birmingham (Inglaterra), 12 Jun (EFE).** - Iván Dibos, miembro peruano del Comité Olímpico Internacional (COI) y concejal del ayuntamiento de Lima, expresó su esperanza de que el actual gobierno de su país impulse el deporte, aunque afirmó también que "los políticos se cuelgan de las medallas cuando las hay".

Iván Dibos, que se encuentra participando en la 97 Sesión del COI, al ser preguntado por la próxima disputa en Cuba de los Juegos Panamericanos manifestó que éstos son "la más grande manifestación del continente porque treinta y nueve banderas diferentes van a ondear en La Habana y ese número hace que signifique una parte muy importante del total de los 167 países afiliados al COI".

"Los Panamericanos son, dentro del movimiento olímpico, la primera o segunda manifestación regional; aunque la cantidad no va acompañada necesariamente por la calidad salvo raras excepciones como las de México, Cuba o Canadá y el potencial de Estados Unidos, por supuesto", añadió.

Dibos dijo también que "los Panamericanos van a ser una muestra de confraternidad entre Estados Unidos y Cuba y la prueba es que el gobierno cubano ha permitido que cada deportista estadounidense pueda ir acompañado incluso por dos familiares. Una vez más el deporte sirve para superar diferencias políticas".

Al preguntarle por el nivel de desarrollo del deporte en su país, Dibos dijo que "el problema de Suramérica radica en las dificultades económicas y en la falta de ayuda internacionalmente", añadió, "por las distancias que hay en el continente, incluso entre países vecinos".

"La falta de competiciones internacionales nos hace acudir a muchos grandes acontecimientos con el sello de turistas o de gentes que aún tienen mucho que aprender", comentó.

"Mientras nuestros gobiernos no se percaten de que el deporte es un vehículo formador e integrador de nuestra juventud y se creen planes prioritarios de formación deportiva nada se logrará", agregó Dibos.

Al referirse a su país dijo que "el actual ministro de Educación, Oscar de la Puente, compañero de colegio del presidente Alberto Fujimori, cree en las bondades del deporte y ello hace pensar que se está en el buen camino".

El panorama de Suramérica lo ve Dibos como un asunto ante el que hay que reaccionar de manera inmediata.

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.**

**COMUNICADO**

**FACTURAS POR SERVICIO TELEFONICO DE MAYO DE 1991**

COTEL tiene el agrado de comunicar a los socios y usuarios, que se encuentran en las ventanillas de todas las sucursales en cobranzas, las facturas correspondientes al mes de mayo del año en curso.

Agradecemos el pago oportuno de sus obligaciones a fin de evitar molestias con el corte de servicio telefónico.

La Paz, mayo de 1991.

**CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DEL DISTRITO DE LA PAZ**

**AVISO IMPORTANTE**

El R. Corte Superior de Justicia del Distrito, tiene a bien poner en su conocimiento de los Señores Abogados y litigantes que la Vacación Judicial Colectiva, correspondiente al presente año se iniciará el lunes 17 del presente y se prolongará hasta el jueves 11 de julio inclusive, quedando de turno durante el tiempo señalado el siguiente personal:

**Vocal de Turno:** Dr. Guillermo Soto Pacheco

**Abogados de Turno:** Segundo de Partido de Sustancias Controladas  
Tercero de Partido en lo Penal  
Noveno de Instrucción en lo Penal

**Médicos Forenses:** Dr. Arturo Bueno Mendoza y Sergio Solíz Antezana.

Igualmente el correspondiente personal de apoyo de la Policía Judicial.

Se ruega tomar debida nota del presente aviso para evitar reclamos posteriores.

La Paz, junio de 1991

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

**¡GANELE TIEMPO AL TIEMPO!**

**TODAVIA PUEDE PAGAR EL IMPUESTO SOBRE INMUEBLES**

**HASTA EL VIERNES 14 DE JUNIO CON EL 10% DE DESCUENTO**

**MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**

# Toyota entregó aporte para "Vuelta a La Paz"

Hoy presentan convocatoria al Gran Premio Tarija-Cobija

Toyota Boliviana Limitada hizo efectivo ayer su aporte para el Gran Premio de automovilismo "Vuelta a La Paz", que se correrá a partir del próximo 26 del presente.

El Presidente ejecutivo de Toyota, Jaime Kawal, fue el encargado de entregar el cheque, cuyo valor alcanza los 15 mil dólares.

Armando Paravicini, titular de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, agradeció a Toyota Boliviana, "nuevamente de la mano del deporte tuercas".

"El aporte de Toyota, representa el principal desembolso económico para nuestra competencia. Cabe destacar que por noveno año consecutivo, Toyota, hace efectivo su gran apoyo a la competencia Vuelta a La Paz", agregó Paravicini.

Luego, el presidente de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo, Roberto Udler, a nombre de toda la familia "tuercas" nacional, tuvo palabras elogiosas para Toyota. "Se trata de un valioso aporte para esta carrera de interés departamental y nacional. Nuevamente, la prueba Vuelta a La Paz, será un hecho, merced al concurso de Toyota. Nuestro sincero agradecimiento a Toyota", señaló Udler.

Por su lado Jaime Kawal, dijo brevemente que Toyota con este aporte únicamente se identifica con el departamento, mediante la realización de la prueba "Vuelta a La Paz".

tación oficial de la convocatoria al Gran Premio Nacional de automovilismo "Lic. Jaime Paz Zamora", que se realizará en el mes de agosto, entre Tarija y Cobija.

El acto se realizará a las 16:30 horas, en las oficinas de la Secretaría General del Deporte y la Juventud.

"La convocatoria ha sido elaborada cuidadosamente. Su Excelencia, el Presidente de la República, tiene conocimiento de todo el contenido de la convocatoria de este Gran Premio", dijo el dirigente de la FEBAD, Roberto Udler.

El titular federativo refirió que ayer se reunió con algunas autoridades gubernamentales, para coordinar los preparativos del Gran Premio Nacional.



El dirigente Armando Paravicini, expresa su agradecimiento al Ejecutivo de Toyota Boliviana L. Kawal, por el aporte para la competencia "Vuelta a La Paz. El desembolso se realizó ayer en un acto con la presencia del presidente de la FEBAD, Roberto Udler (izq.).

**PRESENTACION**  
Hoy se llevará a cabo la presen-

## Este domingo bicicross en Achumani

La Comisión Departamental de Bicicross BMX La Paz, convocó oficialmente para este domingo a la séptima competencia del calendario 1991, válida para el ranking departamental.

El escenario será la pista de Achumani.

Según la convocatoria, se correrán obligatoriamente 3 mangas clasificatorias.

Las categorías establecidas para los participantes, están clasificadas en el siguiente orden:

Clase damas - Categorías: hasta 7 años, 8-9 años, 10-11 años, 12-13 años, 14-15 años, 16 adelante.

Clase novicios y expertos. - Categorías: 6 años y menos (sólo novicios), (expertos y novicios) hasta 7 años, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 años y más. Todas las categorías serán habilitadas con 3 participantes.

**INSCRIPCIONES**  
Las inscripciones se recibirán hasta el día sábado 15, en el local destinado para el efecto (Av. Juan Manuelanza entre calles 15 y 16 de Achumani).

**VIAJE A COCHABAMBA**  
Este fin de semana, los dirigentes de la Comisión Departamental de este deporte, harán conocer la nómina de competidores que viajarán a Cochabamba para participar en el certamen interdepartamental a realizarse el 22 y 23 de los corrientes.



Acción del partido que jugaron los planteles juveniles de Saint Andrews y Decube anoche en el coliseo "Julio Borelli Viterrito", correspondiente al torneo "Apertura" de básquetbol.

Intercolegial '91

## Torneos de básquetbol, vol y fútbol se inician esta tarde

Después de superar muchos obstáculos en la conformación de los cuadros directivos y enfrentando la mayor indiferencia demostrada por los profesores de educación física y establecimientos, la Asociación del Deporte Estudiantil de Formación anunció para hoy la iniciación de la temporada 1991.

Nadie sabe en este momento el rumbo que tomaron los nuevos dirigentes de esa institución. En el pasado la negligencia y lentitud, dejaron postergados y frustrados a miles de deportistas, esa fue la razón principal para perder confianza en dichos torneos.

El nuevo directorio de la institución está conformado por personas poco conocidas en el ambiente deportivo. Si se vuelven a cometer los errores del pasado habrá fracasado en todos sus buenos propósitos. Por otra parte, la Dirección Nacional de Educación Física Escolar influyó radicalmente en los cambios y será importante que sea un vigilante permanente del desarrollo de las actividades.

**Programa**

**Básquetbol juvenil**  
Cancha "A" Col. "J. Borelli"  
15:20 S. Ignacio Cervantes D  
16:30 Venezuela P. de Paz D  
**Viernes**

15:20 Mazarelo 18 Mayo D  
16:30 Ferroviario UE. Ejército Fútbol de salón

**Cancha "C"**

13:50 La Merced Villarroel A  
14:45 H. Siles S. Agustín B  
15:30 San Luis San Martín A  
16:15 San Marcos Loretto B  
17:00 Bancario U.E. Ejército A

**Volibol**

**Cancha "B"**  
14:00 H. Dávila San Marcos  
15:00 S. Andrews P. Poveda  
16:00 Mazzarelo T. La Paz  
17:00 F. Tamayo U.E. Ejército

**Atletismo**

La división de atletismo que se encuentra bajo la responsabilidad de Alex Salomón convocó a los torneos atléticos que se realizarán en las especialidades de pista y saltos.

El próximo sábado al iniciarse el certamen se realizarán las carreras de 100 y 1.500 metros planos. Cada establecimiento podrá inscribir tres atletas por prueba. Para las dos primeras competencias el plazo para las inscripciones concluirá esta noche.

La segunda fecha se disputará con las carreras de 200 metros planos y salto largo.

## Inglés-CID juegan hoy torneo de v

Los planteles Inglés Católico y CID enfrentarán hoy a las 19:15 horas, en el estadio "Julio Borelli" un torneo de honor de vóley.

Ambos planteles buscan mejorar su producción de entrenadores que protagonizarán el torneo. El único entrenador de honor es el profesor JOSÉ LAQUIS.

Por el certamen medirán las representaciones masculinas de A. Bosco. Este certamen se disputará a las 20:00 horas.

**ASCENSO**  
Finalmente, a las 20:45 horas, se disputará el clásico de ascenso masculino entre Anapol. El clásico será jugado por José Laquis, presidente de la asociación de esta disciplina preocupado por la promoción del vóley en el país. El certamen lo jugará el club "Julio Borelli". Por el certamen se disputará, no aumenta el número de aficionados, esta situación me-

## Golf Bolivia organizará sudamericano

Bolivia asumirá la responsabilidad de organizar el torneo sudamericano de golf, que debía organizarse el próximo mes. La decisión de las Federaciones Sudamericanas fue aprobada en Asunción, Paraguay. Las fechas para la realización del referido certamen son del 20 al 26 de octubre.

La Federación Boliviana de Golf ratificó ayer su compromiso de organizar el XXXIV Campeonato Sudamericano Juvenil. Recalcó que las dificultades que pasa en la actualidad Perú, obligaron al cambio de sede.

En la asamblea de Federaciones Sudamericanas efectuada en Asunción se determinó conceder a Bolivia la organización del certamen, debido al rol en la organización de campeonatos; nuestro país tenía la responsabilidad de llevar adelante el certamen del próximo año.

Los dirigentes anunciaron ayer que Bolivia aceptó la responsabilidad de llevar adelante el certamen, habiéndose fijado las fechas del 20 al 26 de octubre respectivamente para su realización, en los links de Mallasilla, de la ciudad de La Paz.

El escenario elegido para la disputa del certamen está considerado entre los más importantes del continente.

Ofrece a los deportistas todas las ventajas al margen de las comodidades que son necesarias para la práctica de ese deporte.

Por otra parte está descontada la asistencia de las diez representaciones sudamericanas en el torneo. Cada país tendrá que acreditar a tres jugadores de acuerdo al reglamento y todos ellos serán alojados en domicilios particulares.

El comité organizador del torneo inició de inmediato sus tareas y anticipó que Bolivia responderá en la misma magnitud que en los torneos pasados demostrando su gran capacidad y experiencia.

## Maryknoll preparado para eliminatorias

**COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** El club Maryknoll, campeón femenino de básquetbol de Cochabamba intensificó sus entrenamientos con miras al torneo eliminatorio de la división superior a realizarse del 20 al 22 del presente mes en el Coliseo de la Costanera.

Para las indicadas fechas la Federación Boliviana de Básquetbol ha designado a Cochabamba sede del grupo eliminatorio entre los clubes campeones de Quillacollo, Ingavi, Lallagua, Magisterio Rural; y Tarija, JUFRE.

Dirigentes, cuerpo técnico y jugadoras de Maryknoll manifestaron que su propósito es lograr el primer lugar del cuadrangular e ir a Santa Cruz a luchar por el título nacional, que de varios años volvería a Cochabamba a nivel de clubes

campeones.

**Nacional de karting**  
Una decena de pilotos de las categorías 100 y 125 cc, de la especialidad de karting reservaron sus fichas de inscripción para participar de la segunda competencia nacional de este deporte a realizarse el domingo 16 de junio en la ciudad de Santa Cruz.

Existen el mejor entusiasmo y deseo de reivindicarse de la primera competencia nacional, realizada precisamente aquí y que no resultó muy favorable para los pilotos cochabambinos.

El programa de la competencia nacional se iniciará a mediados del domingo con mangas de clasificación y de competencia en el kartódromo de 1.100 metros que ha sido habilitado para la oportunidad. Debiendo correrse dos mangas de 39.600 kilómetros cada una.

**Selectivo de atletismo**

Una frondosa delegación de atletas juveniles y mayores de la Asociación cochabambina viajarán este fin de semana a la ciudad de Santa Cruz, con el propósito de intervenir en el nacional selectivo convocado por la Federación Atlética Boliviana.

Los atletas deben igualar o mejorar las marcas mínimas de la Confederación Atlética Sudamericana para conformar los equipos bolivianos que deben concurrir a los próximos torneos sudamericanos.

En juveniles el torneo surcontinental se realizará en la capital paraguaya, Asunción y en mayores en la ciudad de Manaus, Brasil.

Los mismos registros servirán para la presencia boliviana en los XI Juegos Panamericanos en la Habana, Cuba el próximo mes de agosto.



María Auxiliadora, equipo estudiantil de volibol. Las integrantes de este plantel, denotan su gran entusiasmo en los torneos escolares.

## AFLP Certámenes de Primera "A" y "B" y el provincial arrancan el sábado

La Asociación de Fútbol de La Paz confirmó la iniciación de los torneos de Primera "A", Primera "B" y provincial el próximo sábado, habiendo programado catorce encuentros en total, que serán controlados por miembros del comité técnico central, que encabeza el dirigente Walter Mendoza.

Los dirigentes de la asociación y de las provincias del departamento de La Paz, ajustaron todos los detalles en las últimas horas para llevar adelante por primera vez un torneo que tiene la finalidad de descubrir talentos que serán incorporados a equipos de divisiones superiores.

**Primera "A"**  
Durante el receso en las actividades de la Liga del Fútbol Profesional

Boliviano, todos los partidos se jugarán en el estadio Hernando Siles.

El sábado desde las 13:50 horas se enfrentarán Municipal y AA. BB., por el torneo prejuvenil. Desde las 15:40 se enfrentarán Ferroviario y Litoral.

El domingo, a las 13:50 horas se iniciará el partido entre Universitario y ADESU y posteriormente a las 15:50 se enfrentarán, Mariscal Braun y Universidad Católica.

**Primera "B"**  
Don Bosco y Porvenir se enfrentarán en el primer encuentro del torneo de Primera "B" que se desarrollará a partir de las 13:50 horas en la cancha del Colegio Militar "Gualberto Villarroel" de la zona de Irapavi.

En el segundo encuentro se medi-

## Paceño nacional de karting

Varios pilotos paceños en el campeonato de karting, que se realiza esta semana en la ciudad de Eduardo Zbinden. Cipriano, líderes del torneo, han confirmado su participación en el nacional, 1991.

La Asociación de karting hará conocer oficialmente el nombre de la delegación capitalina.

El presidente de la delegación, Ángel Barragán, informó que tendrá un buen número de participantes.

La delegación local viajará a Santa Cruz, donde se realizarán las pruebas del domingo las finales.

**REUNION CON SGI**  
Una comisión de la Asociación de Fútbol de La Paz se reunió en días pasados con la Secretaría General de la Juventud para hacer los preparativos del campeonato nacional, previsto para el próximo fin de semana. La Primera autoridad del país, prometió apoyo a la delegación departamental.

El domingo, completará su primera fecha, Pilcomayo, que jugarán a partir de las 13:50 y Cólim con Htska Nacional a las 10:50.

**Provincial**  
El siguiente es el programa de los partidos que se disputarán desde las 11:30 horas en los escenarios.

En Copacabana, la selección recibirá a Compi; en Tarija el dueño de casa enfrentará a Achaachi; en Batallas, la de esa población jugará con el Sica Sica, se presentará de Patacamaya.